



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

TO: - IOC Members
- WADA Accredited Laboratory
- IOC Medical Commission
Members
- IOC Honorary Members
- National Olympic Committees
- NOC Medical Liaison Officers
- International Summer Sports
Federations on Olympic
Programme
- Youth Olympic Games
Organising Committees
- National Anti-Doping Agencies
- World Anti-Doping Agency

Ref. No
M/MH/MDH/C/FE/CJO/AMA/100/2010/CHMS/csls
By e-mail and fax

Cc: - Court of Arbitration for Sport

Lausanne, 24 June 2010

IOC Anti-Doping Rules applicable to the 1st Youth Olympic Games in Singapore, 2010

Dear Sir, Madam,

A. IOC Anti-Doping Rules

Please note that the IOC has finalised the *IOC Anti-Doping Rules applicable to the 1st Youth Olympic Games in Singapore, 2010* ("**IOC Anti-Doping Rules**") which will be in force in relation to the said **Games** ("**Youth Olympic Games**"). A copy of these IOC Anti-Doping Rules, as well as the World Anti-Doping Code, can be found, in English and French, on both the IOC website <http://www.olympic.org/medical> and the WADA website www.wada-ama.org.

Please note that all defined terms contained in this letter shall have the same meaning as in the *IOC Anti-Doping Rules*.

Although it is your responsibility to study the contents of such document, we wish to bring the following points to your specific attention:

1. During the *Period of the Youth Olympic Games*, all *Doping Controls* initiated by the IOC shall include *Testing for all Prohibited Substances* and all *Prohibited Methods* referred to in the *Prohibited List*.

The *Period of the Youth Olympic Games* is defined as "the period commencing on the date of the opening of the Olympic village for the Youth Olympic Games, namely, 10 August 2010 up until and including the day of the closing ceremony of the Youth Olympic Games, namely, 26 August 2010".

The "*In-Competition Period*" is defined as "the *Period of the Youth Olympic Games*". In other words, the *Period of the Youth Olympic Games* shall be treated as an "in-competition" period.

National Olympic Committees are responsible to inform all their *Athletes* that they will be subject to *Doping Controls* at any time during the *Period of the*



Youth Olympic Games for all Prohibited Substances and all Prohibited Methods referred to in the Prohibited List.

2. All *Athletes* shall be subject, during the *Period of the Youth Olympic Games*, to *Doping Controls* initiated by the IOC at any time or place with no advance warning required to be given to the *Athletes*.
3. The IOC has authorised WADA to carry out *Doping Controls*, on behalf of the IOC, during the *Period of the Youth Olympic Games*, outside of Singapore and at non-Olympic venues inside of Singapore.
4. Pursuant to Article 15.1 of the *World Anti-Doping Code*, the IOC hereby authorises all *Anti-Doping Organisations* to carry out *Doping Controls* on the *Athletes* within their authority during the *Period of the Youth Olympic Games*, prior to the *Athlete* having validated his Olympic identity and accreditation card for the *Olympic Games* and/or subsequent to the *Athlete* having finished his or her final competition at the *Youth Olympic Games*.
5. The disciplinary procedure with respect to anti-doping rule violations arising upon the occasion of the *Youth Olympic Games* is contained in Article 6 of the *IOC Anti-Doping Rules*.
6. In view of the extended nature of the In-Competition Period, we remind you that an *Athlete* should request a therapeutic use exemption prior to taking any substance that is included in the Prohibited List. This procedure is explained in further detail in the *IOC Anti-Doping Rules*.
7. To the extent that an *Athlete*, accused of having committed an anti-doping rule violation, is a member of a Team Sport, or is participating in a sport that is not a Team Sport but where awards are given to teams, the International Federation concerned shall be present at the hearing of the Disciplinary Commission in order to help ensure that the sanctions imposed by the IOC are as provided in the applicable rules of the relevant International Federation.
8. Please note that the major changes from the *IOC Anti-Doping Rules* applicable to the *XXI Olympic Winter Games in Vancouver, 2010* are that there will be no results management during the 1st Youth Olympic Games in Singapore, 2010 and that there will be no IOC requirement for athletes to provide whereabouts information.

B. The 2010 Prohibited List

The *Prohibited List* is attached to this letter.

C. Technical Procedures relating to Doping Control

An Appendix 3 of the *IOC Anti-Doping Rules* is a document entitled "*Technical Procedures for Doping Control by SYOGOC*". This document complements the main body of the *IOC Anti-Doping Rules*.

D. NOC Contact Person for anti-doping-related matters

The IOC requests that all NOCs which are sending teams to the Youth Olympic Games forward to the IOC Legal Affairs Department (sarah.friberg@olympic.org), not later than 31 July 2010, the name, and the coordinates, of the person whom the IOC can contact from your NOC regarding anti-doping-related matters upon the occasion of the Singapore Youth Olympic Games.

Please ensure that the documentation and information referred to above is forwarded to all persons linked to your organization who have a need to know such documentation,



including to the *Athletes*, coaches and medical personnel. In particular, we ask that the NOCs take all appropriate steps in order that their athletes are aware of, and understand, the implications of the *IOC Anti-Doping Rules*.

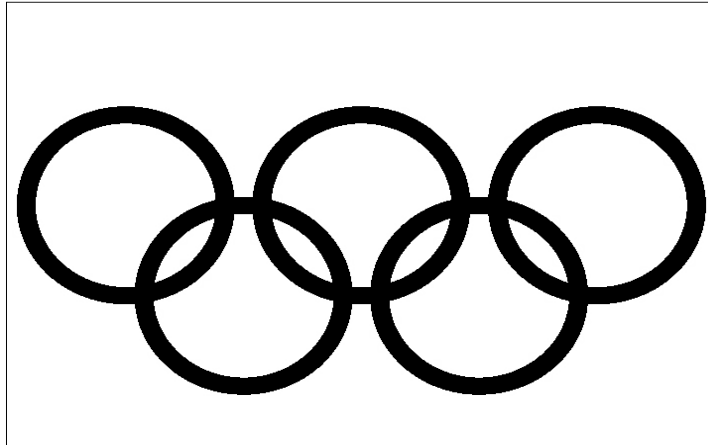
Yours sincerely,

Urs LACOTTE
Director General

Patrick SCHAMASCH
Medical and Scientific Director

Howard STUPP
Director of Legal Affairs

Encl. Prohibited List 2010



The International Olympic Committee
Anti-Doping Rules
applicable to the 1st Youth Olympic Games in
Singapore, 2010

International Olympic Committee
Château de Vidy
C.P. 356
1007 Lausanne
Telephone no: + 41 21 621 61 11
Fax no: + 41 21 621 62 16

TABLE OF CONTENTS

PREAMBLE	3
ARTICLE 1 APPLICATION OF THE CODE - DEFINITION OF DOPING – BREACH OF THE RULES...	3
ARTICLE 2 ANTI-DOPING RULE VIOLATIONS	4
ARTICLE 3 THE PROHIBITED LIST	4
ARTICLE 4 DOPING CONTROL	5
ARTICLE 5 ANALYSIS OF SAMPLES	6
ARTICLE 6 DISCIPLINARY PROCEDURE WITH RESPECT TO ALLEGED ANTI-DOPING RULE VIOLATIONS ARISING UPON THE OCCASION OF THE YOUTH OLYMPIC GAMES	6
ARTICLE 7 AUTOMATIC DISQUALIFICATION OF INDIVIDUAL RESULTS, INELIGIBILITY.....	11
ARTICLE 8 SANCTIONS ON INDIVIDUALS.....	11
ARTICLE 9 CONSEQUENCES TO TEAMS	12
ARTICLE 10 FINANCIAL AND OTHER SANCTIONS ASSESSED AGAINST NATIONAL OLYMPIC COMMITTEES AND INTERNATIONAL FEDERATIONS.....	12
ARTICLE 11 APPEALS	12
ARTICLE 13 APPLICABLE LAW, AMENDMENT AND INTERPRETATION OF ANTI-DOPING RULES	14
ARTICLE 14 LANGUAGES.....	14
APPENDIX 1 – DEFINITIONS.....	15
APPENDIX 2 – CRITERIA RELATING TO THE INTERNATIONAL STANDARD FOR TESTING (ARTICLE 4.3 OF THE RULES).....	16
APPENDIX 3 OF THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE ANTI-DOPING RULES: TECHNICAL PROCEDURES FOR DOPING CONTROL BY SYOGOC FOR THE 2010 VANCOUVER OLYMPIC WINTER GAMES.....	18

PREAMBLE

The *International Olympic Committee (IOC)* is the supreme authority of the Olympic Movement and, in particular, the *Youth Olympic Games*. Any *Person* belonging in any capacity whatsoever to the Olympic Movement is bound by the provisions of the Olympic Charter and shall abide by the decisions of the *IOC*.

The Olympic Charter reflects the importance that the *IOC* places on the fight against doping in sport and its support for the World Anti-Doping Code (the *Code*) as adopted by the *IOC*.

The *IOC* has established and adopted these *IOC Anti-Doping Rules (Rules)* in accordance with the *Code*, expecting that, in the spirit of sport, it will contribute to the fight against doping in the Olympic Movement. The *Rules* are complemented by other *IOC* documents, *International Standards* addressed throughout the *Rules* and the *Code* and the anti-doping rules of the relevant *IFs*.

Anti-doping rules, like competition rules, are sport rules governing the conditions under which sport is played. All *Participants (Athletes and Athlete Support Personnel)* and other *Persons* accept these *Rules* as a condition of participation and are presumed to have agreed to comply with the *Rules*.

The *IOC Executive Board* is responsible for establishing policies, guidelines and procedures with respect to the fight against doping, including anti-doping rule violation management and compliance with internationally accepted regulations, including the *Code*.

The President of the *IOC* appoints a Medical Commission which is responsible, in accordance with directions from the *IOC Executive Board*, to implement these *Rules*.

The *IOC Therapeutic Use Exemption Committee (TUEC)* is the committee appointed by the *IOC Medical Commission* to assess each Therapeutic Use Exemption application (TUE).

Unless specifically directed in the *Code*, the *Person* responsible for the administration of the provisions thereof shall be the *IOC Medical Director*. The *IOC Medical Director* may delegate specific responsibilities to such *Person* or *Persons* at his discretion.

The meaning of the capitalised terms (appearing in italics) contained in these *Rules* are defined in Appendix 1 hereto.

In these *Rules*, the masculine gender used in relation to any physical *Person* shall, unless there is a specific provision to the contrary, be understood as including the feminine gender.

Athletes or other *Persons* shall be responsible for knowing what constitutes an anti-doping rule violation and the substances and methods which have been included on the *Prohibited List*.

ARTICLE 1 APPLICATION OF THE CODE - DEFINITION OF DOPING – BREACH OF THE RULES

1.1 The commission of an anti-doping rule violation is a breach of these *Rules*.

1.2 Subject to the specific following provisions of the *Rules* below, the provisions of the *Code* and of the *International Standards* apply *mutatis mutandis* in relation to the *Youth Olympic Games*.

ARTICLE 2 ANTI-DOPING RULE VIOLATIONS

Article 2 of the *Code* applies to determine anti-doping rule violations, with the following amendments:

(A) *Possession of Prohibited Substances and Prohibited Methods*

- (A.1) *Possession* by an *Athlete* of a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method*, unless the *Athlete* establishes that the *Possession* is pursuant to a therapeutic use exemption ("TUE") granted in accordance with Article 3.2 (Therapeutic Use) or other acceptable justification.
- (A.2) *Possession* of a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method* by *Athlete Support Personnel* in connection with an *Athlete*, *Competition* or training, unless the *Athlete Support Personnel* establishes that the *Possession* is pursuant to a TUE granted to an *Athlete* in accordance with Article 3.2 (Therapeutic Use) or other acceptable justification.

ARTICLE 3 THE PROHIBITED LIST

3.1 Incorporation, Publication and Revision of the *Prohibited List*

These *Rules* incorporate the *Prohibited List* in force as of 1 January 2010.

The *NOCs* shall be responsible for ensuring that their delegations, including their *Athletes*, are made aware of such *Prohibited List*. Ignorance of the *Prohibited List* shall not constitute any excuse whatsoever for any participant in any capacity in the *Youth Olympic Games*.

3.2 Therapeutic Use

3.2.1 *Athletes* with a documented medical condition requiring the use of a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method* must first obtain a TUE.

3.2.2 It is expected that most *Athletes* entered to compete in the *Youth Olympic Games* who require a TUE will have already received the TUE from their *International Federation* or the relevant *Anti-Doping Organisation* in accordance with the *IF* rules. These *Athletes* are required to notify any other relevant *Anti-Doping Organisations* of their receipt of a TUE. Therefore it is required that, no later than the date of the opening of the Olympic village for the *Youth Olympic Games*, namely 10 August 2010, the *International Federation* or the relevant *Anti-Doping Organisation* concerned must also notify the *Athlete's NOC*, *WADA* and the *IOC Medical Commission*.

3.2.3 The *IOC Medical Commission* shall appoint a committee of at least three physicians (the "TUEC") to assess existing TUEs and to consider new requests for TUEs. *Athletes* who do not already have an approved TUE may apply to obtain a TUE from the *IOC*. The TUEC shall forthwith evaluate such new requests in accordance with the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions and render a decision on such request, which shall be the final decision of the *IOC*. The *IOC Medical Commission* shall promptly inform the *Athlete*, the *Athlete's NOC*, *WADA* and the relevant *International Federation* of its decision. Such decision shall only be valid during the *Period of the Youth Olympic Games*. The *IOC Medical Commission* shall inform *WADA* prior to the 1st day of the *Youth Olympic Games* of all TUEs that it has received and deliver a copy so that *WADA* can exercise its prerogative under Article 3.2.3.1.

- 3.2.3.1** WADA, at the request of an *Athlete*, the *IOC* or on its own initiative, may review the granting or denial of any TUE to an *Athlete*. If WADA determines that the granting or denial of a TUE did not comply with the *International Standard* for Therapeutic Use Exemptions then WADA may reverse that decision. Decisions on TUE's are subject to further appeal as provided in Article 11.

ARTICLE 4 DOPING CONTROL

4.1 Doping Control Responsibilities

The *IOC* is responsible for *Doping Control* during the *Period of the Youth Olympic Games*. The *IOC* is entitled to delegate all or part of its responsibility for *Doping Control* to one or several other organisations.

The *Period of the Youth Olympic Games*, or *In-Competition Period*, is defined as “the period commencing on the date of the opening of the Olympic village for the *Youth Olympic Games*, namely, 10 August 2010 up until and including the day of the closing ceremony of the *Youth Olympic Games*, namely, 26 August 2010”.

All *Athletes* participating at the *Youth Olympic Games* shall be subject, during the *Period of the Youth Olympic Games*, to *Doping Control* initiated by the *IOC* at any time or place, with *No Advance Notice*. Such *Doping Control* shall be deemed to be *In-Competition* for purposes of the *Prohibited List*, and therefore may include *Testing* for all *Prohibited Substances* and all *Prohibited Methods* referred to in the *Prohibited List*.

The *IOC* shall have the right to conduct or cause to conduct *Doping Control* during the *Period of the Youth Olympic Games*, and is responsible for the subsequent handling of such cases.

4.2 Delegation of responsibility, overseeing and monitoring of Doping Control

- 4.2.1** The *IOC* will delegate the responsibility for implementing the *Doping Control* to the organising committee for the *Youth Olympic Games* (SYOGOC) and WADA.

The *IOC* Medical Commission will be responsible for overseeing all *Doping Control* conducted by SYOGOC and any other *Anti-Doping Organisations* (ADOs) providing services under its authority.

- 4.2.2** *Doping Control* may be monitored by members of the *IOC* Medical Commission or by other qualified *Persons* so authorised by the *IOC*.

- 4.2.3** The *IOC* has the authority to appoint any other *Anti-Doping Organization* it deems appropriate to carry out *Doping Control* on its behalf.

4.3 Doping Control Standards

Doping Control conducted by the *IOC*, SYOGOC and any other *Anti-Doping Organization* under Article 4.2.3 shall be in conformity with the *International Standard* for *Testing* in force at the time of *Doping Control*.

There are a number of binding criteria established by the *IOC* in accordance with the *International Standard for Testing*. These criteria and other *IOC Doping Control* requirements are outlined in Appendix 2 to these *Rules*.

The technical operations of the Doping Control program at the *Youth Olympic Games* by SYOGOC are addressed in the "Technical Procedures relating to *Doping Control*", a copy of which is attached as Appendix 3 to these *Rules*.

4.4 Coordination of the Youth Olympic Games Doping Control

In order to deliver an effective anti-doping program for the *Youth Olympic Games* and to avoid unnecessary duplication in *Doping Control*, the *IOC* will work with the *WADA*, the *International Federations* and the *NOCs* to ensure that there is coordination of the *Doping Control* during the *Period of the Youth Olympic Games*.

4.5 Selection of Athletes to be Tested

4.5.1 The *IOC*, in consultation with SYOGOC and the relevant *International Federations*, shall determine the number of tests to be performed during the *Period of the Youth Olympic Games*.

Appendix 3 details the technical procedures relating to *Doping Control* by SYOGOC.

ARTICLE 5 ANALYSIS OF SAMPLES

Samples shall be analysed in accordance with Article 6 of the Code and the following principles:

5.1 Storage of Samples and delayed analysis

Samples shall be stored in a secure manner at the laboratory or as otherwise directed by the *IOC* and may be further analysed. Consistent with Article 17 of the *Code*, the ownership of the samples is vested in the *IOC* for eight years. During this period, the *IOC* shall have the right to conduct further analyses on *Samples*, it being understood that the relevant *International Standards*, as they may be amended from time to time, shall apply as appropriate. Any anti-doping rule violation discovered as a result thereof shall be dealt with in accordance with these *Rules*. After this period, the ownership of the samples shall be transferred to the laboratory storing such samples, provided that all means of identification of the *Athletes* will be removed and destroyed and that proof of this destruction shall be provided to the *IOC*.

ARTICLE 6 DISCIPLINARY PROCEDURE WITH RESPECT TO ALLEGED ANTI-DOPING RULE VIOLATIONS ARISING UPON THE OCCASION OF THE YOUTH OLYMPIC GAMES

6.1 General Principles

- 6.1.1** These *Rules*, in particular this Article 6, set forth the applicable procedure in order to establish any anti-doping rule violation, to identify the *Athlete* or other *Person* concerned and to apply the measures and sanctions set forth in the Olympic Charter and the *Code*.
- 6.1.2** Any anti-doping rule violation arising upon the occasion of the *Youth Olympic Games* will be subject to the measures and sanctions set forth in Rule 23 of the Olympic Charter and its Bye-law, and/or in the *Code*.

- 6.1.3** Any measure or sanction applying to any anti-doping rule violation arising upon the occasion of the *Youth Olympic Games* will be pronounced in accordance with Rule 23 of the Olympic Charter and its Bye-law.
- 6.1.4** Pursuant to Rule 23.2.2.4 of the Olympic Charter, the *IOC* Executive Board delegates to a Disciplinary Commission, as established pursuant to Article 6.2.5 below (the “Disciplinary Commission”) all its powers, except:
- (i) the power to pronounce, with regards to *IOC* members, the honorary President, honorary members and honour members, a reprimand or suspension (Rule 23.1.1 of the Olympic Charter);
 - (ii) the power to pronounce, with regards to *IFs*, the withdrawal from the programme of the *Youth Olympic Games* and the Olympic Games of a discipline or event (Rule 23.1.2(a) of the Olympic Charter) as well as the withdrawal of provisional recognition of an *IF* or of an association of *IFs* (Rules 23.1.2(b) and 23.1.3(a) of the Olympic Charter);
 - (iii) the power, with regards to *NOCs*, to pronounce the suspension, or the withdrawal of provisional recognition of an *NOC* or of an association of *NOCs* or another recognized association or organisation (Rules 23.1.4(a) and (b), 23.1.5(a) and 23.1.8(a) of the Olympic Charter);
 - (iv) in the context of the *Youth Olympic Games*, with regard to individual competitors, teams, officials, managers, other members of any delegation as well as referees and members of the jury: the power to pronounce permanent *ineligibility* or exclusion from future Youth Olympic Games or Olympic Games (Rules 23.2.1 and 23.2.2 of the Olympic Charter).

In addition, the *IOC* President, when setting up a Disciplinary Commission pursuant to Article 6.2.5 below, may decide, at his discretion, that all measures and sanctions in a given case will be pronounced by the *IOC* Executive Board, in which case the Disciplinary Commission’s powers will be those as set forth in Article 6.1.5 and 6.1.7 below.

- 6.1.5** In all procedures relating to any anti-doping rule violations arising upon the occasion of the *Youth Olympic Games*, the right of any *Person* to be heard pursuant to Bye-law to Rule 23.3 of the Olympic Charter will be exercised solely before the Disciplinary Commission. The right to be heard includes the right to be acquainted with the charges and the right to appear personally in front of the Disciplinary Commission or to submit a defence in writing, at the option of the *Person* exercising his right to be heard. The right to appear in person can also be exercised by way of video-conference.
- 6.1.6** In all cases of anti-doping rule violations arising upon the occasion of the *Youth Olympic Games* for which the *IOC* Executive Board has delegated all its powers to the Disciplinary Commission, the said Disciplinary Commission will decide on the measure and/or sanction to be pronounced. Such decision, which the Disciplinary Commission shall promptly communicate to the *IOC* President and the *IOC* Executive Board, shall constitute the decision by the *IOC*.
- 6.1.7** In all cases of anti-doping rule violations arising upon the occasion of the *Youth Olympic Games* for which the *IOC* Executive Board has retained its powers (see Article 6.1.4 above), the Disciplinary Commission will provide to the *IOC* Executive Board a report on the procedure conducted under the authority of the Disciplinary Commission, including a proposal to the *IOC* Executive Board as to the measure and/or sanction to be decided upon by the *IOC* Executive Board. In such case, the proposal of the Disciplinary Commission shall not be binding upon the *IOC* Executive Board, whose decision shall constitute the decision by the *IOC*.

6.2 Procedures

6.2.1 Identification of *adverse analytical finding*, informing Chairman of IOC Medical Commission:

The head of a laboratory which identifies an *adverse analytical finding* (e.g. with respect to the A sample), or the *Person* who alleges that any other anti-doping rule violation has been committed, shall, in accordance with the terms of the agreement between the International Olympic Committee and the laboratory, inform the Chairman of the IOC Medical Commission or the person designated by him and provide him, by secure fax, confidential hand delivery, by secure and confidential electronic notification or in any other confidential written manner, with a detailed report containing the results of the *adverse analytical finding* and the documentation relating to the analyses performed or the relevant information relating to such other apparent anti-doping rule violation.

6.2.2 Verification of validity of anti-doping rule violation:

The Chairman of the IOC Medical Commission, assisted by the IOC Medical Director, shall identify the *Athlete* or other *Person* being charged with an anti-doping rule violation and verify whether it is in fact an *adverse analytical finding* (e.g. that there is no TUE) or whether it appears that any other anti-doping rule violation may have been committed. The Chairman of the IOC Medical Commission, assisted by the IOC Medical Director, shall also determine whether there is any apparent departure from the *International Standard for Testing* or the *International Standard for Laboratories* that caused the *adverse analytical finding*.

6.2.3 Informing the IOC President:

If the review under Article 6.2.2 above does not reveal an applicable TUE or departure from the *International Standards* that caused the *adverse analytical finding*, the Chairman of the IOC Medical Commission or a person designated by him shall immediately inform the IOC President of the existence of the *adverse analytical finding*, or other apparent anti-doping rule violation, and the essential details available to him concerning the case.

6.2.4 Setting up of the Disciplinary Commission:

Upon being informed as per Article 6.2.3 hereof, the IOC President shall promptly set up a Disciplinary Commission. This Commission shall consist of a Chairman, who shall be the Chairman of the IOC Juridical Commission or a member of such Commission designated by the IOC President, plus two other persons who are members of the IOC Executive Board and/or of the IOC Juridical Commission. The Disciplinary Commission shall be assisted by the IOC Legal Department and the IOC Medical and Scientific Department.

6.2.5 Notifying *Athlete* or other *Persons* concerned of the anti-doping rule violation:

The IOC President or a person designated by him shall promptly notify the *Athlete* or other *Person* concerned, the *Athlete's* or other *Person's* chef de mission or a representative of his/her *National Olympic Committee* and the *International Federation* concerned of:

- a) the *adverse analytical finding*;
- b) the *Athlete's* right to request the analysis of the B sample or, failing such request, that the B sample analysis may be deemed waived;

- c) the scheduled date, time and place for the B *Sample* analysis if the *Athlete* chooses to request an analysis of the B *Sample* or if the *IOC* chooses to have the B sample analysed;
- d) the right of the *Athlete* and/or the *Athlete's* representative to attend the B sample opening and analysis if such analysis is requested;
- e) the *Athlete's* right to request copies of the A and B sample laboratory package, which includes information as required by the *International Standard for Laboratories*;
- f) the anti-doping rule violation or, where applicable, instead of the information in (a) to (e), the factual basis of the other anti-doping rule violation(s), and if applicable, the additional investigation that will be conducted as to whether there is an anti-doping rule violation;
- g) the composition of the Disciplinary Commission.

It shall be the responsibility of the chef de mission or a representative of the *Athlete's* or *Person's National Olympic Committee* to inform the relevant *National Anti-Doping Organisation* of the *Athlete*.

6.2.6 Exercise of the right to be heard:

Included in the notification referred to in Article 6.2.5 above, the *IOC* President or a person designated by him shall offer the *Athlete*, or other *Person*, and his/her chef de mission or representative of his/her *National Olympic Committee* the option to either attend a hearing of the Disciplinary Commission, or to submit a defence in writing. If the *Athlete*, or other *Person*, and his/her chef de mission or representative of his/her *National Olympic Committee* elect to attend a hearing of the Disciplinary Commission, the *Athlete* or other *Person* may be accompanied or represented at the hearing by *Persons* of their choice (e.g. lawyer, doctor, etc.), with a maximum of three for each of the *Athlete* or other *Person*. The President of the *International Federation* concerned, or his representative, shall also be invited to attend the hearing. If the *Athlete* or other *Person* and/or his/her chef de mission or representative of his/her *National Olympic Committee* elect not to attend a hearing of the Disciplinary Commission, they may submit a defence in writing, which should be delivered to the Disciplinary Commission within the deadline set forth by the Disciplinary Commission to that effect.

The Chairman of the Disciplinary Commission may take all reasonable measures that he considers appropriate in the circumstances in order that a decision can be made in accordance with these *Rules*.

6.2.7 Provisional Suspension:

The Chairman of the Disciplinary Commission may impose a *Provisional Suspension* upon the *Athlete* or other *Person* concerned until the decision has been pronounced by the Disciplinary Commission or the *IOC* Executive Board, as the case may be.

6.2.8 Nature and circumstances of violation; adducing evidence:

The Disciplinary Commission shall determine the nature and circumstances of any anti-doping rule violation which may have been committed. It shall allow the *Athlete* or other *Person* concerned an opportunity to adduce any relevant evidence, which does not require the use of disproportionate means (as decided by the Disciplinary

Commission), which the *Athlete* or other *Person* deems helpful to the defence of his case in relation to the result of the test, or other anti-doping rule violation, either orally, before the Commission, or in writing, as the *Athlete* or other *Person* concerned so wishes.

6.2.9 Opinion of experts, adducing other evidence:

The Disciplinary Commission may seek the opinion of experts or obtain other evidence on its own motion.

6.2.10 Intervention of *International Federation* concerned:

The *International Federation* concerned, if it has chosen to take part in the discussions, may intervene as an interested third party and adduce evidence. To the extent that the *Athlete* is a member of a *Team Sport*, or is participating in a sport that is not a *Team Sport* but where awards are given to teams, the *International Federation* shall help ensure that the sanctions imposed by the *IOC* are as provided in the applicable rules of the relevant *International Federation*.

6.2.11 Extending the procedure to other *Persons*:

If, at any time (i.e. before, during or after the hearing), circumstances suggest such a course of action, the Disciplinary Commission may propose extending the procedure to any other *Person(s)* (particularly among the *Athlete's* entourage) subject to *IOC* jurisdiction who may have contributed to the apparent anti-doping rule violation. In such an event, it shall submit a report to the *IOC* President, who will take a decision in this regard. If the *IOC* President decides to initiate a procedure with regard to such other *Person(s)*, he will decide if this will take place in the form of an independent procedure or as part of the on-going procedure. In any event, these rules of procedure and general provisions shall apply *mutatis mutandis* to such other *Person(s)*.

6.2.12. Notifying the *Athlete* and other parties concerned of decision:

The *IOC* President, or a *Person* designated by him, shall promptly notify the *Athlete* or other *Person* concerned, the chef de mission or the representative of the *Athlete's* or other *Person's National Olympic Committee*, the *International Federation* concerned and the *WADA* of the decision of the Disciplinary Commission or of the *IOC* Executive Board, as the case may be, by sending a full copy of the decision to the addressees.

6.3 General Provisions

6.3.1. Conflict of interest:

No *Person* may be a member of the *IOC* Disciplinary Commission if he (i) has the same nationality as the *Athlete*, or other *Person*, concerned; (ii) has any declared or apparent conflict of interest with such *Athlete*, the *National Olympic Committee* or *International Federation* of such *Athlete* or any *Person* whatsoever involved in the case; or (iii) in any way whatsoever, does not feel himself to be free and independent.

6.3.2. Violation of procedures and other provisions:

No violation of the above-noted procedures and other provisions related thereto can be invoked if the *Athlete* or other *Person* involved has not been prejudiced by such violation.

6.3.3 Deemed Notification

Notice to an *Athlete* or other *Person* who has been accredited pursuant to the request of the *NOC*, may be accomplished by delivery of the notice to the *NOC*. Notification to the Chef de Mission or the President or Secretary General of the *NOC* of the *Athlete* or other *Person* shall be deemed to be a delivery of notice to the *NOC*.

ARTICLE 7 AUTOMATIC DISQUALIFICATION OF INDIVIDUAL RESULTS, INELIGIBILITY

7.1 Automatic Disqualification:

A violation of these *Rules* in *Individual Sports* in connection with *Doping Control* automatically leads to *Disqualification* of the *Athlete's* results in the *Competition* in question, with all other consequences, including forfeiture of any medals, points and prizes.

7.2 Ineligibility:

Should an *Athlete* be found to have committed an anti-doping rule violation before he has actually participated in a *Competition* at the *Youth Olympic Games* or, in the case where an *Athlete* has already participated in a *Competition* at the *Youth Olympic Games* but is scheduled to participate in additional *Competitions* at the *Youth Olympic Games*, the Disciplinary Commission or the IOC Executive Board, as the case may be, may declare the *Athlete* ineligible for such *Competitions* at the *Youth Olympic Games* in which he has not yet participated, along with other sanctions which may follow, such as exclusion of the *Athlete* and other *Persons* concerned from the *Youth Olympic Games* and the loss of accreditation.

ARTICLE 8 SANCTIONS ON INDIVIDUALS

8.1 Disqualification of Youth Olympic Games Results

An anti-doping rule violation occurring during or in connection with the *Youth Olympic Games* may lead to *Disqualification* of all of the *Athlete's* results obtained in the *Youth Olympic Games* with all consequences, including forfeiture of all medals, points and prizes, except as provided in Article 8.1.1.

8.1.1 If the *Athlete* establishes that he or she bears *No Fault or Negligence* for the violation, the *Athlete's* results in the *Competitions* (for which the *Athlete's* results have not been automatically *Disqualified* as per Article 7.1 hereof) shall not be *Disqualified* unless the *Athlete's* results in *Competitions* other than the *Competition* in which the anti-doping rule violation occurred were likely to have been affected by the *Athlete's* anti-doping rule violation.

8.2 Status During Ineligibility

No *Person* who has been declared *Ineligible* may, during the period of *Ineligibility*, participate in any capacity in the *Olympic Games* or the *Youth Olympic Games*.

8.3 Consequences of Anti-Doping Rule Violations beyond Disqualification:

The *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* and the conduct of additional hearings as a consequence of hearings and decisions of the *IOC*, including with regard to the imposition of

sanctions over and above those relating to the *Youth Olympic Games*, shall be managed by the relevant *International Federations*.

8.4 Temporary or Permanent Ineligibility

The Disciplinary Commission or the *IOC Executive Board*, as the case may be, may declare the *Athlete*, as well as other *Persons* concerned, temporarily or permanently ineligible for editions of the *Youth Olympic Games*, *Games of the Olympiad* and the *Olympic Winter Games* subsequent to the *Youth Olympic Games*.

ARTICLE 9 CONSEQUENCES TO TEAMS

- 9.1** Where more than one member of a team in a *Team Sport* has been notified of a possible anti-doping rule violation under Article 6 in connection with the *Youth Olympic Games*, the team shall be subject to *Target Testing* for the *Youth Olympic Games*.

In *Team Sports*, if more than one team member is found to have committed an anti-doping rule violation during the *Period of the Youth Olympic Games*, the team may be subject to *Disqualification* or other disciplinary action, as provided in the applicable rules of the relevant *International Federation*.

In sports which are not *Team Sports* but where awards are given to teams, if one or more team members have committed an anti-doping rule violation during the *Period of the Youth Olympic Games*, the team may be subject to *Disqualification*, and/or other disciplinary action as provided in the applicable rules of the relevant *International Federation*.

ARTICLE 10 FINANCIAL AND OTHER SANCTIONS ASSESSED AGAINST NATIONAL OLYMPIC COMMITTEES AND INTERNATIONAL FEDERATIONS

- 10.1** The *IOC Executive Board* has the authority, in addition to the other powers it possesses, to withhold some or all funding or other non financial support to *NOCs* and *International Federations* that are not in compliance with these *Rules*.
- 10.2** The *IOC* may elect to take additional disciplinary action against *NOCs* or *International Federations* with respect to recognition and the eligibility of its officials and *Athletes* to participate in *Youth Olympic Games*.

ARTICLE 11 APPEALS

11.1 Decisions Subject to Appeal

Decisions made under these *Rules* may be appealed as set forth below in Article 11.2 through 11.4 or as otherwise provided in the *Code*. Such decisions shall remain in effect while under appeal unless the appellate body orders otherwise.

11.2 Appeals from Decisions Regarding Anti-Doping Rule Violations, Consequences, and Provisional Suspensions

In addition to decision for which appeals are granted under Article 13.2 of the Code, a decision that the *IOC* lacks jurisdiction to rule on an alleged anti-doping rule violation or its *Consequences*, and a decision to impose a *Provisional Suspension* may be appealed exclusively as provided in this Article 11.2. Notwithstanding any other provision herein, the only *Person* that may appeal from a *Provisional Suspension* is the *Athlete* or other *Person* upon whom the *Provisional Suspension* is imposed.

11.2.1 In all cases arising from the *Youth Olympic Games*, the decision may be appealed exclusively to the Court of Arbitration for Sport ("CAS") in accordance with the provisions applicable before such court.

11.2.2 In cases under Article 11.2.1, only the following parties shall have the right to appeal to CAS: (a) the *Athlete* or other *Person* who is the subject of the decision being appealed; (b) the relevant *International Federation* and any other *Anti-Doping Organisation* under whose rules a sanction could have been imposed; and (c) *WADA*.

11.3 Appeals from Decisions Granting or Denying a Therapeutic Use Exemption

Decisions by *WADA* reversing the grant or denial of a TUE may be appealed exclusively to CAS by the *Athlete*, the *IOC*, or *Anti-Doping Organisation* or other body designated by an *NOC* which granted or denied the TUE. Decisions to deny TUEs, and which are not reversed by *WADA*, may be appealed by *Athletes* to CAS.

11.4 Appeal from Decisions Pursuant to Article 10

Decisions by the *IOC* pursuant to Article 10 may be appealed exclusively to CAS by the *NOC* or *International Federation*.

11.5 Time for Filing Appeals

Subject to Article 13 of the Code, the time to file an appeal to CAS shall be within twenty-one (21) days from the date of receipt of the decision by the appealing party.

ARTICLE 12 DOPING CONTROL FOR HORSES – EQUINE ANTI-DOPING AND MEDICATION CONTROL RULES

12.1 In determining anti-doping rule violations, results management, fair hearings, *Consequences*, and appeals for Horses, the Fédération Equestre Internationale (FEI) shall establish and implement rules (i) that are generally consistent with Articles 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13 and 17 of the Code and (ii) which include a list of prohibited substances, appropriate *Testing* procedures and a list of approved laboratories for Sample analysis.

12.2 Notwithstanding the application by the *IOC* of the present *Rules* to all *Athletes* and *Persons*, the FEI shall implement and apply the rules established in relation to Horses, in particular its "Equine Anti-Doping and Medication Control Rules" (hereinafter the "FEI Equine Anti-Doping Rules"). The FEI shall forthwith provide to the *IOC* its decision in applying the FEI Equine Anti-Doping Rules. The right of any *Person* to be heard in relation to (i) a procedure of the FEI applying the FEI Equine Anti-Doping Rules and (ii) any potential further consequences or sanctions from the *IOC* deriving from a decision of the FEI applying the Equine Anti-Doping Rules, shall be exercised in front of the competent body of the FEI.

ARTICLE 13 APPLICABLE LAW, AMENDMENT AND INTERPRETATION OF ANTI-DOPING RULES

- 13.1** These *Rules* are governed by the Olympic Charter and by Swiss law.
- 13.2** These *Rules* may be amended from time to time by the *IOC* Executive Board.
- 13.3** The headings used for the various Parts and Articles of these *Rules* are for convenience only and shall not be deemed part of the substance of these *Rules* or to affect in any way the language of the provisions to which they refer.
- 13.4** The PREAMBLE and the APPENDICES shall be considered integral parts of these *Rules*.
- 13.5** These *Rules* have been adopted pursuant to the applicable provisions of the *Code* and shall be interpreted in a manner that is consistent with applicable provisions of the *Code*. The comments annotating various provisions of the *Code* may, where applicable, assist in the understanding and interpretation of these *Rules*.

ARTICLE 14 LANGUAGES

The English version of these *Rules* shall prevail.

APPENDIX 1 – DEFINITIONS

Unless stated otherwise below, the definitions of the Code apply, *mutatis mutandis*, to the capitalized terms appearing in italics in the Rules.

Athlete. Any *Person* who participates, or who may potentially participate, in the *Youth Olympic Games*.

Competition: A single race, match, game or singular athletic contest.

In-Competition Period. The *Period of the Youth Olympic Games*.

International Federation or IF. An international non-governmental organisation, recognised by the *IOC*, administering one or several sports at world level and encompassing organisations administering such sports at national level.

International Standard for Laboratories. A standard adopted by *WADA* in support of the *Code* with regard to *Laboratory Analysis*.

International Standard for Testing. A standard adopted by *WADA* in support of the *Code* with regard to the *Testing* processes.

IOC. International Olympic Committee.

Youth Olympic Games. The 1st Youth Olympic Games in Singapore in 2010.

Period of the Youth Olympic Games. The period commencing on the date of the opening of the Olympic village for the *Youth Olympic Games*, namely, 10 August 2010 up until and including the day of the closing ceremony of the *Youth Olympic Games*, namely, 26 August 2010.

Possession. (In addition to the definition set out in the Code:) For the avoidance of doubt, a *Person* may be in the *Possession* of a *Prohibited Method* when such *Person* has in his/her actual physical or constructive possession some or all of the materials necessary to carry out the *Prohibited Method*

Rules. The International Olympic Committee Anti-Doping Rules applicable to the *Youth Olympic Games*.

SYOGOC. The organising committee for the *Youth Olympic Games*.

APPENDIX 2 – CRITERIA RELATING TO THE INTERNATIONAL STANDARD FOR TESTING (Article 4.3 of the Rules)

The meaning of the capitalised terms (appearing in italics) contained in this Appendix are defined in the relevant *International Standard for Testing* or in Appendix 1 to the *Rules*.

The *International Standard for Testing* includes standards for test distribution planning, notification of *Athletes*, preparing for and conducting *Sample* collection, security/post test administration and transport of *Samples*.

The *IOC* requires SYOGOC or any anti-doping organization performing tests on its behalf to plan and conduct the *Doping Control* in conformity with the *International Standards*.

There are a number of standards for which the *IOC*, as Anti-Doping Organisation (ADO), is required to establish criteria. The following table outlines the requirements of the *IOC*. Each item is referenced from the *International Standard for Testing*:

Ref.	Item	Criteria
5.3.4	The ADO shall establish criteria to validate the identity of an <i>Athlete</i> selected to provide a <i>Sample</i> . This ensures the selected <i>Athlete</i> is the <i>Athlete</i> who is notified.	The <i>IOC</i> requires the <i>Athlete</i> to present his/her Olympic identity and accreditation card. If the <i>Athlete</i> does not have an Olympic identity and accreditation card then an official identity document with photo is required.
5.3.6 5.3.5	For Sample Collection, the ADO shall establish criteria to ensure that reasonable attempts are made to notify <i>Athletes</i> of their selection for <i>Sample</i> collection	DCOs will be provided with any training or competition schedules managed by SYOGOC, and will make all reasonable attempts to locate and notify the <i>Athletes</i> .
6.2b) 6.3.3	The ADO shall establish criteria for who may be authorised to be present during a <i>Sample</i> Collection Session in addition to the <i>Sample</i> Collection Personnel (and the <i>Athlete</i>)	In addition to the <i>Athlete</i> and the Sample Collection Personnel, the following people may be present (see <i>International Standard for Testing</i> for conditions) during a Sample Collection Session: • <i>Athlete</i> representative • Interpreter • <i>IOC</i> representative • <i>International Federation</i> representative • SYOGOC management team

Ref.	Item	Criteria
6.2c) 6.3.2	The ADO shall ensure that the Doping Control Station meets the minimum criteria prescribed in 6.3.2. The DCO shall use a Doping Control Station which, as a minimum, ensures the <i>Athlete's</i> privacy and is used solely as a Doping Control Station for the duration of the Sample Collection Session.	Unless otherwise agreed, the <i>IOC</i> requires <i>SYOGOC</i> to provide the following as a minimum for an <i>Youth Olympic Games Competition Venue</i> Doping Control Station: The Doping Control Station should consist of a Waiting Area, one or more Processing Rooms and one or more toilets. All spaces should be contained in the one enclosed lockable Station. The "Waiting Room" should contain a check-in desk at the entrance, a refrigerator or other form of cooling for sealed drinks, enough chairs for the peak time load of the Station, and a television. The "Processing Room/s" (the number required will depend on the number of <i>Athletes</i> at the peak-time) should each contain a table, 5 chairs, a lockable refrigerator and a hazard waste bin. The Toilet must be large enough for 2 people and enable the witness to directly observe the passing of the urine sample.
7.4.5	Re minimum information on the Doping Control forms	Note that it is not an <i>IOC</i> requirement to record the <i>Athlete's</i> home address and telephone number as these are already held by <i>SYOGOC</i> for the Accreditation process.
8.3.1	The ADO shall define criteria ensuring that any sealed sample will be stored in a manner that protects its integrity, identity and security prior to transport from the Doping Control Station.	Unless otherwise agreed, the <i>IOC</i> requires the samples collected at <i>Youth Olympic Games Competition Venues</i> to be secured in a lockable refrigerator prior to transport from the Doping Control Station.

**APPENDIX 3 OF THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE ANTI-DOPING
RULES: TECHNICAL PROCEDURES FOR DOPING CONTROL BY
SYOGOC FOR THE 2010 VANCOUVER OLYMPIC WINTER GAMES**



**SINGAPORE YOUTH OLYMPIC GAMES
ORGANISING COMMITTEE
(SYOGOC)**

**TECHNICAL PROCEDURES FOR DOPING CONTROL
FOR SINGAPORE 2010 YOUTH OLYMPIC GAMES**
APPENDIX 3 OF THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE ANTI-DOPING RULES

JUNE 2010

WRITTEN BY:

**Eddie Ang, Assistant Manager, Anti-Doping Programme
Cynthia Oh, Executive, Anti-Doping Programme**

VETTED & APPROVED BY:

Dr Teh Kong Chuan, Manager, Anti-Doping Programme

TABLE OF CONTENTS

1	TECHNICAL PROCEDURES FOR DOPING CONTROL.....	3
2	NOTIFICATION OF ATHLETES	3
3	PREPARING FOR THE SAMPLE COLLECTION SESSION.....	6
4	CONDUCTING THE SAMPLE COLLECTION SESSION.....	7
5	SECURITY/POST TEST ADMINISTRATION.....	9
6	TRANSPORT OF SAMPLES AND DOCUMENTATION.....	9
7	OWNERSHIP OF SAMPLES	10
	ANNEX A: INVESTIGATING A POSSIBLE FAILURE TO COMPLY	11
	ANNEX B: MODIFICATIONS FOR ATHLETES WHO ARE MINORS	12
	ANNEX C: COLLECTION OF URINE SAMPLES.....	14
	ANNEX D: COLLECTION OF BLOOD SAMPLES	16
	ANNEX E: URINE SAMPLES – INSUFFICIENT VOLUME	18
	ANNEX F: URINE SAMPLES THAT DO NOT MEET THE REQUIREMENT FOR SUITABLE SPECIFIC GRAVITY FOR ANALYSIS	20
	ANNEX G: SAMPLE COLLECTION PERSONNEL REQUIREMENTS	22

1 TECHNICAL PROCEDURES FOR DOPING CONTROL

The technical procedures for *Doping Control* outlined below apply to all *Doping Control* conducted in relation to the Youth Olympic Games at Youth Olympic venues. The Technical Procedures outline SYOGOC's implementation of the following areas of the WADA's International Standard for Testing (IST):

- Notification of Athletes
- Preparing for Sample Collection Session
- Conducting the Sample Collection Session
- Security / Post Test Administration
- Transport of Samples and Documentation
- Ownership of Samples
- Annex A - Investigating a Possible Failure to Comply
- Annex B - Modifications for Athletes who are Minors
- Annex C - Collection of Urine Samples
- Annex D - Collection of Blood Samples
- Annex E - Urine Samples – Insufficient Volume
- Annex F - Urine Samples that do Not Meet the Requirement for Suitable Specific Gravity for Analysis
- Annex G - Sample Collection Personnel Requirements

IOC and SYOGOC will be responsible for developing the Test Distribution Plan in consultation with each International Federations (IF) for the relevant sports, in accordance to the IST. The Test Distribution Plan will outline the number of *Doping Control* tests to be performed for In-competition testings during the *Period of the Games*. Selections will be based on finishing position, random and target testing. Written agreements will be made between the IOC, SYOGOC and each IF to provide the framework for doping control tests.

In implementing these Technical Procedures for *Doping Control*, SYOGOC complies with the WADA Standard on *Athlete Privacy and the Protection of Personal Data*.

2 NOTIFICATION OF ATHLETES

2.1 Objective

To ensure that reasonable attempts are made to locate the *Athlete*, the selected *Athlete* is notified, the rights of the *Athlete* are maintained, there are no opportunities to manipulate the Sample to be provided, and the notification is documented.

2.2 General

- 2.2.1 Notification of *Athletes* starts when SYOGOC initiates the notification of the selected *Athlete* and ends when the *Athlete* arrives at the *Doping Control Station* or when the *Athlete's* possible *Failure to Comply* is brought to the attention of the IOC.
- 2.2.2 The main activities are:
 - a) appointing *Doping Control Officers (DCOs)*, *Chaperones* and other *Sample Collection Personnel*;
 - b) locating the *Athlete* and confirming his/her identity;
 - c) informing the *Athlete* that he/she has been selected to provide a *Sample* and of his/her rights and responsibilities;
 - d) for *No Advance Notice Sample* collection, continuously chaperoning the *Athlete* from the time of notification to the arrival at the designated *Doping Control Station*; and
 - e) documenting the notification, or notification attempts.

2.3 Requirements Prior to Notification of Athletes

- 2.3.1 *No Advance Notice* shall be the notification method for *Sample* collection whenever possible.
- 2.3.2 To conduct or assist with *Sample Collection Sessions*, SYOGOC shall appoint and authorize *Sample Collection Personnel* who have been trained for their assigned responsibilities, who do not have a conflict of interest in the outcome of the *Sample* collection, and who are not *Minors*.
- 2.3.3 *DCOs/Chaperones* shall have official identification that is provided and controlled by SYOGOC. The minimum identification requirement is an official card/document naming SYOGOC and the IOC.
- 2.3.4 SYOGOC has established criteria to validate the identity of an *Athlete* selected to provide a *Sample*.
This ensures the selected *Athlete* is the *Athlete* who is notified. Identification will typically be done through the *Athlete's* Games Time accreditation or through an alternative reliable piece of photo identification. The method of identification of the *Athlete* shall be documented on the *Doping Control* documentation.
- 2.3.5 SYOGOC or the *DCO/Chaperone*, as applicable, shall establish the location of the selected *Athlete* and plan the approach and timing of notification, respectfully taking into consideration the specific circumstances of the sport/*Competition*/training session and the situation in question.
- 2.3.6 The *Athlete* shall be the first one notified that he/she has been selected for *Sample* collection except where prior contact with a third party is required as specified in Procedure 2.3.7
- 2.3.7 SYOGOC or the *DCO/Chaperone*, as applicable, shall consider whether a third party is required to be notified prior to notification of the *Athlete* as provided for in Annex B: Modifications for Athletes who are Minors, or in situations where an interpreter is required and available for the notification.
- 2.3.8 SYOGOC or *DCO* may change a *Sample* collection from *No Advance Notice* to advance notice. Any such occurrence shall be recorded.
- 2.3.9 Notification for advance notice *Sample* collection shall be by any means that indicates the *Athlete* received the notice.

2.4 Requirements for Notification of Athletes

- 2.4.1 When initial contact is made, SYOGOC or the *DCO/Chaperone*, as applicable, shall ensure that the *Athlete* and/or a third party, if required, is informed:
- a) that the *Athlete* is required to undergo a *Sample* collection;
 - b) that the *Sample* collection is being conducted under the authority of the IOC;
 - c) of the type of *Sample* collection and any conditions that need to be adhered to prior to the *Sample* collection;
 - d) of the *Athlete's* rights, including the right to:
 - (i) have a representative and, if available, an interpreter;
 - (ii) ask for additional information about the *Sample* collection process;
 - (iii) request a delay in reporting to the *Doping Control Station* for valid reasons;
 - e) of the *Athlete's* responsibilities, including the requirement to:
 - (i) remain within sight of the *DCO/Chaperone* at all times from the first moment of in-person notification by the *DCO/Chaperone* until the completion of the *Sample* collection procedure;
 - (ii) produce identification;
 - (iii) comply with *Sample* collection procedures and the possible consequences of *Failure to Comply*; and
 - (iv) report immediately to the *Doping Control Station* for *Testing*, unless delayed for valid reasons;
 - f) of the location of the *Doping Control Station*;

- g) that should the *Athlete* choose to consume food or fluids prior to providing a *Sample*, he/she does so at his/her own risk;
 - h) that the *Athlete* should avoid excessive rehydration, having in mind the requirement to produce a *Sample* with a *Suitable Specific Gravity for Analysis*; and
 - i) that the *Sample* provided by the *Athlete* to the *Sample Collection Personnel* should be the first urine passed by the *Athlete* subsequent to notification, i.e., he/she should not pass urine in the shower or otherwise prior to providing a *Sample* to the *Sample Collection Personnel*.
- 2.4.2 When in-person contact is made, the *DCO/Chaperone* shall:
- a) keep the *Athlete* under observation at all times until the completion of his/her *Sample Collection Session*;
 - b) identify themselves to the *Athlete* using their official SYOGOC accreditation identification card/document; and
 - c) confirm the *Athlete's* identity. Any inability to confirm the identity of the *Athlete* shall be documented. In such cases, the *DCO* responsible for conducting the *Sample Collection Session* shall decide whether it is appropriate to report the situation in accordance with Annex A: Investigating a Possible Failure to Comply.
- 2.4.3 The *DCO/Chaperone* shall have the *Athlete* sign an appropriate form to acknowledge and accept the notification. If the *Athlete* refuses to sign that he/she has been notified or evades the notification, the *DCO/Chaperone* shall inform the *Athlete* of the consequences of a *Failure to Comply* if possible, and the *Chaperone* (if not the *DCO*) shall immediately report all relevant facts to the *DCO*. When possible the *DCO* shall continue to collect a *Sample*. The *DCO* shall document the facts and report the circumstances to SYOGOC and the IOC as soon as possible. The IOC shall follow the steps prescribed in Annex A: Investigating a Possible Failure to Comply.
- 2.4.4 The *DCO/Chaperone* may at their discretion consider any valid third party requirement or any valid request by the *Athlete* for permission to delay reporting to the *Doping Control Station* following acknowledgement and acceptance of notification, and/or to leave the *Doping Control Station* temporarily after arrival, and may grant such permission if the *Athlete* can be continuously chaperoned and kept under direct observation during the delay and if the request relates to the following activities:
- For *In-Competition Testing*:
- a) participation in a victory ceremony;
 - b) fulfilment of media commitments;
 - c) competing in further Competitions;
 - d) performing a warm down;
 - e) obtaining necessary medical treatment;
 - f) locating a representative and/or interpreter;
 - g) obtaining photo identification; or
 - h) any other reasonable circumstances which can be justified, and which shall be documented.
- For *Testing* not carried out directly after a *Competition*:
- a) locating a representative and/or an interpreter;
 - b) completing a training session;
 - c) receiving necessary medical treatment;
 - d) obtaining photo identification; or
 - e) any other reasonable circumstances which can be justified, and which shall be documented.
- 2.4.5 The *DCO* or other *Sample Collection Personnel* shall document the reasons for a delay in reporting to the *Doping Control Station* and/or reasons for leaving the *Doping Control Station* once arriving that may require further investigation by the IOC. Any failure by the *Athlete* to remain under constant observation should be recorded.
- 2.4.6 A *DCO/Chaperone* shall reject a request for delay from an *Athlete* if it will not be possible for the *Athlete* to be continuously chaperoned.

- 2.4.7 If the *Athlete* delays reporting to the *Doping Control Station* other than in accordance with Procedure 2.4.4 but arrives prior to the *DCO*'s departure, the *DCO* shall decide whether to report a possible *Failure to Comply*. If at all possible the *DCO* shall proceed with collecting a *Sample* and shall document the details of the delay in the *Athlete* reporting to the *Doping Control Station*.
- 2.4.8 If, while keeping the *Athlete* under observation, *Sample Collection Personnel* observe any matter with potential to compromise the test, the circumstances shall be reported to and documented by the *DCO*. If deemed appropriate by the *DCO*, the *DCO* shall follow the requirements of Annex A: Investigating a Possible Failure to Comply and/or consider if it is appropriate to collect an additional *Sample* from the *Athlete*.

3 PREPARING FOR THE SAMPLE COLLECTION SESSION

3.1 Objective

To prepare for the *Sample Collection Session* in a manner that ensures that the session can be conducted efficiently and effectively.

3.2 General

- 3.2.1 Preparing for the *Sample Collection Session* starts with the establishment of a system for obtaining relevant information for effective conduct of the session and ends when it is confirmed that the *Sample Collection Equipment* conforms to the specified criteria.
- 3.2.2 The main activities are:
- a) establishing a system for collecting details regarding the *Sample Collection Session*;
 - b) establishing criteria for who may be present during a *Sample Collection Session*;
 - c) ensuring that the *Doping Control Station* meets the minimum criteria prescribed in Procedure 7.3.3; and
 - d) ensuring that *Sample Collection Equipment* used by SYOGOC meets the minimum criteria prescribed in Procedure 3.3.6.

3.3 Requirements for preparing for the sample collection session

- 3.3.1 SYOGOC shall obtain all the information necessary to ensure that the *Sample Collection Session* can be conducted effectively and efficiently,
- 3.3.2 *Athletes* taking part in the Youth Olympic Games will be treated as *Minors for purposes of Doping Control* with special requirements as provided in Annex B: Modifications for Athletes who are Minors.
- 3.3.3 The *DCO* shall use a *Doping Control Station* which at a minimum, ensures the *Athlete*'s privacy and where possible is used solely as a *Doping Control Station* for the duration of the *Sample Collection Session*. The *DCO* shall record any significant deviations from these criteria.
- 3.3.4 *Doping Control Stations* will be located at all competition venues and at the Youth Olympic Village. The Venue *Doping Control Manager* is responsible for managing the *Doping Control* operations and the *Doping Control* workforce at a venue in the *Doping Control Station*.
- 3.3.5 These procedures establish minimum criteria for who may be present during the *Sample Collection Session* in addition to the *Sample Collection Personnel* and members of the SYOGOC Doping Control function, including:
- a) an *Athlete*'s entitlement to be accompanied by a representative and/or interpreter during the *Sample Collection Session* except when the *Athlete* is passing a urine *Sample*;
 - b) a *Minor Athlete*'s entitlement, and the witnessing *DCO/Chaperone*'s entitlement to have a representative observe the witnessing *DCO/Chaperone* when the *Minor Athlete* is passing a urine

Sample, but without the representative directly observing the passing of the *Sample* unless requested to do so by the *Minor Athlete*;

c) IOC representative;

d) the relevant *International Federation* representative.

3.3.6 The *DCO* shall only use *Sample Collection Equipment* systems that are authorized by SYOGOC, which at a minimum, shall:

a) have a unique numbering system incorporated into all bottles, containers, tubes or any other item used to seal the *Athlete's Sample*;

b) have a sealing system that is tamper evident;

c) ensure the identity of the *Athlete* is not evident from the equipment itself; and

d) be clean and sealed prior to use by the *Athlete*.

3.3.7 SYOGOC will use Berlinger *Sample Collection Equipment*.

3.3.8 Photographs, video or tape recordings may only be taken inside the *Doping Control Station* with the permission of the *Doping Control Station* Manager and only when the *Doping Control Station* is not in operation. No photographs, video or tape recordings may be taken once the *Doping Control Station* is in operation. Mobile phones may be used as phones but not cameras. However, all mobile phones must be turned off during the processing of the *Sample*.

4 CONDUCTING THE SAMPLE COLLECTION SESSION

4.1 Objective

To conduct the *Sample Collection Session* in a manner that ensures the integrity, security and identity of the *Sample* and respects the privacy of the *Athlete*.

4.2 General

4.2.1 The *Sample Collection Session* starts with defining overall responsibility for the conduct of the *Sample Collection Session* and ends once the *Sample* collection documentation is complete.

4.2.2 The main activities are:

a) preparing for collecting the *Sample*;

b) collecting and securing the *Sample*; and

c) documenting the *Sample* collection.

4.3 Requirements Prior to Sample Collection

4.3.1 SYOGOC shall be responsible for the overall conduct of the *Sample Collection Session* with specific responsibilities delegated to the *DCO*.

4.3.2 The *DCO* shall ensure that the *Athlete* is informed of his/her rights and responsibilities as specified in Procedure 2.4.1.

4.3.3 The *DCO* shall provide the *Athlete* with the opportunity to hydrate. The *Athlete* should avoid excessive hydration, having in mind the requirement to provide a *Sample* with a *Suitable Specific Gravity for Analysis*.

4.3.4 The *Athlete* shall only leave the *Doping Control Station* under continuous observation by the *DCO/Chaperone* and with the approval of the *DCO*. The *DCO* shall consider any reasonable request, as specified in Procedure 2.4.4, by the *Athlete* to leave the *Doping Control Station*, until the *Athlete* is able to provide a *Sample*.

4.3.5 If the *DCO* gives approval for the *Athlete* to leave the *Doping Control Station*, the *DCO* shall agree with the *Athlete* on the following conditions of leave:

- a) the purpose of the *Athlete* leaving the *Doping Control Station*;
 - b) the time of return (or return upon completion of an agreed activity);
 - c) that the *Athlete* must remain under observation at all times; and
 - d) that the *Athlete* shall not pass urine until he/she gets back to the *Doping Control Station*.
- 4.3.6 The *DCO* shall document this information agreed to and the actual time of the *Athlete*'s departure and subsequent return.
- 4.4 Requirements for Sample Collection**
- 4.4.1 The *DCO* shall collect the *Sample* from the *Athlete* according to the following procedures for the specific type of *Sample* collection:
- a) Annex C: Collection of Urine Samples; and
 - b) Annex D: Collection of Blood Samples.
- 4.4.2 Any behaviour by the *Athlete* and/or *Persons* associated with the *Athlete* or anomalies with potential to compromise the *Sample* collection shall be recorded by the *DCO*. If appropriate, SYOGOC and/or *DCO* shall apply Annex A: Investigating a Possible Failure to Comply.
- 4.4.3 If there are doubts as to the origin or authenticity of the *Sample*, the *Athlete* shall be asked to provide an additional *Sample*. If the *Athlete* refuses to provide an additional *Sample* the *DCO* shall document in detail the circumstances around the refusal and SYOGOC shall apply Annex A: Investigating a Possible Failure to Comply.
- 4.4.4 The *DCO* shall provide the *Athlete* with the opportunity to document any concerns he/she may have about how the *Sample Collection Session* was conducted.
- 4.4.5 In conducting the *Sample Collection Session* the following information shall be recorded as a minimum:
- a) date, time and type of notification (*No Advance Notice*, advance notice, pre or post *Competition*);
 - b) arrival time at *Doping Control Station*;
 - c) date and time of *Sample* provision;
 - d) the name of the *Athlete*;
 - e) the date of birth of the *Athlete*;
 - f) the gender of the *Athlete*;
 - g) the *Athlete*'s accreditation number, which, when linked to the SYOGOC database, can provide the *Athlete*'s home address and telephone number;
 - h) the *Athlete*'s sport and discipline;
 - i) the name of the *Athlete*'s coach and doctor;
 - j) the *Sample* code number;
 - k) the name and signature of the *Chaperone* or *DCO* who witnessed the urine *Sample* provision;
 - l) the name and signature of the *Blood Collection Officer* who collected the blood *Sample*, where applicable;
 - m) required laboratory information on the *Sample*;
 - n) medications and supplements taken, as declared by the *Athlete*, and recent blood transfusion details if applicable, within the timeframe specified by the laboratory;
 - o) any irregularities in procedures;
 - p) *Athlete* comments or concerns regarding the conduct of the *Sample Collection Session*, if provided;
 - q) *Athlete* consent for the processing of test data in ADAMS;
 - r) *Athlete* consent, or refusal to consent, for the use of the *Sample(s)* for research purposes;
 - s) the name and signature of the *Athlete*;
 - t) the name and signature of the *Athlete*'s representative, if applicable; and
 - u) the name and signature of the *DCO*.

- 4.4.6 At the conclusion of the *Sample Collection Session* the *Athlete* and *DCO* shall sign appropriate documentation to indicate their satisfaction that the documentation accurately reflects the details of the *Athlete's Sample Collection Session*, including any concerns recorded by the *Athlete*. Since the *Athlete* is a *Minor*, the *Athlete's* representative (if any) and the *Athlete* shall both sign the documentation. Other *Persons* present who had a formal role during the *Athlete's Sample Collection Session* may sign the documentation as a witness of the proceedings.
- 4.4.7 The *DCO* shall provide the *Athlete* with a copy of the records of the *Sample Collection Session* that have been signed by the *Athlete*.

5 SECURITY/POST TEST ADMINISTRATION

5.1 Objective

To ensure that all *Samples* collected at the *Doping Control Station* and *Sample* collection documentation are securely stored prior to their departure from the *Doping Control Station*.

5.2 General

Post test administration begins when the *Athlete* leaves the *Doping Control Station* after providing a *Sample*, and ends with preparation of all of the collected *Samples* and documentation for transport.

5.3 Requirements for Security/Post Test Administration

- 5.3.1 SYOGOC has established criteria to ensure that any *Sample* will be stored in a manner that protects its integrity, identity and security prior to transport from the *Doping Control Station*. The *DCO* shall ensure that any *Sample* is stored in accordance with these criteria. These criteria are ensuring the *samples* are placed in a lockable refrigerator within the *Doping Control Station* prior to transport.
- 5.3.2 Without exception, all *Samples* collected shall be sent for analysis to a *WADA*-accredited laboratory or as otherwise approved by *WADA*.
- 5.3.3 The *DCO* shall ensure that the documentation for each *Sample* is completed and securely handled.
- 5.3.4 SYOGOC shall ensure that, where required, instructions for the type of analysis to be conducted are provided to the *WADA*-accredited laboratory.

6 TRANSPORT OF SAMPLES AND DOCUMENTATION

6.1 Objective

- 6.1.1 To ensure that *Samples* and related documentation arrive at the *WADA*-accredited laboratory in proper condition to do the necessary analysis.
- 6.1.2 To ensure the *Sample Collection Session* documentation is sent by the *DCO* to the IOC in a secure and timely manner.

6.2 General

- 6.2.1 Transport starts when the *Samples* and documentation leave the *Doping Control Station* and ends with the confirmed receipt of the *Samples* and *Sample* collection documentation at their intended destinations.
- 6.2.2 The main activities are arranging for the secure transport of *Samples* and related documentation to the *WADA*-accredited laboratory, and arranging for the secure transport of *Sample* collection documentation to the IOC.

6.3 Requirements for Transport and Storage of Samples and Documentation

- 6.3.1 SYOGOC has authorized a transport system that ensures *Samples* and documentation will be transported in a manner that protects their integrity, identity and security.
- 6.3.2 *Samples* shall always be transported to the *WADA*-accredited laboratory using a SYOGOC authorized transport method as soon as practicable after the completion of the *Sample Collection Session*. *Samples* shall be transported in a manner which minimizes the potential for *Sample* degradation due to factors such as time delays and extreme temperature variations.
- 6.3.3 Documentation identifying the *Athlete* shall not be included with the *Samples* or documentation sent to the *WADA*-accredited laboratory or as otherwise approved by *WADA*.
- 6.3.4
 - a) SYOGOC shall send all relevant *Sample Collection Session* documentation to the IOC using a SYOGOC authorized transport method as soon as practicable after the completion of the *Sample Collection Session*.
 - b) When required, the *DCO* shall complete all necessary documentation for customs purposes.
- 6.3.5
 - a) Chain of Custody shall be checked by SYOGOC if receipt of either the *Samples* with accompanying documentation or *Sample* collection documentation is not confirmed at their intended destination or a *Sample*'s integrity or identity may have been compromised during transport. In this instance, SYOGOC shall inform the IOC and the IOC shall consider whether the *Sample* should be voided.
 - b) The opening of the transport bag by customs, border authorities or SYOGOC security staff will not, in itself, invalidate laboratory results.
- 6.3.6 Documentation related to a *Sample Collection Session* and/or an anti-doping rule violation shall be stored by the IOC for a minimum of eight (8) years.

7 OWNERSHIP OF SAMPLES

The IOC owns the *Samples* collected from the *Athlete*.

ANNEX A: INVESTIGATING A POSSIBLE FAILURE TO COMPLY

A.1 Objective

To ensure that any matters occurring before, during or after a *Sample Collection Session* that may lead to a determination of a *Failure to Comply* are assessed, acted upon and documented.

A.2 Scope

Investigating a possible *Failure to Comply* begins when the IOC, SYOGOC or a DCO becomes aware of a possible *Failure to Comply* and ends when the IOC takes appropriate follow-up action based on the outcome of its investigation into the possible *Failure to Comply*.

A.3 Responsibility

A.3.1 The IOC is responsible for ensuring that:

- a) any matters with the potential to compromise an *Athlete's* test are assessed by means of an initial review according to the IOC Anti-Doping Rules to determine if a possible *Failure to Comply* has occurred;
- b) all relevant information and documentation, including information from the immediate surroundings when applicable, is obtained as soon as possible or practical to ensure that all knowledge of the matter can be reported and be presented as possible evidence;
- c) appropriate documentation is completed to report any possible *Failure to Comply*;
- d) the *Athlete* or other *Person* is informed of the possible *Failure to Comply* in writing and has the opportunity to respond; and
- e) the final determination is made available to other *Anti-Doping Organizations* in accordance with the *Code*.

A.3.2 The DCO is responsible for:

- a) informing the *Athlete* or other *Person* that a *Failure to Comply* could result in an anti-doping rule violation;
- b) completing the *Athlete's Sample Collection Session* where possible; and
- c) providing a detailed written report of any possible *Failure to Comply*.

A.3.3 The other *Sample Collection Personnel* are responsible for:

- a) informing the *Athlete* or other *Person* that a *Failure to Comply* could result in an anti-doping rule violation; and
- b) reporting to the DCO any possible *Failure to Comply*.

A.4 Requirements

A.4.1 Any potential *Failure to Comply* shall be reported by the DCO and/or followed up by the IOC as soon as practical.

A.4.2 If the IOC determines that there has been a potential *Failure to Comply*, the *Athlete* or other *Person* shall be notified in the course of the initial review of:

- a) the possible consequences; and
- b) that a potential *Failure to Comply* is being investigated by the IOC and appropriate follow-up action will be taken.

A.4.3 Any additional necessary information about the possible *Failure to Comply* shall be obtained from all relevant sources, including the *Athlete* or other *Person*, as soon as possible and recorded.

A.4.4 The IOC shall ensure that the outcomes of its initial review into the potential *Failure to Comply* are considered for results management action and, if applicable, for further planning and *Target Testing*.

ANNEX B: MODIFICATIONS FOR ATHLETES WHO ARE MINORS

B.1 Objective

To ensure that the needs of *Athletes* who are *Minors* are met, in relation to the provision of a *Sample*, without compromising the integrity of the *Sample Collection Session*.

B.2 Scope

Determining whether modifications are necessary starts with identification of situations where *Sample* collection involves *Athletes* who are *Minors* and ends with modifications to *Sample* collection procedures where necessary and where possible.

B.3 Responsibility

The IOC has responsibility for ensuring, when possible, that the *DCO* has any information necessary to conduct a *Sample Collection Session* with an *Athlete* who is a *Minor*. This includes confirming wherever necessary that parental consent clauses are in place when arranging *Testing* at an *Event*.

B.4 Requirements

- B.4.1 All aspects of notification and *Sample* collection for *Athletes* who are *Minors* shall be carried out in accordance with the standard notification and *Sample* collection procedures unless modifications are necessary due to the *Athlete* being a *Minor*.
- B.4.2 In planning or arranging *Sample* collection, the IOC, SYOGOC and *DCO* shall consider whether there will be any *Sample* collection for *Athletes* who are *Minors* that may require modifications to the standard procedures for notification or *Sample* collection.
- B.4.3 The *DCO* and SYOGOC shall have the authority to make modifications as the situation requires when possible and as long as such modifications will not compromise the identity, security or integrity of the *Sample*.
- B.4.4 *Athletes* who are *Minors* should be accompanied by a representative throughout the entire *Sample Collection Session*. The representative shall not witness the passing of a urine *Sample* unless requested to do so by the *Minor*. The objective is to ensure that the *DCO/Chaperone* is observing the *Sample* provision correctly. Even if the *Minor* declines a representative, the IOC, *DCO/Chaperone*, as applicable, shall consider whether a third party ought to be present during notification of and/or collection of the *Sample* from the *Athlete*.
- B.4.5 For *Athletes* who are *Minors*, the *DCO* shall determine who, in addition to the *Sample Collection Personnel* may be present during the *Sample Collection Session*, namely a *Minor's* representative to observe the *Sample Collection Session* (including observing the *DCO/Chaperone* when the *Minor* is passing the urine *Sample*, but not to directly observe the passing of the urine *Sample* unless requested to do so by the *Minor*) and the *DCO's/Chaperone's* representative, to observe the *DCO/Chaperone* when a *Minor* is passing a urine *Sample*, but without the representative directly observing the passing of the *Sample* unless requested by the *Minor* to do so.
- B.4.6 Should a *Minor* decline to have a representative present during the *Sample Collection Session*, this should be clearly documented by the *DCO*. This does not invalidate the test, but must be recorded.
If a *Minor* declines the presence of a representative, the representative of the *DCO/Chaperone* must be present.
- B.4.7 For all participating athletes (who are minors) including those who are included in a *Registered Testing Pool*, the preferred venue for all *Testing* is a location where the presence of an adult is

most likely, e.g., at a training venue. However, *Testing* at any other venue will not invalidate the test.

- B.4.8 The SYOGOC shall consider the appropriate course of action when no adult is present at the *Testing* of an *Athlete* who is a *Minor* and shall accommodate the *Athlete* in locating a representative in order to proceed with *Testing*.

ANNEX C: COLLECTION OF URINE SAMPLES

C.1 Objective

To collect an *Athlete's* urine *Sample* in a manner that ensures:

- a) consistency with relevant principles of internationally recognized standard precautions in healthcare settings so that the health and safety of the *Athlete* and *Sample Collection Personnel* are not compromised;
- b) the *Sample* meets the *Suitable Specific Gravity for Analysis* and the *Suitable Volume of Urine for Analysis*. Failure of a *Sample* to meet these requirements in no way invalidates the suitability of the *Sample* for analysis. The determination of a *Sample's* suitability for analysis is the decision of the relevant laboratory, in consultation with the IOC;
- c) the *Sample* has not been manipulated, substituted, contaminated or otherwise tampered with in any way;
- d) the *Sample* is clearly and accurately identified; and
- e) the *Sample* is securely sealed in a tamper-evident kit.

C.2 Scope

The collection of a urine *Sample* begins with ensuring the *Athlete* is informed of the *Sample* collection requirements and ends with discarding any residual urine remaining at the end of the *Athlete's Sample Collection Session*.

C.3 Responsibility

The *DCO* has the responsibility for ensuring that each *Sample* is properly collected, identified and sealed. The *DCO* has the responsibility for directly witnessing the passing of the urine *Sample*.

C.4 Requirements

- C.4.1 The *DCO* shall ensure that the *Athlete* is informed of the requirements of the *Sample Collection Session*.
- C.4.2 The *DCO* shall ensure that the *Athlete* is offered a choice of appropriate equipment for collecting the *Sample*.
- C.4.3 The *DCO* shall instruct the *Athlete* to select a collection vessel.
- C.4.4 When the *Athlete* selects a collection vessel and for selection of all other *Sample Collection Equipment* that directly holds the urine *Sample*, the *DCO* will instruct the *Athlete* to check that all seals on the selected equipment are intact and the equipment has not been tampered with. If the *Athlete* is not satisfied with the selected equipment, he/she may select another. If the *Athlete* is not satisfied with any of the equipment available for the selection, this shall be recorded by the *DCO*.
- C.4.5 If the *DCO* does not agree with the *Athlete's* opinion that all of the equipment available for the selection is unsatisfactory, the *DCO* shall instruct the *Athlete* to proceed with the *Sample Collection Session*. If the *DCO* agrees with the reasons put forward by the *Athlete* that all of the equipment available for the selection is unsatisfactory, the *DCO* shall terminate the collection of the *Athlete's* urine *Sample* and this shall be recorded by the *DCO*.
- C.4.6 The *Athlete* shall retain control of the collection vessel and any *Sample* provided until the *Sample* is sealed. Additional assistance may be provided in exceptional circumstances to any *Athlete* by the *Athlete's* representative or *Sample Collection Personnel* during the *Sample Collection Session* where authorised by the *Athlete* and agreed to by the *DCO*.

- C.4.7 The *DCO* who witnesses the passing of the *Sample* shall be of the same gender as the *Athlete* providing the *Sample*.
- C.4.8 The *DCO* should where practicable ensure the *Athlete* thoroughly washes his/her hands prior to the provision of the *Sample*.
- C.4.9 The *DCO* and *Athlete* shall proceed to an area of privacy to collect a *Sample*.
- C.4.10 The *DCO* shall ensure an unobstructed view of the *Sample* leaving the *Athlete's* body and must continue to observe the *Sample* after provision until the *Sample* is securely sealed, and the *DCO* shall record the witnessing in writing. In order to ensure a clear and unobstructed view of the passing of the *Sample*, the *DCO* shall instruct the *Athlete* to remove or adjust clothing which restricts the clear view of *Sample* provision. Once the *Sample* has been provided, the *DCO* shall also ensure that no additional volume is passed by the *Athlete* at the time of provision, which could have been secured in the collection vessel.
- C.4.11 The *DCO* shall verify, in full view of the *Athlete*, that a *Suitable Volume of Urine for Analysis* has been provided.
- C.4.12 Where the volume of urine is insufficient, the *DCO* shall conduct a partial *Sample* collection procedure as prescribed in Annex E: Urine Samples – Insufficient Volume.
- C.4.13 The *DCO* shall instruct the *Athlete* to select a *Sample* collection kit containing A and B containers in accordance with Rule C.4.4 of Annex C: Collection of Urine Samples.
- C.4.14 Once a *Sample* collection kit has been selected, the *DCO* and the *Athlete* shall check that all code numbers match and that this code number is recorded accurately by the *DCO*.
- C.4.15 If the *Athlete* or *DCO* finds that the numbers are not the same, the *DCO* shall instruct the *Athlete* to choose another kit in accordance with Rule C.4.4 of Annex C: Collection of Urine Samples. The *DCO* shall record the matter.
- C.4.16 The *Athlete* shall pour the minimum *Suitable Volume of Urine for Analysis* into the B bottle (to a minimum of 30 mL), and then pour the remainder of the urine into the A bottle (to a minimum of 60 mL). If more than the minimum *Suitable Volume of Urine for Analysis* has been provided, the *DCO* shall ensure that the *Athlete* fills the A bottle to capacity as per the recommendation of the equipment manufacturer. Should there still be urine remaining, the *DCO* shall ensure that the *Athlete* fills the B bottle to capacity as per the recommendation of the equipment manufacturer. The *DCO* shall instruct the *Athlete* to ensure that a small amount of urine is left in the collection vessel, explaining that this is to enable the *DCO* to test the specific gravity of that residual urine in accordance with Procedure C.4.19.
- C.4.17 Urine should only be discarded when both the A and B bottles have been filled to capacity in accordance with Procedure C.4.16, and after the residual urine has been tested in accordance with Procedure C.4.19. The *Suitable Volume of Urine for Analysis* shall be viewed as an absolute minimum.
- C.4.18 The *Athlete* shall seal the containers as directed by the *DCO*. The *DCO* shall check, in full view of the *Athlete*, that the containers have been properly sealed.
- C.4.19 The *DCO* shall test the residual urine in the collection vessel to determine if the *Sample* has a *Suitable Specific Gravity for Analysis*. If the *DCO's* field reading indicates that the *Sample* does not have a *Suitable Specific Gravity for Analysis*, then the *DCO* shall follow Annex F: Urine Samples that do not meet requirement for Suitable Specific Gravity for Analysis.
- C.4.20 The *DCO* shall ensure that the *Athlete* has been given the option of requiring that any residual urine that will not be sent for analysis is discarded in full view of the *Athlete*.

ANNEX D: COLLECTION OF BLOOD SAMPLES

D.1 Objectives

To collect an *Athlete's* blood *Sample* in a manner that ensures:

- a) consistency with relevant principles of internationally recognized standard precautions in healthcare settings so that the health and safety of the *Athlete* and *Sample Collection Personnel* are not compromised;
- b) the *Sample* is of a quality and quantity that meets the relevant analytical guidelines;
- c) the *Sample* has not been manipulated, substituted, contaminated or otherwise tampered with in any way;
- d) the *Sample* is clearly and accurately identified; and
- e) the *Sample* is securely sealed.

D.2 Scope

The collection of a blood *Sample* begins with ensuring the *Athlete* is informed of the *Sample* collection requirements and ends with properly storing the *Sample* prior to dispatch for analysis at the WADA-accredited laboratory.

D.3 Responsibilities

- D.3.1 The *DCO* has the responsibility for ensuring that:
 - a) each *Sample* is properly collected, identified and sealed;
 - b) all *Samples* have been properly stored and dispatched in accordance with the relevant analytical guidelines.
- D.3.2 The *Blood Collection Officer* has the responsibility for collecting the blood *Sample*, answering related questions during the provision of the *Sample*, and proper disposal of used blood sampling equipment not required for completing the *Sample Collection Session*.

D.4 Requirements

- D.4.1 Procedures involving blood shall be consistent with the local standards and regulatory requirements regarding precautions in healthcare settings.
- D.4.2 Blood *Sample Collection Equipment* shall consist of (a) a single *Sample* tube for blood profiling purposes; or (b) both an A and a B *Sample* tube for blood analysis; or (c) as otherwise specified by the relevant laboratory.
- D.4.3 The *DCO* shall ensure that the *Athlete* is informed of the requirements of the *Sample* collection.
- D.4.4 The *DCO/Chaperone* and *Athlete* shall proceed to the area where the *Sample* will be provided.
- D.4.5 The *DCO* shall ensure the *Athlete* is offered comfortable conditions in accordance with the WADA Guidelines for Blood Sample Collection, prior to providing a *Sample*.
- D.4.6 The *DCO* shall instruct the *Athlete* to select the *Sample* collection kit/s required for collecting the *Sample* and to check that the selected equipment has not been tampered with and the seals are intact. If the *Athlete* is not satisfied with a selected kit, he/she may select another. If the *Athlete* is not satisfied with any kits and no others are available, this shall be recorded by the *DCO*.
- D.4.7 If the *DCO* does not agree with the *Athlete* that all of the available kits are unsatisfactory, the *DCO* shall instruct the *Athlete* to proceed with the *Sample Collection Session*. If the *DCO* agrees with the *Athlete* that all available kits are unsatisfactory, the *DCO* shall terminate the collection of the *Athlete's* blood *Sample* and this shall be recorded by the *DCO*.

- D.4.8 When a *Sample* collection kit has been selected, the *DCO* and the *Athlete* shall check that all code numbers match and that this code number is recorded accurately by the *DCO*. If the *Athlete* or *DCO* finds that the numbers are not the same, the *DCO* shall instruct the *Athlete* to choose another kit. The *DCO* shall record the matter.
- D.4.9 The *Blood Collection Officer* shall clean the skin with a sterile disinfectant wipe or swab in a location unlikely to adversely affect the *Athlete* or his/her performance and, if required, apply a tourniquet. The *Blood Collection Officer* shall take the blood *Sample* from a superficial vein into the tube. The tourniquet, if applied, shall be immediately removed after the venipuncture has been made.
- D.4.10 The amount of blood removed shall be adequate to satisfy the relevant analytical requirements for the *Sample* analysis to be performed.
- D.4.11 If the amount of blood that can be removed from the *Athlete* at the first attempt is insufficient, the *Blood Collection Officer* shall repeat the procedure. Maximum attempts shall be three. Should all attempts fail, then the *Blood Collection Officer* shall inform the *DCO*. The *DCO* shall terminate the collection of the blood *Sample* and record this and the reasons for terminating the collection.
- D.4.12 The *Blood Collection Officer* shall apply a dressing to the puncture site/s.
- D.4.13 The *Blood Collection Officer* shall dispose of used blood sampling equipment not required for completing the *Sample Collection Session* in accordance with the required local standards for handling blood.
- D.4.14 If the *Sample* requires further on-site processing, such as centrifugation or separation of serum, the *Athlete* shall remain to observe the *Sample* until final sealing in a secure, tamper-evident kit.
- D.4.15 The *Athlete* shall seal his/her *Sample* into the *Sample* collection kit as directed by the *DCO*. In full view of the *Athlete*, the *DCO* shall check that the sealing is satisfactory.
- D.4.16 The sealed *Sample* shall be stored in a manner that protects its integrity, identity and security prior to transport from the *Doping Control Station* to the *WADA*-accredited laboratory.
- D.4.17 The *WADA* Guidelines for blood *Sample* collection shall be a further source of information for blood collection and *Testing*.

ANNEX E: URINE SAMPLES – INSUFFICIENT VOLUME

E.1 Objective

To ensure that where a *Suitable Volume of Urine for Analysis* is not provided, appropriate procedures are followed.

E.2 Scope

The procedure begins with informing the *Athlete* that the *Sample* is not a *Suitable Volume of Urine for Analysis* and ends with the provision of a *Sample* of sufficient volume.

E.3 Responsibility

The *DCO* has the responsibility for declaring the *Sample* volume insufficient and for collecting the additional *Sample(s)* to obtain a combined *Sample* of sufficient volume.

E.4 Requirements

- E.4.1 If the *Sample* collected is of insufficient volume, the *DCO* shall inform the *Athlete* that a further *Sample* shall be collected to meet the *Suitable Volume of Urine for Analysis* requirements.
- E.4.2 The *DCO* shall instruct the *Athlete* to select partial *Sample Collection Equipment* in accordance with Procedure C.4.4 of Annex C: Collection of Urine Samples.
- E.4.3 The *DCO* shall then instruct the *Athlete* to open the relevant equipment, pour the insufficient *Sample* into the container and seal it as directed by the *DCO*. The *DCO* shall check, in full view of the *Athlete*, that the container has been properly sealed.
- E.4.4 The *DCO* and the *Athlete* shall check that the equipment code number, and the volume and identity of the insufficient *Sample* are recorded accurately by the *DCO*. Either the *Athlete* or the *DCO* shall retain control of the sealed partial *Sample*.
- E.4.5 While waiting to provide an additional *Sample*, the *Athlete* shall remain under continuous observation and be given the opportunity to hydrate.
- E.4.6 When the *Athlete* is able to provide an additional *Sample*, the procedures for collection of the *Sample* shall be repeated as prescribed in Annex C: Collection of Urine Samples, until a sufficient volume of urine will be achieved by combining the initial and additional *Sample(s)*.
- E.4.7 When the *DCO* is satisfied that the requirements for *Suitable Volume of Urine for Analysis* have been met, the *DCO* and *Athlete* shall check the integrity of the seal(s) on the partial *Sample* container(s) containing the previously provided insufficient *Sample(s)*. Any irregularity with the integrity of the seal(s) will be recorded by the *DCO* and investigated according to Annex A: Investigating a Possible Failure to Comply.
- E.4.8 The *DCO* shall then direct the *Athlete* to break the seal(s) and combine the *Samples*, ensuring that additional *Samples* are added sequentially to the first entire *Sample* collected until, as a minimum, the requirement for *Suitable Volume of Urine for Analysis* is met.
- E.4.9 The *DCO* and *Athlete* shall then continue with the appropriate sections of Annex C: Collection of Urine Samples.
- E.4.10 The *DCO* shall check the residual urine to ensure that it meets the requirement for *Suitable Specific Gravity of Urine for Analysis*.

- E.4.11 Urine should only be discarded when both the A and B containers have been filled to capacity in accordance with Procedure C.4.16. The *Suitable Volume of Urine for Analysis* shall be viewed as an absolute minimum.

ANNEX F: URINE SAMPLES THAT DO NOT MEET THE REQUIREMENT FOR SUITABLE SPECIFIC GRAVITY FOR ANALYSIS

F.1 Objective

To ensure that when the urine *Sample* does not meet the requirement for *Suitable Specific Gravity for Analysis*, appropriate procedures are followed.

F.2 Scope

The procedure begins with the *DCO* informing the *Athlete* that a further *Sample* is required and ends with the collection of a *Sample* that meets the requirements for *Suitable Specific Gravity for Analysis*, or appropriate follow-up action by the *IOC* if required.

F.3 Responsibility

SYOGOC is responsible for establishing procedures to ensure that a suitable *Sample* is collected. If the original *Sample* collected does not meet the requirements for *Suitable Specific Gravity for Analysis*, the *DCO* is responsible for collecting additional *Samples* until a suitable *Sample* is obtained.

F.4 Requirements

- F.4.1 The *DCO* shall determine that the requirements for *Suitable Specific Gravity for Analysis* have not been met.
- F.4.2 The *DCO* shall inform the *Athlete* that he/she is required to provide a further *Sample*.
- F.4.3 While waiting to provide additional *Samples*, the *Athlete* shall remain under continuous observation.
- F.4.4 The *Athlete* shall be encouraged not to hydrate excessively, since this may delay the production of a suitable *Sample*.
- F.4.5 When the *Athlete* is able to provide an additional *Sample*, the *DCO* shall repeat the procedures for collection of the *Sample* as prescribed in Annex C: Collection of Urine Samples.
- F.4.6 The *DCO* should continue to collect additional *Samples* until the requirement for *Suitable Specific Gravity for Analysis* is met. Cessation of sample collection should only take place upon "exceptional circumstances". Such exceptional circumstances shall be documented accordingly by the *DCO*.
- F.4.7 The *DCO* shall record that the *Samples* collected belong to a single *Athlete* and the order in which the *Samples* were provided.
- F.4.8 The *DCO* shall then continue with the *Sample Collection Session* in accordance with appropriate sections of Annex C: Collection of Urine Samples.
- F.4.9 If it is determined that none of the *Athlete's Samples* meets the requirement for *Suitable Specific Gravity for Analysis* and the *DCO* determines that for logistical reasons it is impossible to continue with the *Sample Collection Session*, the *DCO* may end the *Sample Collection Session*. In such circumstances, if appropriate, the *IOC* may investigate a possible anti-doping rule violation.
- F.4.10 The *DCO* shall send to the WADA-accredited laboratory for analysis all *Samples* which were collected, irrespective of whether or not they meet the requirement for *Suitable Specific Gravity for Analysis*.

F.4.11 The WADA-accredited laboratory shall, in conjunction with the IOC, determine which *Samples* shall be analyzed.

ANNEX G: SAMPLE COLLECTION PERSONNEL REQUIREMENTS

G.1 Objective

To ensure that *Sample Collection Personnel* have no conflict of interest and have adequate qualifications and experience to conduct *Sample Collection Sessions*.

G.2 Scope

Sample Collection Personnel requirements start with the development of the necessary competencies for *Sample Collection Personnel* and ends with the provision of identifiable accreditation.

G.3 Responsibility

SYOGOC has the responsibility for all activities defined in this Annex H.

G.4 Requirements - Qualifications and Training

G.4.1 SYOGOC shall determine the necessary competence and qualification requirements for the positions of *DCO*, *Chaperone* and *Blood Collection Officer*. SYOGOC shall develop duty statements for all *Sample Collection Personnel* that outline their respective responsibilities. As a minimum:

- a) *Sample Collection Personnel* shall not be *Minors*; and
- b) *Blood Collection Officers* shall have adequate qualifications and practical skills required to perform blood collection from a vein.

G.4.2 SYOGOC shall ensure that *Sample Collection Personnel* that have an interest in the outcome of the collection or *Testing* of a *Sample* from any *Athlete* who might provide a *Sample* at a session are not appointed to that *Sample Collection Session*. *Sample Collection Personnel* are deemed to have an interest in the collection of a *Sample* if they are:

- a) involved in the planning of the sport for which *Testing* is being conducted; or
- b) related to, or involved in, the personal affairs of any *Athlete* who might provide a *Sample* at that session.

G.4.3 SYOGOC shall ensure that *Sample Collection Personnel* are adequately qualified and trained to carry out their duties.

G.4.4 The training program for *Blood Collection Officers* as a minimum shall include studies of all relevant requirements of the *Testing* process and familiarization with relevant standard precautions in healthcare settings.

G.4.5 The training program for *DCOs* as a minimum shall include:

- a) comprehensive theoretical training in different types of *Testing* activities relevant to the *DCO* position;
- b) observation of all *Sample* collection activities related to requirements in these Technical Procedures for *Doping Control* preferably on site; and
- c) the satisfactory performance of one complete *Sample Collection Session* on site under observation by a qualified *DCO*, or similar. The requirement related to the actual passing of *Sample* shall not be included in the on-site observations.

G.4.6 As a prerequisite to join the SYOGOC anti-doping program as a *Doping Control Officer*, the individual must already be a certified *Doping Control Officer* in good standing with a *National Anti-Doping Organization*.

G.4.7 The training program for *Chaperones* shall include studies of all relevant requirements of the *Sample* collection process.

G.4.8 SYOGOC/National Anti-Doping Organisation shall maintain records of education, training, skills and experience.

G.5 Requirements - Accreditation, re-accreditation and delegation

G.5.1 SYOGOC shall accredit and re-accredit *Sample Collection Personnel*.

G.5.2 SYOGOC shall ensure that *Sample Collection Personnel* have completed the training program and are familiar with the requirements in these rules before granting accreditation.

G.5.3 Accreditation shall only be valid for the duration of the *Olympic Games*.

G.5.4 Only Sample Collection Personnel that have an accreditation recognized by SYOGOC shall be authorized by SYOGOC to conduct *Sample* collection activities on behalf of the IOC.

G.5.5 DCOs may personally perform any activities involved in the *Sample Collection Session*, with the exception of blood collection, or they may direct a *Chaperone* to perform specified activities that fall within the scope of the *Chaperone*'s authorized duties.

The World Anti-Doping Code

THE 2010 PROHIBITED LIST INTERNATIONAL STANDARD

The official text of the *Prohibited List* shall be maintained by WADA and shall be published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version shall prevail.

This List shall come into effect on 1 January 2010

THE 2010 PROHIBITED LIST WORLD ANTI-DOPING CODE

Valid 1 January 2010

All *Prohibited Substances* shall be considered as "Specified Substances" except Substances in classes S1, S2.1 to S2.5, S.4.4 and S6.a, and *Prohibited Methods* M1, M2 and M3.

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED AT ALL TIMES (IN- AND OUT-OF-COMPETITION)

PROHIBITED SUBSTANCES

S1. ANABOLIC AGENTS

Anabolic agents are prohibited.

1. Anabolic Androgenic Steroids (AAS)

a. Exogenous* AAS, including:

1-androstendiol (5 α -androst-1-ene-3 β ,17 β -diol); **1-androstendione** (5 α -androst-1-ene-3,17-dione); **bolandiol** (19-norandrostenediol); **bolasterone**; **boldenone**; **boldione** (androsta-1,4-diene-3,17-dione); **calusterone**; **clostebol**; **danazol** (17 α -ethynyl-17 β -hydroxyandrost-4-eno[2,3-d]isoxazole); **dehydrochlormethyltestosterone** (4-chloro-17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-dien-3-one); **desoxymethyltestosterone** (17 α -methyl-5 α -androst-2-en-17 β -ol); **drostanolone**; **ethylestrenol** (19-nor-17 α -pregn-4-en-17-ol); **fluoxymesterone**; **formebolone**; **furazabol** (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androstando[2,3-c]-furazan); **gestrinone**; **4-hydroxytestosterone** (4,17 β -dihydroxyandrost-4-en-3-one); **mestanolone**; **mesterolone**; **metenolone**; **methandienone** (17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-dien-3-one); **methandriol**; **methasterone** (2 α , 17 α -dimethyl-5 α -androstande-3-one-17 β -ol); **methyldienolone** (17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9-dien-3-one); **methyl-1-testosterone** (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androst-1-en-3-one); **methylnortestosterone** (17 β -hydroxy-17 α -methylestr-4-en-3-one); **methyltestosterone**; **metribolone** (methyltrienolone, 17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9,11-trien-3-one); **mibolerone**; **nandrolone**; **19-norandrostenedione** (estr-4-ene-3,17-dione); **norboletone**; **norclostebol**; **norethandrolone**; **oxabolone**; **oxandrolone**; **oxymesterone**; **oxymetholone**; **prostanazol** (17 β -hydroxy-5 α -androstando[3,2-c] pyrazole); **quinbolone**;

stanozolol; stenbolone; 1-testosterone (17 β -hydroxy-5 α -androst-1-en-3-one); **tetrahydrogestrinone** (18 α -homo-pregna-4,9,11-trien-17 β -ol-3-one); **trenbolone** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

b. Endogenous** AAS when administered exogenously:

androstenediol (androst-5-ene-3 β ,17 β -diol); **androstenedione** (androst-4-ene-3,17-dione); **dihydrotestosterone** (17 β -hydroxy-5 α -androst-3-one) ; **prasterone** (dehydroepiandrosterone, DHEA); **testosterone** and the following metabolites and isomers:

5 α -androstane-3 α ,17 α -diol; 5 α -androstane-3 α ,17 β -diol; 5 α -androstane-3 β ,17 α -diol; 5 α -androstane-3 β ,17 β -diol; androst-4-ene-3 α ,17 α -diol; androst-4-ene-3 α ,17 β -diol; androst-4-ene-3 β ,17 α -diol; androst-5-ene-3 α ,17 α -diol; androst-5-ene-3 α ,17 β -diol; androst-5-ene-3 β ,17 α -diol; 4-androstenediol (androst-4-ene-3 β ,17 β -diol); **5-androstenedione** (androst-5-ene-3,17-dione); **epi-dihydrotestosterone; epitestosterone; 3 α -hydroxy-5 α -androst-17-one; 3 β -hydroxy-5 α -androst-17-one; 19-norandrost-17-one; 19-noretiocholanolone.**

2. Other Anabolic Agents, including but not limited to:

Clenbuterol, selective androgen receptor modulators (SARMs), tibolone, zeranol, zilpaterol.

For purposes of this section:

* “exogenous” refers to a substance which is not ordinarily capable of being produced by the body naturally.

** “endogenous” refers to a substance which is capable of being produced by the body naturally.

S2. PEPTIDE HORMONES, GROWTH FACTORS AND RELATED SUBSTANCES

The following substances and their releasing factors are prohibited:

- 1. Erythropoiesis-Stimulating Agents [e.g. erythropoietin (EPO), darbepoetin (dEPO), methoxy polyethylene glycol-epoetin beta (CERA), hematide];**
- 2. Chorionic Gonadotrophin (CG) and Luteinizing Hormone (LH) in males;**
- 3. Insulins;**
- 4. Corticotrophins;**

5. **Growth Hormone (GH), Insulin-like Growth Factor-1 (IGF-1), Mechano Growth Factors (MGFs), Platelet-Derived Growth Factor (PDGF), Fibroblast Growth Factors (FGFs), Vascular-Endothelial Growth Factor (VEGF) and Hepatocyte Growth Factor (HGF)** as well as any other growth factor affecting muscle, tendon or ligament protein synthesis/degradation, vascularisation, energy utilization, regenerative capacity or fibre type switching;
6. **Platelet-derived preparations (e.g. Platelet Rich Plasma, “blood spinning”)** administered by intramuscular route. Other routes of administration require a declaration of *Use* in accordance with the International Standard for Therapeutic Use Exemptions.

and other substances with similar chemical structure or similar biological effect(s).

S3. BETA-2 AGONISTS

All beta-2 agonists (including both optical isomers where relevant) are prohibited except salbutamol (maximum 1600 micrograms over 24 hours) and salmeterol by inhalation which require a declaration of *Use* in accordance with the International Standard for Therapeutic Use Exemptions.

The presence of salbutamol in urine in excess of 1000 ng/mL is presumed not to be an intended therapeutic use of the substance and will be considered as an *Adverse Analytical Finding* unless the *Athlete* proves, through a controlled pharmacokinetic study, that the abnormal result was the consequence of the use of a therapeutic dose (maximum 1600 micrograms over 24 hours) of inhaled salbutamol.

S4. HORMONE ANTAGONISTS AND MODULATORS

The following classes are prohibited:

1. **Aromatase inhibitors** including, but not limited to: **aminoglutethimide, anastrozole, androsta-1,4,6-triene-3,17-dione (androstatrienedione), 4-androstene-3,6,17 trione (6-oxo), exemestane, formestane, letrozole, testolactone.**
2. **Selective estrogen receptor modulators (SERMs)** including, but not limited to: **raloxifene, tamoxifen, toremifene.**
3. **Other anti-estrogenic substances** including, but not limited to: **clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.**

- 4. Agents modifying myostatin function(s)** including but not limited to: **myostatin inhibitors.**

S5. DIURETICS AND OTHER MASKING AGENTS

Masking agents are prohibited. They include:

Diuretics, probenecid, plasma expanders (e.g. **glycerol**; intravenous administration of **albumin, dextran, hydroxyethyl starch** and **mannitol**) and other substances with similar biological effect(s).

Diuretics include:

Acetazolamide, amiloride, bumetanide, canrenone, chlorthalidone, etacrynic acid, furosemide, indapamide, metolazone, spironolactone, thiazides (e.g. **bendroflumethiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide**), **triamterene**, and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s) (except drosperinone, pamabrom and topical dorzolamide and brinzolamide, which are not prohibited).

A Therapeutic Use Exemption for diuretics and masking agents is not valid if an *Athlete's* urine contains such substance(s) in association with threshold or sub-threshold levels of an exogenous *Prohibited Substance(s)*.

PROHIBITED METHODS

M1. ENHANCEMENT OF OXYGEN TRANSFER

The following are prohibited:

1. Blood doping, including the use of autologous, homologous or heterologous blood or red blood cell products of any origin.
2. Artificially enhancing the uptake, transport or delivery of oxygen, including but not limited to perfluorochemicals, efaproxiral (RSR13) and modified haemoglobin products (e.g. haemoglobin-based blood substitutes, microencapsulated haemoglobin products), excluding supplemental oxygen.

M2. CHEMICAL AND PHYSICAL MANIPULATION

1. *Tampering*, or attempting to tamper, in order to alter the integrity and validity of *Samples* collected during *Doping Controls* is prohibited. These include but are not limited to catheterisation, urine substitution and/or adulteration (e.g. proteases).
2. Intravenous infusions are prohibited except for those legitimately received in the course of hospital admissions or clinical investigations.

M3. GENE DOPING

The following, with the potential to enhance athletic performance, are prohibited:

- 1- The transfer of cells or genetic elements (e.g. DNA, RNA);
- 2- The use of pharmacological or biological agents that alter gene expression.

Peroxisome Proliferator Activated Receptor δ (PPAR δ) agonists (e.g. GW 1516) and PPAR δ -AMP-activated protein kinase (AMPK) axis agonists (e.g. AICAR) are prohibited.

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED IN-COMPETITION

**In addition to the categories S1 to S5 and M1 to M3 defined above,
the following categories are prohibited in competition:**

PROHIBITED SUBSTANCES

S6. STIMULANTS

All stimulants (including both optical isomers where relevant) are prohibited, except imidazole derivatives for topical use and those stimulants included in the 2010 Monitoring Program*.

Stimulants include:

a: Non-Specified Stimulants:

**Adrafinil; amfepramone; amiphenazole; amphetamine; amphetaminil;
benfluorex; benzphetamine; benzylpiperazine; bromantan; clobenzorex;
cocaine; cropropamide; crotetamide; dimethylamphetamine;
etilamphetamine; famprofazone; fencamine; fenetylline; fenfluramine;
fenproporex; furfenorex; mefenorex; mephentermine; mesocarb;
methamphetamine(*d*-); p-methylamphetamine;
methylenedioxyamphetamine; methylenedioxymethamphetamine;
methylhexaneamine (dimethylpentylamine); modafinil; norfenfluramine;
phendimetrazine; phenmetrazine; phentermine; 4-phenylpiracetam
(carphedon); prenylamine; prolintane.**

A stimulant not expressly listed in this section is a Specified Substance.

b: Specified Stimulants (examples):

Adrenaline ; cathine*** ; ephedrine**** ; etamivan; etilefrine; fenbutrazate;
fencamfamin; heptaminol; isometheptene; levmetamphetamine;
meclofenoxate; methylephedrine**** ; methylphenidate; nikethamide;
norfenefrine; octopamine; oxilofrine; parahydroxyamphetamine;
pemoline; pentetrazol; phenpromethamine; propylhexedrine;
pseudoephedrine***** ; selegiline; sibutramine; strychnine;
tuaminoheptane and other substances with a similar chemical structure or
similar biological effect(s).**

* The following substances included in the 2010 Monitoring Program (bupropion, caffeine, phenylephrine, phenylpropanolamine, pipradol, synephrine) are not considered as *Prohibited Substances*.

** **Adrenaline** associated with local anaesthetic agents or by local administration (e.g. nasal, ophthalmologic) is not prohibited.

*** **Cathine** is prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per milliliter.

**** Each of **ephedrine** and **methylephedrine** is prohibited when its concentration in urine is greater than 10 micrograms per milliliter.

***** **Pseudoephedrine** is prohibited when its concentration in urine is greater than 150 micrograms per milliliter.

S7. NARCOTICS

The following narcotics are prohibited:

Buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), fentanyl and its derivatives, hydromorphone, methadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, pethidine.

S8. CANNABINOIDS

Natural or synthetic Δ^9 -tetrahydrocannabinol (THC) and THC-like cannabinoids (e.g. hashish, marijuana, HU-210) are prohibited.

S9. GLUCOCORTICOSTEROIDS

All glucocorticosteroids are prohibited when administered by oral, intravenous, intramuscular or rectal routes.

In accordance with the International Standard for Therapeutic Use Exemptions, a declaration of *Use* must be completed by the *Athlete* for glucocorticosteroids administered by intraarticular, periarticular, peritendinous, epidural, intradermal and inhalation routes, except as noted below.

Topical preparations when used for auricular, buccal, dermatological (including iontophoresis/phonophoresis), gingival, nasal, ophthalmic and perianal disorders are not prohibited and require neither a Therapeutic Use Exemption nor a declaration of *Use*.

SUBSTANCES PROHIBITED IN PARTICULAR SPORTS

P1. ALCOHOL

Alcohol (ethanol) is prohibited *In-Competition* only, in the following sports. Detection will be conducted by analysis of breath and/or blood. The doping violation threshold (haematological values) is 0.10 g/L.

- Aeronautic (FAI)
- Archery (FITA)
- Automobile (FIA)
- Karate (WKF)
- Modern Pentathlon (UIPM) for disciplines involving shooting
- Motorcycling (FIM)
- Ninepin and Tenpin Bowling (FIQ)
- Powerboating (UIM)

P2. BETA-BLOCKERS

Unless otherwise specified, beta-blockers are prohibited *In-Competition* only, in the following sports.

- Aeronautic (FAI)
- Archery (FITA) (also prohibited *Out-of-Competition*)
- Automobile (FIA)
- Billiards and Snooker (WCBS)
- Bobsleigh (FIBT)
- Boules (CMSB)
- Bridge (FMB)
- Curling (WCF)
- Golf (IGF)
- Gymnastics (FIG)
- Motorcycling (FIM)
- Modern Pentathlon (UIPM) for disciplines involving shooting
- Ninepin and Tenpin Bowling (FIQ)
- Powerboating (UIM)
- Sailing (ISAF) for match race helms only
- Shooting (ISSF, IPC) (also prohibited *Out-of-Competition*)
- Skiing/Snowboarding (FIS) in ski jumping, freestyle aerials/halfpipe and snowboard halfpipe/big air
- Wrestling (FILA)

Beta-blockers include, but are not limited to, the following:

Acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.



COMITÉ
INTERNATIONAL
OLYMPIQUE

- AUX : - Membres du CIO
- Laboratoire accrédité par l'AMA
- Membres de la commission médicale du CIO
- Membres honoraires du CIO
- Comités Nationaux Olympiques
- Agents médicaux de liaison des CNO
- Fédérations Internationales des sports olympiques d'été
- Comités d'organisation des Jeux Olympiques de la Jeunesse
- Agences nationales antidopage
- Agence Mondiale Antidopage

Réf. No
M/MH/MDH/C/FE/CJO/AMA/100/2010/CHMS/csIs
Envoi par e-mail et fax

CC : - Tribunal Arbitral du Sport

Lausanne, 24 juin 2010

Règles antidopage applicables aux 1ers Jeux Olympiques de la Jeunesse en 2010 à Singapour

Mesdames, Messieurs,

A. Règles antidopage du CIO

Nous tenons à vous informer que le CIO a finalisé les *Règles antidopage du CIO applicables aux 1ers Jeux Olympiques de la Jeunesse en 2010 à Singapour* (les "**Règles antidopage du CIO**"), lesquelles seront donc valables en relation avec lesdits Jeux ("**Jeux Olympiques de la Jeunesse**"). Les *Règles antidopage du CIO* ainsi que le *Code mondial antidopage* peuvent être consultés, en anglais et en français, à la fois sur le site web du CIO, <http://www.olympic.org/medicale>, et sur celui de l'AMA, www.wada-ama.org.

Veuillez noter que tous les termes définis contenus dans la présente lettre ont le même sens que dans les *Règles antidopage du CIO*.

Bien qu'il vous incombe d'étudier le contenu de ce document, nous souhaitons porter plus particulièrement à votre attention les points suivants :

1. Durant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*, tous les *contrôles de dopage* effectués à la demande du CIO comprendront un *contrôle* de toutes les *substances interdites* et de toutes les *méthodes interdites* mentionnées dans la *Liste des interdictions*.

La *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse* est définie comme étant "la période commençant à la date d'ouverture du village olympique pour les *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, à savoir le 10 août 2010, et se terminant à la date de la cérémonie de clôture des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, soit le 26 août 2010".

La période dite "*en compétition*" est définie comme étant la "*période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*". En d'autres termes, la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse* sera traitée comme une "période en compétition".



Les *Comités Nationaux Olympiques* sont chargés d'informer tous leurs athlètes qu'ils seront soumis à des contrôles de dopage à tout moment durant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse* pour toutes les *substances interdites* et toutes les *méthodes interdites* mentionnées dans la *Liste des interdictions*.

2. Tous les *athlètes* devront se soumettre, durant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*, aux *contrôles de dopage* effectués à la demande du CIO à n'importe quel moment et dans n'importe quel lieu, sans qu'il soit nécessaire de leur donner de préavis.
3. Le CIO a autorisé l'AMA à effectuer des *contrôles de dopage*, en son nom, durant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*, en dehors de Singapour et sur des sites non olympiques à Singapour.
4. Conformément à l'article 15.1 du *Code mondial antidopage*, le CIO autorise toutes les *organisations antidopage* à procéder, durant la *période des Jeux Olympiques*, à des *contrôles de dopage* sur les *athlètes* placés sous leur juridiction, avant la validation de la carte d'identité et d'accréditation de ces *athlètes* pour les *Jeux Olympiques de la Jeunesse* et/ou après la fin de la dernière compétition desdits *athlètes* aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse*.
5. La procédure disciplinaire concernant les infractions aux règles antidopage survenant à l'occasion des *Jeux Olympiques de la Jeunesse* figurent à l'article 6 des *Règles antidopage du CIO*.
6. Étant donné la définition large de la *période en compétition*, nous vous rappelons qu'un *athlète* devrait demander une *autorisation d'usage à des fins thérapeutiques* avant de prendre toute substance figurant sur la *Liste des interdictions*. Cette procédure est expliquée plus en détail dans les *Règles antidopage du CIO*.
7. Dans la mesure où un *athlète*, accusé d'avoir commis une infraction aux règles antidopage, est membre d'une équipe dans un *sport d'équipe*, ou concourt dans un sport qui n'est pas un *sport d'équipe* mais dans lequel des récompenses sont remises aux équipes, la *Fédération Internationale* concernée sera présente à l'audience de la commission disciplinaire afin de s'assurer que les sanctions imposées par le CIO sont telles que prévues dans les règles applicables de ladite *Fédération Internationale*.
8. Veuillez noter que les principaux changements par rapport aux *Règles antidopage du CIO* applicables aux *XXIes Jeux Olympiques d'hiver en 2010 à Vancouver* sont les suivants : il n'y aura pas d'administration des résultats durant les 1ers Jeux Olympiques de la Jeunesse à Singapour et les athlètes ne seront pas soumis à l'obligation de fournir des informations sur leur localisation.

B. Liste des interdictions 2010

La *Liste des interdictions* est jointe à la présente.

C. Procédures techniques relatives au contrôle du dopage

Un document intitulé "*Procédures techniques relatives au contrôle du dopage des Jeux Olympiques de la Jeunesse*" préparé par le SYOGOC figure en annexe 3 des *Règles antidopage du CIO*. Ce document vient compléter le texte principal de ces dernières.



D. Personne de contact au sein du CNO pour les questions liées au programme antidopage

Le CIO demande à tous les CNO qui envoient des équipes aux Jeux Olympiques de la Jeunesse de transmettre au département des affaires juridiques du CIO (sarah.friberg@olympic.org), impérativement avant le 31 juillet 2010, le nom et les coordonnées de la personne avec laquelle le CIO peut prendre contact concernant le programme antidopage appliqué à l'occasion des Jeux Olympiques de la Jeunesse à Singapour.

Veuillez vous assurer que les documents et les informations susmentionnés sont transmis à toutes les personnes liées à votre organisation et qui en ont besoin, soit aux athlètes, entraîneurs et membres du personnel médical. Nous demandons en particulier aux CNO de prendre toutes les mesures appropriées pour faire en sorte que leurs athlètes aient bien connaissance des implications des *Règles antidopage du CIO* et les comprennent.

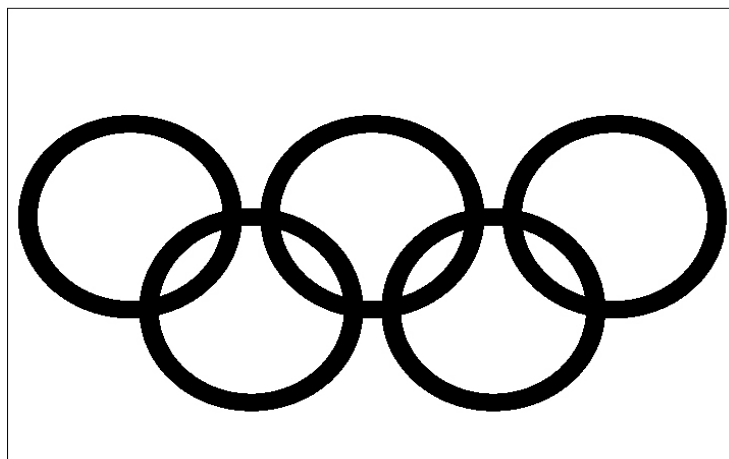
Recevez, Mesdames, Messieurs, nos cordiales salutations.

Urs LACOTTE
Directeur général

Patrick SCHAMASCH
Directeur médical et scientifique

Howard M. STUPP
Directeur des affaires juridiques

P.J. : Liste des interdictions 2010



Règles antidopage du Comité International Olympique

applicables aux 1ers Jeux Olympiques de la Jeunesse en 2010 à Singapour

Comité International Olympique
Château de Vidy
C.P. 356
1007 Lausanne
Téléphone n° : + 41 21 621 61 11
Fax n° : + 41 21 621 62 16

TABLE DES MATIERES

PRÉAMBULE.....	3
ARTICLE 1 APPLICATION DU CODE - DÉFINITION DU DOPAGE – INFRACTION AUX RÈGLES	3
ARTICLE 2 VIOLATION DES RÈGLES ANTIDOPAGE.....	4
ARTICLE 3 LA LISTE DES INTERDICTIONS	4
ARTICLE 4 CONTRÔLE DU DOPAGE	5
ARTICLE 5 ANALYSE DES ÉCHANTILLONS	6
ARTICLE 6 PROCÉDURE DISCIPLINAIRE CONCERNANT LES INFRACTIONS PRÉSUMÉES AUX RÈGLES ANTIDOPAGE SURVENANT À L'OCCASION DES JEUX OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE 6	
ARTICLE 7 ANNULATION AUTOMATIQUE DES RÉSULTATS INDIVIDUELS, SUSPENSION.	11
ARTICLE 8 SANCTIONS À L'ENCONTRE DES INDIVIDUS.....	11
ARTICLE 9 CONSÉQUENCES POUR LES ÉQUIPES	12
ARTICLE 10 SANCTIONS FINANCIÈRES ET AUTRES SANCTIONS À L'ENCONTRE DES COMITÉS NATIONAUX OLYMPIQUES ET DES FÉDÉRATIONS INTERNATIONALES	12
ARTICLE 11 APPELS	12
ARTICLE 12 CONTRÔLE DU DOPAGE POUR LES CHEVAUX – RÈGLES ANTIDOPAGE ET CONTRÔLE DES MÉDICAMENTS ÉQUINS	13
ARTICLE 13 DROIT APPLICABLE, AMENDEMENT ET INTERPRÉTATION DES RÈGLES ANTIDOPAGE 13	
ARTICLE 14 LANGUES	14
ANNEXE 1 – DÉFINITIONS.....	15
ANNEXE 2 – CRITÈRES RELATIFS AUX STANDARDS INTERNATIONAUX DE CONTRÔLE (MENTIONNÉS À L'ARTICLE 4.3)	16
ANNEXE 3 - DES RÈGLES DE CONTRÔLE ANTIDOPAGE DU COMITÉ INTERNATIONAL OLYMPIQUE : PROCÉDURES TECHNIQUES RELATIVES AU CONTRÔLE DU DOPAGE DES 1ERS JEUX OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE EN 2010 À SINGAPOUR.....	2

PRÉAMBULE

Le *Comité International Olympique (CIO)* est l'autorité suprême du Mouvement olympique et, en particulier, des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*. Toute *personne* appartenant à un titre quelconque au Mouvement olympique est soumise aux dispositions de la Charte olympique et doit se conformer aux décisions du CIO.

La Charte olympique reflète l'importance accordée par le CIO à la lutte contre le dopage dans le sport et le soutien au Code mondial antidopage (le *Code*) tel qu'adopté par le CIO.

Le *CIO* a établi et adopté les présentes règles antidopage (*règles*) en conformité avec le *Code*, espérant ainsi, dans l'esprit du sport, contribuer à la lutte contre le dopage dans le Mouvement olympique. Ces *règles* sont complétées par d'autres documents du CIO, les Standards internationaux de l'Agence Mondiale Antidopage (AMA) mentionnés tout au long du document et les règles antidopage des FI concernées.

Les règles antidopage, à l'instar des règlements de compétition, sont des règles sportives régissant les conditions dans lesquelles le sport doit se pratiquer. Tous les *participants (athlètes et personnel d'encadrement des athlètes)* et autres *personnes* acceptent ces *Règles* comme condition à leur participation et sont censés avoir consenti à les respecter.

La commission exécutive du CIO est responsable d'établir des principes, directives et procédures en relation avec la lutte contre le dopage, y compris la gestion des infractions aux règles antidopage et le respect des règlements universellement acceptés, dont le *Code*.

Le président du CIO nomme une commission médicale qui est responsable, conformément aux instructions de la commission exécutive du CIO, de mettre les présentes *Règles* en application.

Le comité pour les autorisations d'usage à des fins thérapeutiques (CAUT) du *CIO* est le comité nommé par la commission médicale du CIO pour étudier chaque demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT).

Sauf instruction expresse figurant dans le *Code*, la *personne* responsable de l'administration des présentes dispositions sera le *directeur médical du CIO*. Le *directeur médical du CIO* peut déléguer certaines responsabilités spécifiques à la ou les *personnes* de son choix.

La définition des termes apparaissant en italiques est donnée en annexe 1 aux présentes.

Dans les présentes *Règles*, le genre masculin employé en relation avec toute *personne* physique doit, sauf disposition expresse contraire, être compris comme incluant le genre féminin.

Les *athlètes* ou autres *personnes* sont tenus de savoir ce qui constitue une infraction aux règles antidopage et connaître les substances et méthodes portées sur la *Liste des interdictions*.

ARTICLE 1 APPLICATION DU CODE - DÉFINITION DU DOPAGE – INFRACTION AUX RÈGLES

- 1.1 Le fait de violer une règle antidopage constitue une infraction aux présentes *Règles*.
- 1.2 Sous réserve des clauses spécifiques ci-après, les dispositions du *Code* et des *standards internationaux* s'appliquent *mutatis mutandis* en relation avec les Jeux Olympiques de la Jeunesse.

ARTICLE 2 VIOLATION DES RÈGLES ANTIDOPAGE

L'article 2 du Code s'applique pour déterminer les cas de violation des règles antidopage, avec les amendements suivants :

(A) Possession de substances ou méthodes interdites

- (A.1) La possession par un *athlète* d'une substance interdite ou d'une méthode interdite, à moins que l'*athlète* n'établisse que cette possession découle d'une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT) accordée conformément à l'article 3.2 (Usage à des fins thérapeutiques) ou à une autre justification acceptable.
- (A.2) La possession d'une substance interdite ou d'une méthode interdite par un membre du personnel d'encadrement, en relation avec un *athlète*, une épreuve ou un entraînement, à moins que la personne en question puisse établir que cette possession découle d'une AUT accordée conformément à l'article 3.2 (Usage à des fins thérapeutiques) ou à une autre justification acceptable.

ARTICLE 3 LA LISTE DES INTERDICTIONS

3.1 Introduction, publication et mise à jour de la Liste des interdictions

Les présentes Règles comprennent la *Liste des interdictions* en vigueur à compter du 1^{er} janvier 2010.

Il est de la responsabilité des CNO de s'assurer que ladite liste est portée à la connaissance de leur délégation, et notamment de leurs *athlètes*. Le fait d'ignorer l'existence et la teneur de la *Liste des interdictions* ne pourra en aucun cas constituer une excuse pour un participant, quel qu'il soit, aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse*.

3.2 Usage à des fins thérapeutiques

3.2.1 Les *athlètes* devant avoir recours à une *substance interdite* ou à une *méthode interdite* pour raisons médicales dûment justifiées doivent obtenir au préalable une AUT.

3.2.2 La plupart des *athlètes* inscrits pour concourir aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse* et ayant besoin d'une AUT devront déjà avoir reçu cette AUT de la part de leur *Fédération Internationale* ou de l'*organisation antidopage* compétente conformément aux règles de la FI. Ces *athlètes* sont priés d'annoncer à toute autre *organisation antidopage* compétente qu'ils ont reçu une AUT. Il est en conséquence demandé qu'au plus tard à la date d'ouverture du village olympique pour les *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, à savoir le 10 août 2010, la *Fédération Internationale* concernée ou l'*organisation antidopage* compétente avertisse également le CNO de l'*athlète*, l'*AMA* et la commission médicale du CIO.

3.2.3 La commission médicale du CIO nommera un comité composé de trois médecins au moins (le "CAUT") pour analyser les AUT existantes et examiner de nouvelles demandes d'exemption. Les *athlètes* qui ne sont pas déjà au bénéfice d'une AUT dûment approuvée, peuvent demander à obtenir une AUT de la part du CIO. Le CAUT examinera sans délai ces nouvelles demandes conformément aux *Standards Internationaux pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques* et rendra une décision qui constituera la décision finale du CIO. La commission médicale du CIO communiquera rapidement cette décision à l'*athlète*, au CNO de l'*athlète*, à l'*AMA* et à la *Fédération Internationale* concernée. Ladite décision ne sera valable que durant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*. La

commission médicale du CIO informera l'AMA avant le 1^{er} jour des Jeux de toutes les AUT qu'elle aura reçues et lui en transmettra copie afin que l'AMA puisse exercer sa prérogative prévue à l'Article 3.2.3.1

3.2.3.1 L'AMA, à la demande d'un *athlète*, du CIO ou de sa propre initiative, pourra reconsidérer l'accord ou le refus d'une AUT à un *athlète*. Si l'AMA estime que l'accord ou le refus d'une AUT n'est pas conforme aux *Standards Internationaux* pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, alors l'AMA pourra renverser cette décision. Les décisions concernant les AUT peuvent faire l'objet de recours tel qu'il est prévu dans l'article 11.

ARTICLE 4 CONTRÔLE DU DOPAGE

4.1 Responsabilités en matière de contrôle du dopage

Le CIO est responsable du *contrôle du dopage* pendant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*. Le CIO est habilité à déléguer tout ou partie de sa responsabilité en matière de *contrôle du dopage* à une ou plusieurs autres organisations.

La *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*, ou *période en compétition*, est définie comme étant « la période commençant à la date d'ouverture du village olympique des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, soit le 10 août 2010, et se terminant le jour, celui-ci inclus, de la cérémonie de clôture des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, soit le 26 août 2010 ».

Tous les *athlètes* participant aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse* devront se soumettre, durant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*, au contrôle du dopage effectué sans préavis à la demande de CIO à n'importe quel moment et dans n'importe quel lieu (*contrôles inopinés*). Ce contrôle du dopage sera considéré comme étant un contrôle *en compétition* pour ce qui concerne la *Liste des interdictions* et par conséquent pourra comprendre des analyses de détection de toutes les *substances interdites* et de toutes les *méthodes interdites* citées dans la *Liste des interdictions*.

Le CIO aura le droit d'effectuer ou de faire effectuer le contrôle du dopage pendant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse* et il est responsable de traiter les cas de dopage survenant au cours de cette période.

4.2 Délégation de responsabilité, supervision et surveillance du contrôle du dopage

4.2.1 Le CIO déléguera au comité d'organisation des *Jeux Olympiques de la Jeunesse* (SYOGOC) et à l'AMA la responsabilité de mettre en œuvre le *contrôle du dopage*.

La commission médicale du CIO sera responsable de superviser l'ensemble du *contrôle du dopage* effectué par le SYOGOC et toute autre organisation antidopage (OAD) agissant sous son autorité.

4.2.2 Le *contrôle du dopage* peut être surveillé par des membres de la commission médicale du CIO ou par d'autres *personnes* qualifiées autorisées par le CIO.

4.2.3 Le CIO est habilité à nommer toute autre organisation antidopage qu'il jugera appropriée pour réaliser en son nom le contrôle du dopage.

4.3 Standards pour le contrôle du dopage

Le *contrôle du dopage* effectué par le CIO, le SYOGOC et toute autre organisation antidopage en vertu de l'article 4.2.3 sera conforme aux *Standards Internationaux de contrôle* en vigueur au moment du contrôle du dopage.

Un certain nombre de critères obligatoires ont été établis par le CIO conformément aux *Standards Internationaux de contrôle*. Ces critères ainsi que d'autres conditions relatives au contrôle du dopage par le CIO sont présentés en Annexe 2 aux présentes *Règles*.

Les aspects techniques du programme de contrôle du dopage aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse* par le SYOGOC sont abordés dans les "Procédures techniques relatives au contrôle du dopage", jointes en Annexe 3 aux présentes *Règles*.

4.4 Coordination du contrôle du dopage aux Jeux Olympiques de la Jeunesse

Afin d'assurer l'efficacité du programme antidopage aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse* et pour éviter une répétition inutile des tâches de contrôle du dopage, le CIO travaillera avec l'AMA, les *Fédérations Internationales* et les CNO pour veiller à la coordination du contrôle du dopage pendant la période des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*.

4.5 Choix des athlètes à contrôler

4.5.1 Le CIO, en consultation avec le SYOGOC et les *Fédérations Internationales* correspondantes, déterminera le nombre de contrôles à effectuer pendant la période des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*.

L'annexe 3 explique les procédures techniques relatives au *contrôle du dopage* effectuées par le SYOGOC.

ARTICLE 5 ANALYSE DES ÉCHANTILLONS

Les *échantillons* seront analysés conformément à l'Article 6 du Code et selon les principes suivants :

5.1 Stockage des échantillons et analyse ultérieure

Les *échantillons* seront stockés de manière sûre au laboratoire ou d'une autre manière prescrite par le CIO et pourront être analysés ultérieurement. En accord avec l'article 17 du Code, les échantillons sont la propriété du CIO durant huit ans. Durant cette période, le CIO sera en droit de procéder à de nouvelles analyses des *échantillons*, étant entendu que les *standards internationaux* correspondants, tels qu'ils pourront être périodiquement amendés, s'appliqueront comme il se doit. Toute violation des règles antidopage découverte à la suite de ces analyses sera traitée conformément aux présentes *Règles*. Après cette période, la propriété des échantillons sera transférée au laboratoire qui conserve ces échantillons, à condition que tous les moyens d'identification des *athlètes* soient ôtés et détruits et que la preuve de cette destruction soit fournie au CIO.

ARTICLE 6 PROCÉDURE DISCIPLINAIRE CONCERNANT LES INFRACTIONS PRÉSUMÉES AUX RÈGLES ANTIDOPAGE SURVENANT À L'OCCASION DES JEUX OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE

6.1 Principes généraux

6.1.1. Les présentes *Règles*, en particulier l'article 6, décrivent la procédure applicable pour établir une quelconque infraction aux règles antidopage, pour identifier l'*athlète* ou toute autre personne concernée et pour appliquer les mesures et sanctions prévues dans la Charte olympique et le Code.

6.1.2. Toute infraction aux règles antidopage survenant à l'occasion des *Jeux Olympiques de la Jeunesse* sera soumise aux mesures et sanctions prévues par la Règle 23 de la Charte olympique et son texte d'application, et/ou par le Code.

6.1.3 Toute mesure ou sanction s'appliquant à une infraction aux règles antidopage survenant à l'occasion des *Jeux Olympiques de la Jeunesse* sera prononcée conformément à la Règle 23 de la Charte olympique et son texte d'application.

6.1.4 Conformément au paragraphe 2.2.4 de la Règle 23 de la Charte olympique, la commission exécutive du CIO délègue à une commission disciplinaire, telle qu'établie conformément à l'article 6.2.4. ci-après (la "commission disciplinaire"), tous ses pouvoirs à l'exception :

- (i) du pouvoir de prononcer, à l'égard des membres, du président d'honneur, des membres honoraires et membres d'honneur du CIO, un blâme ou la suspension (Règle 23.1.1 de la Charte olympique);
- (ii) du pouvoir de prononcer, à l'égard des FI, le retrait du programme des Jeux Olympiques de la Jeunesse et des Jeux Olympiques d'une discipline ou d'une épreuve (Règle 23.1.2(a) de la Charte olympique) ainsi que le retrait de la reconnaissance provisoire d'une FI ou d'une association de FI (Règles 23.1.2(b) et 23.1.3(a) de la Charte olympique);
- (iii) du pouvoir de prononcer, à l'égard des CNO, la suspension ou le retrait de la reconnaissance provisoire d'un CNO ou d'une association de CNO ou d'autres associations et organisations reconnues (Règles 23.1.4(a) et (b), 23.1.5(a) et 23.1.8(a) de la Charte olympique);
- (iv) dans le cadre des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, à l'égard de concurrents individuels, d'équipes, officiels, dirigeants et autres membres d'une quelconque délégation, ainsi que des arbitres et des membres du jury : du pouvoir de prononcer l'inadmissibilité ou l'exclusion permanente des Jeux Olympiques de la Jeunesse ou des Jeux Olympiques (Règles 23.2.1 et 23.2.2 de la Charte olympique).

Par ailleurs, lorsqu'il établit une commission disciplinaire conformément à l'article 6.2.4. ci-après, le président du CIO peut décider, à sa discrétion, que toutes les mesures et sanctions dans un cas donné soient prononcées par la commission exécutive du CIO, auquel cas les pouvoirs de la commission disciplinaire seront ceux tels qu'énoncés à l'article 6.1.5 et 6.1.7. ci-après.

6.1.5 Dans toutes les procédures en relation avec les infractions aux règles antidopage survenant à l'occasion des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, le droit de toute personne d'être entendue conformément au texte d'application de la Règle 23.3 de la Charte olympique sera exercé devant la commission disciplinaire exclusivement. Le droit d'être entendu comprend le droit d'être informé des charges et le droit de comparaître personnellement devant la commission disciplinaire ou de présenter une défense par écrit, au choix de la personne exerçant son droit d'être entendue. Le droit de comparaître en personne peut être exercé par visioconférence.

6.1.6 Dans tous les cas de violation des règles antidopage survenant à l'occasion des *Jeux Olympiques de la Jeunesse* pour lesquels la commission exécutive du CIO a délégué tous ses pouvoirs à la commission disciplinaire, ladite commission disciplinaire décidera de la mesure et/ou sanction à prononcer. Cette décision, que la commission disciplinaire communiquera sans délai au président du CIO et à la commission exécutive du CIO, constituera la décision du CIO.

6.1.7 Dans tous les cas de violation des Règles antidopage survenant à l'occasion des *Jeux Olympiques de la Jeunesse* pour lesquels la commission exécutive du CIO a conservé ses pouvoirs (voir Article 6.1.4 ci-dessus), la commission disciplinaire fournira à la commission exécutive du CIO un rapport sur la procédure conduite sous l'autorité de la commission disciplinaire, comprenant une proposition à l'intention de la commission exécutive du CIO quant à la mesure et/ou sanction à prendre par cette dernière. La proposition de la commission disciplinaire ne sera pas obligatoirement suivie par la commission exécutive du CIO dont la décision constituera la décision du CIO.

6.2 Procédures

6.2.1 Constatation d'un résultat d'analyse anormal; notification au président de la commission médicale du CIO

Le chef du laboratoire qui constate un résultat d'analyse anormal (s'agissant de l'échantillon A, par ex.), ou la *personne* qui présume qu'une autre infraction aux règles antidopage a été commise, en informe, conformément aux termes de l'accord conclu entre le Comité International Olympique et le laboratoire, le président de la commission médicale du CIO ou la *personne désignée* par lui et lui remet, par fax sécurisé, sous pli confidentiel et en mains propres, par notification électronique sécurisée et confidentielle ou sous une autre forme écrite confidentielle, un rapport détaillé contenant les résultats d'analyse anormaux et la documentation relative aux analyses effectuées ou les informations pertinentes concernant l'infraction apparente aux Règles antidopage.

6.2.2 Vérification de la validité de l'infraction aux règles antidopage

Le président de la commission médicale du CIO, assisté du directeur médical du CIO, identifie l'*athlète*, ou toute autre *personne*, accusé d'avoir enfreint une règle antidopage et vérifie qu'il s'agit bien d'un résultat d'analyse anormal (c'est-à-dire qu'il n'y a pas d'AUT) ou qu'aucune autre infraction aux règles antidopage n'a été commise. Le président de la commission médicale du CIO, assisté du directeur médical du CIO, détermine également si un écart apparent par rapport aux *standards internationaux de contrôle* ou au *standard international pour les laboratoires* a causé le *résultat d'analyse anormal*.

6.2.3 Notification au président du CIO

Lorsque la vérification mentionnée au paragraphe 6.2.2 ci-dessus ne révèle pas une AUT ou un écart par rapport au *standards internationaux de contrôle* ou au *standard international pour les laboratoires* ayant causé le résultat d'analyse anormal, le président de la commission médicale du CIO ou une personne désignée par lui informe sans délai le président du CIO de l'existence d'un résultat d'analyse anormal ou d'une autre infraction apparente aux règles antidopage, et des éléments essentiels dont il dispose à son sujet.

6.2.4 Constitution de la commission disciplinaire

Une fois informé conformément à l'article 6.2.3 ci-dessus, le président du CIO constitue rapidement une commission disciplinaire. Cette commission est présidée par le président de la commission juridique du CIO ou par un membre de ladite commission désigné par le président du CIO, et est composée en outre de deux autres personnes qui sont membres de la commission exécutive du CIO et/ou de la commission juridique du CIO. La commission disciplinaire sera assistée par le département des affaires juridiques du CIO et le département médical et scientifique du CIO.

6.2.5 Notification de l'infraction aux règles antidopage à l'athlète ou aux autres personnes concernées

Le président du CIO, ou une personne désignée par lui, avise sans tarder, l'*athlète* ou toute autre *personne* concernée, son chef de mission ou un représentant de son Comité National Olympique et la Fédération Internationale concernée :

- a) du résultat d'analyse anormal;
- b) du droit de l'*athlète* d'exiger sans tarder l'analyse de l'échantillon B du prélèvement ou, à défaut, du fait qu'il sera reconnu avoir renoncé à ce droit;

- c) de la date, de l'heure et du lieu prévus pour l'analyse de l'*échantillon* B si l'*athlète* choisit de la demander ou si le CIO choisit de faire analyser l'*échantillon* B;
- d) du droit de l'*athlète* et/ou de celui de son représentant d'assister à l'ouverture de l'*échantillon* B et à son analyse lorsque celle-ci est demandée;
- e) du droit de l'*athlète* d'exiger des copies du dossier d'analyse pour les *échantillons* A et B, qui comprendra les documents stipulés dans les standards internationaux pour les laboratoires;
- f) de l'infraction aux règles antidopage ou, le cas échéant, au lieu des informations citées de (a) à (e), des faits relatifs aux autres infractions aux règles antidopage, et, si applicable, de l'enquête complémentaire visant à déterminer s'il s'agit d'une infraction aux règles antidopage;
- g) de la composition de la commission disciplinaire.

Il incombe au chef de mission ou à un représentant du Comité National Olympique de l'*athlète* ou de la *personne* d'informer l'organisation nationale antidopage concernée de l'*athlète*.

6.2.6 Exercice du droit d'être entendu

Dans la notification mentionnée au paragraphe 6.2.5 ci-dessus, le président du CIO, ou une personne désignée par lui, offrira à l'*athlète*, ou toute autre *personne* concernée, ainsi que son chef de mission ou représentant de son Comité National Olympique, la possibilité soit de comparaître à une audience de la commission disciplinaire, soit de présenter une défense par écrit. Si l'*athlète*, ou toute autre *personne*, et son chef de mission ou représentant de son Comité National Olympique choisissent de comparaître à une audience de la commission disciplinaire, l'*athlète* ou toute autre *personne* concernée peut se faire accompagner ou se faire représenter à l'audience par un maximum de trois personnes de son choix (avocat, médecin, etc.). Le président de la Fédération Internationale concernée, ou son représentant, sera également invité à assister à l'audience. Si l'*athlète* ou toute autre *personne* et/ou son chef de mission ou représentant de son Comité National Olympique choisissent de ne pas comparaître à une audience de la commission disciplinaire, ils pourront présenter une défense par écrit, qui devra être remise à la commission disciplinaire dans le délai imparti à cet effet par la commission disciplinaire.

Le président de la commission disciplinaire du CIO peut prendre toutes mesures raisonnables qu'il juge appropriées dans les circonstances afin qu'une décision puisse être rendue conformément aux présentes Règles.

6.2.7 Suspension provisoire

Le président de la commission disciplinaire peut suspendre provisoirement l'*athlète* ou toute autre *personne* concernée jusqu'à ce que la décision ait été rendue par la commission disciplinaire ou la commission exécutive du CIO, selon le cas.

6.2.8 Nature et circonstances de l'infraction; fourniture de preuves

La commission disciplinaire détermine la nature et les circonstances de toute infraction aux règles antidopage qui pourrait avoir été commise. Elle donne l'occasion à l'*athlète* ou à toute autre *personne* concernée de fournir, soit oralement devant elle, soit par écrit, à son choix, toutes preuves pertinentes qu'il ou elle juge utiles à la défense de sa cause en relation avec le résultat du contrôle ou toute autre infraction aux règles antidopage et qui ne requièrent pas la mise en œuvre de moyens disproportionnés (tel que décidé par la commission disciplinaire).

6.2.9 Opinion d'experts; fourniture d'autres preuves

La commission disciplinaire peut requérir l'avis d'experts ou obtenir d'autres preuves de sa propre initiative.

6.2.10 Intervention de la Fédération Internationale concernée

La Fédération Internationale concernée peut, si elle a choisi de participer aux débats, y intervenir comme tiers intéressé et fournir des preuves. Dans la mesure où l'athlète est membre d'une équipe dans un *sport d'équipe*, ou concourt dans un sport qui n'est pas un *sport d'équipe* mais dans lequel des récompenses sont remises aux équipes, la *Fédération Internationale* concernée aidera à s'assurer que les sanctions imposées par le CIO sont telles que prévues dans les règles applicables de ladite *Fédération Internationale*.

6.2.11 Extension de la procédure à d'autres personnes

À tout moment (c'est-à-dire avant, pendant ou après l'audience), lorsque les circonstances suggèrent une telle mesure, la commission disciplinaire peut proposer une extension de la procédure à toute autre *personne* (en particulier dans l'entourage de l'*athlète*) soumise à la juridiction du CIO et qui peut avoir contribué à l'infraction apparente aux règles antidopage. Dans ce cas, elle doit soumettre un rapport au président du CIO, qui prendra une décision à cet égard. Si le président du CIO décide de lancer une procédure concernant cette autre *personne*, il décidera si elle doit prendre la forme d'une procédure indépendante ou faire partie de la procédure en cours. Dans tous les cas, les présentes règles de procédure et dispositions générales s'appliquent *mutatis mutandis* à cette autre *personne*.

6.2.12 Notification de la décision à l'athlète et aux autres parties concernées

Le président du CIO, ou une personne désignée par lui, avise sans tarder l'*athlète*, ou toute autre *personne* concernée, le chef de mission ou le représentant du Comité National Olympique de l'*athlète* ou autre *personne*, la Fédération Internationale concernée et l'AMA de la décision de la commission disciplinaire ou de la commission exécutive du CIO, selon le cas, par l'envoi d'un exemplaire complet de la décision aux destinataires.

6.3 Dispositions générales

6.3.1 Conflit d'intérêts

Ne peut faire partie de la commission disciplinaire du CIO une *personne* (i) ayant la nationalité de l'*athlète* ou de toute autre *personne* concernée; (ii) ayant un conflit d'intérêts avéré ou apparent avec cet *athlète*, son *Comité National Olympique*, sa *Fédération Internationale* ou une quelconque *personne* impliquée dans l'affaire; ou (iii) de n'importe quelle manière, ne se sentant pas libre et indépendante.

6.3.2 Infraction aux procédures et autres dispositions

Une infraction aux procédures et autres dispositions y relatives ne peut être invoquée si elle n'a pas porté préjudice à l'*athlète* ou à la *personne* concernée.

6.3.3 Notification

La notification à un *athlète*, ou à une autre *personne*, accréditée conformément à la demande du CNO peut être faite par communication de la notification au CNO. La notification au chef de mission ou au président ou secrétaire général du CNO de l'*athlète* ou de toute autre *personne* sera considérée comme une communication de la notification au CNO.

ARTICLE 7 ANNULATION AUTOMATIQUE DES RÉSULTATS INDIVIDUELS, SUSPENSION

7.1 Annulation automatique

Une violation des présentes règles dans les sports individuels en relation avec un contrôle du dopage conduit automatiquement à la disqualification de l'athlète dans la compétition concernée, avec toutes les autres conséquences sur les résultats que cela entraîne, notamment le retrait des médailles, points et prix.

7.2 Suspension

S'il se trouve qu'un *athlète* a commis une infraction aux règles antidopage avant d'avoir effectivement participé à une *compétition* aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse* ou dans le cas où un *athlète* a déjà participé à une *compétition* aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse* mais doit participer à d'autres compétitions aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, la commission disciplinaire ou la commission exécutive du CIO, selon le cas, peut déclarer la suspension de l'athlète des compétitions olympiques auxquelles il n'a pas encore participé, suivie d'autres éventuelles sanctions, telles que l'exclusion des *Jeux Olympiques de la Jeunesse* de l'*athlète* et d'autres *personnes* concernées, et le retrait de l'accréditation.

ARTICLE 8 SANCTIONS À L'ENCONTRE DES INDIVIDUS

8.1 Annulation des résultats aux Jeux Olympiques de la Jeunesse

Une infraction aux *règles antidopage* commise pendant les *Jeux Olympiques de la Jeunesse* ou en relation avec ces derniers peut entraîner l'annulation de tous les résultats de l'*athlète* obtenus aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse* avec toutes les conséquences en résultant, y compris le retrait des médailles, points et prix, sauf cas prévus au paragraphe 8.1.1 ci-dessous.

8.1.1 Lorsque l'*athlète* parvient à démontrer qu'il n'a commis aucune faute ou négligence en relation avec l'infraction, ses résultats dans d'autres *compétitions* (celles pour lesquelles les résultats de l'athlète n'ont pas été automatiquement annulés conformément à l'article 7.1 ci-dessus) ne seront pas annulés, à moins que les résultats obtenus dans d'autres *compétitions* que celle au cours de laquelle l'infraction aux règles antidopage est intervenue n'aient pu être influencés par cette infraction.

8.2 Statut durant la suspension

Toute *personne* déclarée suspendue ne pourra, pendant la période de *suspension*, participer à quelque titre que ce soit aux *Jeux Olympiques* ou aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse*.

8.3 Conséquences des infractions aux règles antidopage en dehors de la disqualification

Les conséquences des infractions aux règles antidopage et la conduite d'auditions supplémentaires faisant suite à des auditions menées et décisions prises par le CIO, y compris l'imposition de sanctions par delà celles relatives aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, seront administrées par les *Fédérations Internationales* correspondantes.

8.4 Suspension provisoire ou permanente

La commission disciplinaire ou la commission exécutive du CIO, selon le cas, peut déclarer la suspension provisoire ou permanente de l'athlète, ainsi que d'autres

personnes concernées, d'éditions futures des Jeux Olympiques de la Jeunesse, des Jeux de l'Olympiade et des Jeux Olympiques d'hiver.

ARTICLE 9 CONSÉQUENCES POUR LES ÉQUIPES

- 9.1** Lorsque plus d'un membre d'une équipe dans un *sport d'équipe* a été averti d'une possible violation des règles antidopage en vertu de l'article 6 dans le cadre des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, l'équipe fera l'objet d'un *contrôle ciblé* durant les *Jeux Olympiques de la Jeunesse*.

Dans les *sports d'équipe*, s'il se trouve que plus d'un membre d'une équipe a commis une infraction aux règles antidopage durant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*, l'équipe en question pourra se voir disqualifiée ou imposer une autre mesure disciplinaire, tel que prévu dans les règles en vigueur de la *Fédération Internationale* correspondante.

Dans les sports qui ne sont pas des *sports d'équipe*, mais où les équipes sont récompensées, quand un ou plusieurs membres de cette équipe commettent une infraction aux règles antidopage durant la *période des Jeux Olympiques de la Jeunesse*, l'équipe en question pourra se voir disqualifiée et/ou imposer une autre mesure disciplinaire, tel que prévu dans les règles en vigueur de la *Fédération Internationale* correspondante.

ARTICLE 10 SANCTIONS FINANCIÈRES ET AUTRES SANCTIONS À L'ENCONTRE DES COMITÉS NATIONAUX OLYMPIQUES ET DES FÉDÉRATIONS INTERNATIONALES

- 10.1** La commission exécutive du CIO est habilitée, outre les autres pouvoirs qu'elle détient, à retenir tout ou partie du financement ou aide non financière accordés aux CNO et *Fédérations Internationales* qui ne se conforment pas aux présentes règles.
- 10.2** Le CIO peut décider de prendre d'autres mesures disciplinaires à l'encontre des CNO ou des *Fédérations Internationales* concernant la reconnaissance et l'admission de ses officiels et *athlètes* à participer aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse*.

ARTICLE 11 APPELS

11.1 Décisions sujettes à appel

Toute décision rendue en application des présentes règles peut faire l'objet d'un appel conformément aux modalités prévues aux paragraphes 11.2 à 11.4 ci-dessous ou aux dispositions prévues dans le Code. Les décisions dont il est fait appel resteront en vigueur durant la procédure d'appel à moins que l'instance d'appel en décide autrement.

11.2 Appels des décisions relatives aux violations des règles antidopage, conséquences et suspensions provisoires

Outre les décisions pouvant être portées en appel en vertu de l'Article 13.2 du Code, une décision statuant que le CIO n'est pas compétent pour se prononcer sur une présomption d'infraction aux règles antidopage ou sur les conséquences d'une telle infraction et une décision sur l'imposition d'une *suspension provisoire* peuvent être portées en appel selon les modalités strictement prévues dans cet article.

Nonobstant toute autre disposition prévue dans les présentes, la seule *personne* autorisée à faire appel d'une *suspension provisoire* est l'*athlète* ou la *personne* à qui la *suspension provisoire* est imposée.

11.2.1 Dans tous les cas découlant des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*, il peut être fait appel de la décision uniquement devant le Tribunal Arbitral du Sport (TAS) et en accord avec les dispositions en vigueur auprès de ce tribunal.

11.2.2 Dans les cas décrits au paragraphe 11.2.1 ci-dessus, seules les parties suivantes auront le droit de faire appel devant le TAS : (a) l'*athlète* ou toute autre *personne* à qui s'applique la décision dont il est fait appel ; (b) la *Fédération Internationale* compétente et toute autre *organisation antidopage* en vertu des règles de laquelle une sanction a pu être imposée; et (c) l'AMA.

11.3 Appels de décisions portant sur l'autorisation ou le refus d'usage à des fins thérapeutiques

Seul l'*athlète*, le CIO, ou l'*organisation antidopage* ou autre organe désigné par un CNO qui a accordé ou refusé l'AUT, peut faire appel devant le TAS des décisions de l'AMA renversant une autorisation ou un refus d'*usage* à des fins thérapeutiques. Les décisions de refus d'*usage* à des fins thérapeutiques qui ne sont pas renversées par l'AMA, peuvent faire l'objet d'un appel devant le TAS par les *athlètes*.

11.4 Appel de décisions prises au sens de l'article 10

Les CNO ou les *Fédérations Internationales* peuvent faire appel des décisions prises par le CIO au sens de l'article 10 exclusivement devant le TAS.

11.5 Délai de recours

Sous réserve des dispositions de l'Article 13 du Code, le délai de recours devant le TAS sera de vingt-et-un (21) jours à compter de la date de réception de la décision par la partie appelante.

ARTICLE 12 CONTRÔLE DU DOPAGE POUR LES CHEVAUX – RÈGLES ANTIDOPAGE ET CONTRÔLE DES MÉDICAMENTS ÉQUINS

12.1 En déterminant les infractions aux Règles antidopage, la gestion des résultats, les auditions équitables, les *conséquences* et les appels pour les *chevaux*, la Fédération Équestre Internationale (FEI) établira et appliquera des règles (i) qui sont d'une manière générale conformes aux articles 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13 et 17 du *Code* et (ii) qui comprennent une liste des substances interdites, des procédures de *contrôle* appropriées ainsi qu'une liste des laboratoires reconnus pour l'analyse des *échantillons*.

12.2 Nonobstant l'application par le CIO des présentes *Règles* à tous les *athlètes* et autres *personnes*, la FEI mettra en œuvre et fera appliquer les règles établies pour les *chevaux*, en particulier ses "Règles antidopage pour les chevaux et règles de contrôle des médicaments équins" (ci-après les "Règles FEI antidopage pour les chevaux"). La FEI communiquera sur le champ sa décision au CIO quant à l'application des *Règles FEI antidopage pour les chevaux*. Le droit de toute personne d'être entendue en relation avec (i) une procédure de la FEI dans laquelle sont appliquées les *Règles FEI antidopage pour les chevaux* et (ii) toute autre conséquence ou sanction éventuelle du CIO découlant d'une décision de la FEI appliquant les *Règles FEI antidopage pour les chevaux*, sera considéré comme ayant été exercé devant l'organe compétent de la FEI.

ARTICLE 13 DROIT APPLICABLE, AMENDEMENT ET INTERPRÉTATION DES RÈGLES ANTIDOPAGE

13.1 Les présentes *Règles* sont régies par la Charte olympique et le droit suisse.

- 13.2** Les présentes *Règles* peuvent être amendées ponctuellement par la commission exécutive du CIO.
- 13.3** Les titres utilisés dans les différentes parties et articles des présentes *Règles* sont uniquement destinés à faciliter leur lecture et ne sauraient être considérés comme faisant partie intégrante des règles proprement dites ou ne sauraient affecter de quelque façon que ce soit le langage des dispositions auxquelles ils se réfèrent.
- 13.4** Le PRÉAMBULE et les ANNEXES seront considérés comme faisant partie intégrante des présentes règles.
- 13.5** Les présentes *Règles* ont été adoptées conformément aux dispositions en vigueur du *Code* et seront interprétées de manière cohérente avec les dispositions applicables du *Code*. Les commentaires qui accompagnent plusieurs dispositions du *Code* peuvent, le cas échéant, faciliter la compréhension et l'interprétation des présentes règles.

ARTICLE 14 LANGUES

La version anglaise des présentes *Règles* fait foi.

ANNEXE 1 – DÉFINITIONS

Sauf indication contraire, les définitions du Code s'appliquent, *mutatis mutandis*, aux termes apparaissant en italiques dans les présentes Règles.

Athlète : Toute *personne* qui participe, ou qui peut potentiellement participer, aux *Jeux Olympiques de la Jeunesse*.

CIO : Comité International Olympique

Compétition : Une épreuve unique, un match, une partie ou un concours athlète particulier.

Fédération Internationale ou FI : Une organisation internationale non gouvernementale, reconnue par le CIO, administrant un ou plusieurs sports au niveau mondial et regroupant des organisations administrant lesdits sports au niveau national.

Jeux Olympiques de la Jeunesse : Les 1ers Jeux Olympiques de la Jeunesse en 2010 à Singapour.

Période des Jeux Olympiques de la Jeunesse : La période commençant à la date d'ouverture du village olympique pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse, à savoir le 10 août 2010, et se terminant à la date de la cérémonie de clôture des Jeux Olympiques de la Jeunesse, soit le 26 août 2010.

Période en compétition : La période des Jeux Olympiques de la Jeunesse.

Possession (autre la définition figurant dans le Code) : Par souci de clarté, une *personne* peut être en possession d'une *méthode interdite* lorsque cette même *personne* a en sa possession physique ou de fait une partie ou la totalité des matériels nécessaires pour mettre à exécution la *méthode interdite*.

Règles : Les Règles antidopage du Comité International Olympique applicables aux *Jeux Olympiques de la jeunesse*.

Standard international pour les laboratoires : standard adopté par l'AMA en lien avec le Code concernant les analyses en laboratoire.

Standards internationaux de contrôle : standards adoptés par l'AMA en lien avec le Code concernant les procédures de contrôle.

SYOGOC : Le comité d'organisation des *Jeux Olympiques de la Jeunesse*

ANNEXE 2 – CRITÈRES RELATIFS AUX STANDARDS INTERNATIONAUX DE CONTRÔLE (mentionnés à l'article 4.3)

Les termes apparaissant en italiques sont définis dans les *standards internationaux de contrôle* ou dans l'annexe 1 des *Règles*.

Les *Standards internationaux de contrôle* regroupent les normes pour la planification des contrôles, la notification des athlètes, la préparation et l'exécution des prélèvements des échantillons, la sécurité et l'administration après les contrôles, ainsi que le transport des échantillons.

Le CIO exige du SYOGOC ou de toute organisation antidopage effectuant des tests en son nom de planifier et d'exécuter les *contrôles de dopage* en conformité avec les *Standards internationaux*.

Il y a un certain nombre de standards pour lesquels il est demandé au CIO, en tant qu'organisation antidopage (OAD), d'établir des critères. Le tableau suivant présente les conditions requises par le CIO. Pour chaque point, une référence aux *Standards internationaux de contrôle* est indiquée.

Réf.	Point	Critères
5.3.4	L'OAD établira des critères permettant d'établir sans ambiguïté l'identité du <i>athlète</i> sélectionné pour fournir un <i>échantillon</i> , de façon à s'assurer de notifier le bon <i>athlète</i> .	Le CIO exige de l' <i>athlète</i> qu'il/elle présente sa carte d'identité et d'accréditation olympique. Si l' <i>athlète</i> n'est pas en possession de sa carte d'identité et d'accréditation olympique, alors une pièce officielle d'identité avec photo est exigée.
5.3.6 5.3.5	Pour les prélèvements d' <i>échantillons</i> , l'OAD établira des critères afin de s'assurer que des tentatives suffisantes ont été faites pour notifier les <i>athlètes</i> de leur sélection pour subir un contrôle.	Les agents de contrôle de dopage (ACD) recevront tous les programmes d'entraînement et de compétition gérés par le SYOGOC, et feront toutes les tentatives suffisantes pour localiser et avertir les <i>athlètes</i> .
6.2b) 6.3.3	L'OAD établira des critères identifiant les personnes autorisées à assister à la phase de prélèvement des <i>échantillons</i> en plus du personnel de prélèvement d' <i>échantillons</i> (et du <i>athlète</i>)	Outre l' <i>athlète</i> et le personnel de prélèvement des échantillons, les personnes suivantes peuvent être présentes (voir <i>Standards internationaux de contrôle</i> pour les conditions) durant la phase de prélèvement des échantillons : • représentant de l'<i>athlète</i> • interprète • représentant du CIO • représentant de la <i>Fédération Internationale</i> • équipe d'encadrement du SYOGOC

Réf.	Point	Critères
6.2c) 6.3.2	L'OAD s'assurera que le poste de contrôle du dopage respecte au minimum les critères prescrits à l'article 6.3.2; L'ACD utilisera un poste de contrôle du dopage qui assure au minimum une intimité au <i>athlète</i> et qui ne servira qu'à cette fin pendant toute la durée de la phase de prélèvement des <i>échantillons</i>.	Sauf autre disposition convenue, le CIO demande au SYOGOC de prévoir au minimum ce qui suit pour un poste de contrôle de dopage sur le site d'une compétition aux <i>Jeux Olympiques de la Jeunesse</i> : Le poste de contrôle de dopage se composera d'une salle d'attente, d'une ou plusieurs salles de traitement et d'un ou plusieurs cabinets de toilettes. Tous les espaces devront se situer dans l'enceinte fermée du poste de contrôle. La "salle d'attente" devra comporter un bureau d'accueil à l'entrée, un réfrigérateur ou autre dispositif de refroidissement pour les boissons en récipients fermés, un nombre suffisant de chaises pour les heures d'affluence au poste de contrôle, ainsi qu'un téléviseur. La (les) "salle(s) de traitement" (le nombre requis dépendra du nombre d'athlètes aux heures d'affluence) devra(devront) être équipée(s) d'une table, de 5 chaises, d'un réfrigérateur verrouillable et d'une poubelle pour produits dangereux. Les toilettes doivent être suffisamment grandes pour accueillir 2 personnes et permettre au témoin d'observer directement le processus de prélèvement d'urine.
7.4.5	voir renseignements à fournir au minimum sur les formulaires de contrôle de dopage	À noter que le CIO n'exige pas de consigner l'adresse et le numéro de téléphone du domicile de l' <i>athlète</i> car le SYOGOC possède déjà ces données dans le cadre de la procédure d'accréditation.
8.3.1	L'OAD définira des critères pour s'assurer que chaque <i>échantillon</i> scellé est entreposé de façon à garantir l'intégrité, la validité et l'identité de l' <i>échantillon</i> avant son transport à partir du poste de contrôle du dopage.	Sauf autre disposition convenue, le CIO exige que les échantillons prélevés sur les sites de compétition des Jeux Olympiques de la Jeunesse soient entreposés en toute sécurité dans un réfrigérateur verrouillable avant son transport à partir du poste de contrôle de dopage.

ANNEXE 3 - DES RÈGLES DE CONTRÔLE ANTIDOPAGE DU COMITÉ INTERNATIONAL OLYMPIQUE : PROCÉDURES TECHNIQUES RELATIVES AU CONTRÔLE DU DOPAGE DES 1ERS JEUX OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE EN 2010 À SINGAPOUR



**COMITÉ D'ORGANISATION DES JEUX
OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE À SINGAPOUR
(SYOGOC)**

**PROCÉDURES TECHNIQUES RELATIVES AU CONTRÔLE
DU DOPAGE
DES JEUX OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE
SINGAPOUR 2010**

ANNEXE 3 DES RÈGLES ANTIDOPAGE DU COMITÉ INTERNATIONAL OLYMPIQUE

JUIN 2010

RÉDIGÉ PAR : Eddie Ang, assistant de projet, programme antidopage
Cynthia Oh, cadre, programme antidopage

EXAMINÉ ET APPROUVÉ PAR : Dr Teh Kong Chuan, chef de projet, programme
antidopage

TABLE DES MATIÈRES

1	PROCÉDURES TECHNIQUES POUR LE CONTRÔLE DU DOPAGE.....	3
2	NOTIFICATION DES ATHLÈTES.....	3
3	PRÉPARATION DE LA PHASE DE PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS.....	6
4	EXÉCUTION DE LA PHASE DE PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS.....	7
5	SÉCURITÉ/ADMINISTRATION POST-CONTRÔLE.....	9
6	TRANSPORT DES ÉCHANTILLONS ET DE LEUR DOCUMENTATION	9
7	PROPRIÉTÉ DES ÉCHANTILLONS	10
	ANNEXE A : EXAMEN D'UN POSSIBLE DÉFAUT DE SE CONFORMER.....	11
	ANNEXE B : MODIFICATIONS POUR LES ATHLÈTES MINEURS	12
	ANNEXE C : PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS D'URINE	14
	ANNEXE D : PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS DE SANG.....	17
	ANNEXE E : ÉCHANTILLONS D'URINE – VOLUME INSUFFISANT	19
	ANNEXE F : ÉCHANTILLONS D'URINE QUI NE RESPECTENT PAS LES EXIGENCES EN MATIÈRE DE GRAVITÉ SPÉCIFIQUE CONVENANT A L'ANALYSE.....	21
	ANNEXE G : EXIGENCES CONCERNANT LE PERSONNEL DE PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS.....	23

1 PROCÉDURES TECHNIQUES POUR LE CONTRÔLE DU DOPAGE

Les procédures techniques relatives au *contrôle du dopage* décrites ci-dessous s'appliquent à tous les *contrôles du dopage* réalisés sur les sites des Jeux dans le cadre des Jeux Olympiques de la Jeunesse. Les procédures techniques détaillent la mise en pratique par le SYOGOC des mesures suivantes tirées des standards internationaux de contrôle de l'Agence mondiale antidopage :

- Notification des athlètes
- Préparation de la phase de prélèvement des échantillons
- Exécution de la phase de prélèvement des échantillons
- Sécurité / Administration post-contrôle
- Transport des échantillons et de leur documentation
- Propriété des échantillons
- Annexe A - Examen d'un possible défaut de se conformer
- Annexe B - Modifications pour les athlètes mineurs
- Annexe C - Prélèvement d'un échantillon d'urine
- Annexe D - Prélèvement d'un échantillon de sang
- Annexe E - Échantillons d'urine - volume insuffisant
- Annexe F - Échantillons d'urine qui ne respectent pas les exigences en matière de gravité spécifique convenant à l'analyse
- Annexe G - Exigences concernant le personnel de prélèvement des échantillons

Le CIO et le SYOGOC devront développer un programme de contrôle antidopage en consultation avec chaque Fédération Internationale (FI) pour les sports concernés, selon les Standards internationaux de contrôle. Le programme de contrôles antidopage détaillera le nombre de tests de *contrôle du dopage* devant être réalisés au cours des compétitions pendant la *période des Jeux*. Les sélections seront basées sur leur position à l'arrivée, de façon aléatoire ou de façon ciblée. Des accords écrits seront signés entre le CIO, le SYOGOC et chaque FI afin de fournir un cadre aux tests de contrôle du dopage.

En mettant en application ces clauses techniques de *contrôle du dopage*, le SYOGOC se conforme aux Standards de l'Agence mondiale antidopage sur la vie privée des *athlètes* et la protection des données personnelles.

2 NOTIFICATION DES ATHLÈTES

2.1 Objectif

S'assurer que des tentatives raisonnables ont été effectuées pour localiser l'*athlète*, que l'*athlète* sélectionné(e) est notifié(e), que les droits de l'*athlète* sont respectés, qu'il n'y a pas de possibilité de manipuler l'échantillon à prélever et que la notification est documentée.

2.2 Généralités

2.2.1 La notification des *athlètes* débute quand le SYOGOC procède à la notification de l'*athlète* sélectionné et se termine quand l'*athlète* se présente au *poste de contrôle du dopage* ou lorsque le possible défaut de se conformer de l'*athlète* est porté à l'attention du CIO.

2.2.2 Les activités principales sont :

- a) assigner des *agents de contrôle du dopage*, des *escortes* et tout autre personnel de *prélèvement des échantillons* ;
- b) localiser l'*athlète* et confirmer son identité ;
- c) informer l'*athlète* qu'il a été sélectionné pour subir un contrôle du dopage et l'informer de ses droits et responsabilités ;
- d) pour un prélèvement d'*échantillons sans préavis*, escorter et observer l'*athlète* à partir de la notification jusqu'à l'arrivée au *poste de contrôle du dopage* désigné ; et
- e) consigner la notification ou la tentative de notification.

2.3 Exigences précédant la notification des *athlètes*

2.3.1 La *notification sans préavis* sera la méthode de notification employée le plus souvent possible pour le prélèvement des *échantillons*.

- 2.3.2 Le SYOGOC désignera et autorisera le *personnel de prélèvement des échantillons* à réaliser ou à assister aux *phases de prélèvement des échantillons*. Ce personnel aura reçu une formation adaptée aux responsabilités attribuées, n'aura aucun conflit d'intérêts dans le résultat du prélèvement des échantillons et ne sera pas constitué de *mineurs*.
- 2.3.3 *Les agents de contrôle du dopage et les escortes* devront posséder une pièce d'identification officielle, délivrée et contrôlée par le SYOGOC. Cette identification sera au minimum une carte ou un document officiel portant le nom du SYOGOC et du CIO.
- 2.3.4 Le SYOGOC a établi des critères permettant d'établir sans ambiguïté l'identité de l'*athlète* sélectionné pour fournir un *échantillon*, de façon à être sûr de notifier le bon *athlète*. L'identification sera typiquement assurée par le biais de l'accréditation de l'*athlète* pendant les Jeux ou au moyen d'une pièce d'identité avec photographie fiable. La méthode d'identification de l'*athlète* sera enregistrée sur la documentation de *contrôle du dopage*.
- 2.3.5 Le SYOGOC ou l'*agent de contrôle du dopage/l'escorte*, selon le cas, déterminera l'endroit où se trouve l'*athlète* sélectionné et planifiera l'approche et le choix du moment de la notification, en tenant compte des circonstances particulières au sport/à la *compétition*/à la séance d'entraînement et de la situation donnée.
- 2.3.6 L'*athlète* notifié sera le premier à être informé qu'il/elle doit se soumettre à un prélèvement d'*échantillons*, sauf dans le cas où la communication avec un tiers est requise, tel qu'indiqué dans la procédure 2.3.7
- 2.3.7 Le SYOGOC ou l'*agent de contrôle du dopage/l'escorte*, selon le cas, examinera la nécessité de communiquer avec un tiers avant de notifier l'*athlète*, tel qu'indiqué dans l'annexe B : Modifications pour les *athlètes mineurs*, ou si la présence d'un interprète est requise et possible pour la notification.
- 2.3.8 Le SYOGOC ou l'*agent de contrôle du dopage* peuvent modifier un prélèvement d'*échantillons* de *sans préavis* à avec préavis. Toute mesure en ce sens doit être enregistrée.
- 2.3.9 La notification du prélèvement d'*échantillons* avec préavis doit indiquer que l'*athlète* a reçu la notification.

2.4 Exigences pour la notification des *athlètes*

- 2.4.1 Lorsque le contact initial a eu lieu, le SYOGOC ou l'*agent de contrôle du dopage/l'escorte*, selon le cas, s'assurera que l'*athlète* et/ou le tiers, est informé :
- a) que l'*athlète* doit se soumettre à un prélèvement d'*échantillons* ;
 - b) que le prélèvement d'*échantillons* est effectué sous l'autorité du CIO ;
 - c) du genre de prélèvement d'*échantillons* et de toute condition qui doit être respectée avant le prélèvement d'*échantillons* ;
 - d) des droits de l'*athlète*, incluant les droits suivants :
 - (i) avoir un représentant et, si disponible, un interprète ;
 - (ii) obtenir de plus amples informations sur le processus de prélèvement d'*échantillons* ;
 - (iii) demander un délai pour se présenter au *poste de contrôle du dopage* pour des raisons valables ;
 - e) des responsabilités de l'*athlète*, incluant les exigences suivantes :
 - (i) demeurer sous observation directe de l'*agent de contrôle du dopage ou de l'escorte* en permanence à compter du moment de la notification en personne par l'*agent de contrôle du dopage/l'escorte*, jusqu' à ce que la procédure de prélèvement d'*échantillons* soit terminée ;
 - (ii) présenter une pièce d'identité ;
 - (iii) se conformer aux procédures de prélèvement d'*échantillons* et aux possibles conséquences d'un éventuel *défaut de se conformer* ;
 - (iv) se présenter immédiatement au *poste de contrôle du dopage* pour procéder au *contrôle*, sauf en cas de retard pour des raisons valables ;
 - f) de l'endroit du *poste de contrôle du dopage* ;
 - g) que si l'*athlète* choisit de consommer de la nourriture ou de boire avant de fournir un *échantillon*, il le fait à ses propres risques ;

h) que l'*athlète* devrait éviter une réhydratation excessive, gardant à l'esprit l'obligation de produire un *échantillon* présentant une *gravité spécifique convenant à l'analyse* ;
i) que l'*échantillon* fourni par l'*athlète* au *personnel de prélèvement des échantillons* devra être la première miction provenant de l'*athlète* après sa notification. Cela signifie qu'il ne devrait pas évacuer d'urine sous la douche ou autrement avant de remettre un *échantillon* au *personnel de prélèvement des échantillons*.

- 2.4.2 Lorsque le contact en personne est effectué, l'*agent de contrôle du dopage/l'escorte* devra :
- a) garder l'*athlète* sous sa vigilance jusqu'à la fin de la *phase de prélèvement des échantillons* ;
 - b) s'identifier auprès de l'*athlète* au moyen d'une pièce d'identité ou de son document d'identité officiel d'accréditation du SYOGOC ;
 - c) vérifier l'identité de l'*athlète*. Toute incapacité à vérifier l'identité de l'*athlète* doit être documentée. Le cas échéant, l'*agent de contrôle du dopage* chargé de la *phase de prélèvement des échantillons* décidera s'il est approprié d'assurer un suivi conformément à l'annexe A : Examen d'un possible défaut de se conformer.
- 2.4.3 L'*agent de contrôle du dopage ou l'escorte* demandera à l'*athlète* de signer un formulaire de notification. Si l'*athlète* refuse de signer le formulaire ou se soustrait à la notification, l'*agent de contrôle du dopage ou l'escorte* informera si possible l'*athlète* des conséquences d'un *défaut de se conformer*, et l'*escorte* (s'il ne s'agit pas de l'*agent de contrôle du dopage*) rapportera immédiatement l'ensemble des faits à l'*agent de contrôle du dopage*. Dans la mesure du possible, l'*agent de contrôle du dopage* procédera au prélèvement de l'*échantillon*. L'*agent de contrôle du dopage* documentera les faits et signaler les circonstances au SYOGOC et au CIO dès que possible. Le CIO devra suivre les étapes décrites dans l'annexe A : Examen d'un possible défaut de se conformer.
- 2.4.4 L'*agent de contrôle du dopage ou l'escorte* peut, à sa discrétion, étudier toute demande valable d'un tiers ou toute demande valable par un *athlète* de permission de retarder sa présentation au *poste de contrôle du dopage* à compter de la réception et de l'acceptation de la notification et/ou de quitter le *poste de contrôle du dopage* temporairement après son arrivée, et peut accorder une telle permission si l'*athlète* peut être escorté en permanence et maintenu sous directe observation durant cet intervalle et si la demande a trait aux activités suivantes :
- Pour les *contrôles en compétition* :
- a) assister à une cérémonie protocolaire de remise de médailles ;
 - b) participer à des engagements médiatiques ;
 - c) participer à d'autres compétitions ;
 - d) effectuer une récupération ;
 - e) se soumettre à un traitement médical nécessaire ;
 - f) chercher un représentant ou un interprète ;
 - g) se procurer une photo d'identification ;
 - h) toute autre circonstance raisonnable qui pourrait se justifier et qui sera documentée.
- Pour les *contrôles hors compétition* :
- a) localiser un représentant ou un interprète ;
 - b) terminer une séance d'entraînement ;
 - c) recevoir un traitement médical nécessaire ;
 - d) se procurer une photo d'identification ;
 - e) toute autre circonstance raisonnable qui pourrait se justifier et qui sera documentée.
- 2.4.5 L'*agent de contrôle du dopage* ou autre *personnel de prélèvement des échantillons* autorisé devra documenter tout motif de retard à se présenter au *poste de contrôle du dopage* et/ou les raisons pour quitter le *poste de contrôle du dopage* après arrivée, qui pourraient exiger un examen plus approfondi de la part du CIO. Tout défaut de l'*athlète* de demeurer sous constante observation devrait également être enregistré.
- 2.4.6 Un *agent de contrôle du dopage ou une escorte* rejettera toute demande de retard émanant d'un *athlète* s'il n'est pas possible de l'escorter en permanence.

- 2.4.7 Si un *athlète* retarde sa présentation au *poste de contrôle du dopage*, autrement que conformément à la procédure 6.4.4, mais arrive avant le départ de l'*agent de contrôle du dopage*, celui-ci décidera s'il y a lieu de lancer la procédure d'un possible *défaut de se conformer*. Autant que possible, l'*agent de contrôle du dopage* devra procéder au prélèvement de l'*échantillon* et documenter les détails sur le retard de l'*athlète* à se présenter au *poste de contrôle du dopage*.
- 2.4.8 Si, pendant que l'*athlète* est sous observation, le *personnel de prélèvement des échantillons* constate un incident susceptible de compromettre le *contrôle*, les circonstances seront rapportées à l'*agent de contrôle du dopage*, qui les documentera. S'il le juge nécessaire, l'*agent de contrôle du dopage* engagera alors la procédure de l'annexe A : Examen d'un possible défaut de se conformer et déterminera s'il est approprié de soumettre l'*athlète* au prélèvement d'un *échantillon* supplémentaire.

3 PRÉPARATION DE LA PHASE DE PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS

3.1 Objectif

Préparer la *phase de prélèvement des échantillons* de manière à ce que cette phase puisse se dérouler de façon efficace et effective.

3.2 Généralités

- 3.2.1 La préparation de la *phase de prélèvement des échantillons* débute par l'établissement d'un système de collecte des renseignements nécessaires à l'exécution efficace de cette phase et se termine par la confirmation que l'*équipement pour le recueil des échantillons* est conforme aux critères spécifiés.
- 3.2.2 Les activités principales sont :
- a) Établir un système de collecte des détails portant sur la *phase de prélèvement des échantillons* ;
 - b) Établir des critères précisant qui peut assister à la *phase de prélèvement des échantillons* ;
 - c) S'assurer que le *poste de contrôle du dopage* respecte au minimum les critères prescrits dans la procédure 7.3.3 ;
 - d) S'assurer que l'*équipement de prélèvement des échantillons* utilisé par le SYOGOC respecte au minimum les critères prescrits dans la procédure 3.3.6.

3.3 Exigences pour la préparation de la phase de prélèvement des échantillons

- 3.3.1 Le SYOGOC doit obtenir toutes les informations requises pour garantir le bon déroulement de la *phase de prélèvement des échantillons*,
- 3.3.2 Les *athlètes* participant aux JOJ seront considérés comme *mineurs à des fins de contrôle du dopage*, selon les exigences spéciales prescrites dans l'annexe B : Modifications pour les athlètes mineurs.
- 3.3.3 L'*agent de contrôle du dopage* utilisera un *poste de contrôle du dopage* qui, au minimum, assure l'intimité de l'*athlète* et qui, dans la mesure du possible, ne servira qu'à cette fin pendant toute la durée de la *phase de prélèvement des échantillons*. L'*agent de contrôle du dopage* consignera tout écart notable par rapport à ces critères.
- 3.3.4 Les *postes de contrôle du dopage* se trouveront sur tous les sites de compétition et au village olympique de la jeunesse. L'*agent de contrôle du dopage* sur le site est en charge de la gestion des opérations de *contrôle du dopage* et du personnel de *contrôle du dopage* d'un site, dans le *poste de contrôle du dopage*.
- 3.3.5 Ces procédures définissent des critères minimum identifiant les personnes autorisées à assister à une *phase de prélèvement des échantillons*, en plus du *personnel de prélèvement des échantillons* et des membres du service du contrôle du dopage du SYOGOC, dont :
- a) le droit de l'*athlète* d'être accompagné par un représentant et/ou un interprète pendant la *phase de prélèvement des échantillons*, sauf pendant qu'il fournit l'*échantillon* d'urine ;

- b) le droit pour un *athlète mineur* et le droit de l'*agent de contrôle du dopage* ou de l'*escorte* témoin d'être accompagnés d'un représentant pour observer l'*agent de contrôle du dopage* ou l'*escorte* quand l'*athlète mineur* produit un *échantillon* d'urine, mais sans que le représentant observe directement la miction, à moins que l'*athlète mineur* ne le demande ;
- c) un représentant du CIO ;
- d) le représentant de la *Fédération Internationale* concernée.

- 3.3.6 L'*agent de contrôle du dopage* devra utiliser exclusivement un *équipement pour le recueil des échantillons* autorisé par le SYOGOC, qui doit au minimum :
- a) comprendre un système de numérotation unique intégré sur chaque bouteille, récipient, tube ou autre matériel utilisé pour conserver l'*échantillon* ;
 - b) comporter un système de fermeture dont l'effraction doit être évidente ;
 - c) protéger l'identité de l'*athlète* de façon à ce qu'elle n'apparaisse pas sur le matériel lui-même ;
 - d) être propre et dans des emballages scellés avant que l'*athlète* ne l'utilise.
- 3.3.7 Le SYOGOC utilisera des *équipements de recueil des échantillons* de la marque Berlinger.
- 3.3.8 Les photographies et les enregistrements vidéo ou audio ne peuvent être effectués qu'à l'intérieur du *poste de contrôle du dopage* avec l'autorisation du directeur du *poste de contrôle du dopage* et uniquement lorsque le *poste de contrôle du dopage* n'est pas utilisé. Aucune photographie ni aucun enregistrement vidéo ou audio ne doit être effectué lorsque le *poste de contrôle du dopage* est utilisé. Les téléphones portables peuvent être utilisés, mais l'utilisation de leur fonction appareil-photo ou caméra est interdite. Toutefois, tous les téléphones portables doivent être éteints lors du traitement des *échantillons*.

4 EXÉCUTION DE LA PHASE DE PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS

4.1 Objectif

Exécuter la *phase de prélèvement des échantillons* de manière à garantir l'intégrité, la validité et l'identité de l'*échantillon*, tout en respectant la vie privée de l'*athlète*.

4.2 Généralités

- 4.2.1 La *phase de prélèvement des échantillons* débute par la définition globale des responsabilités pour l'exécution de cette phase et se termine quand la documentation du prélèvement des *échantillons* est remplie.
- 4.2.2 Les activités principales sont :
- a) préparer le prélèvement des *échantillons* ;
 - b) prélever et garantir la sécurité des *échantillons* ;
 - c) documenter le prélèvement des *échantillons*.

4.3 Exigences précédant le prélèvement des échantillons

- 4.3.1 Le SYOGOC sera responsable de l'exécution générale de la *phase de prélèvement des échantillons*, mais des responsabilités précises peuvent être déléguées à l'*agent de contrôle du dopage*.
- 4.3.2 L'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que l'*athlète* a été informé de ses droits et responsabilités, tels que décrits dans la procédure 2.4.1.
- 4.3.3 L'*agent de contrôle du dopage* offrira à l'*athlète* la possibilité de s'hydrater. L'*athlète* devrait éviter une réhydratation excessive, gardant à l'esprit l'obligation de produire un *échantillon* présentant une *gravité spécifique convenant à l'analyse*.
- 4.3.4 L'*athlète* ne peut quitter le *poste de contrôle du dopage* que sous la vigilance de l'*agent de contrôle du dopage* ou de l'*escorte* et avec l'autorisation de l'*agent de contrôle du dopage*. L'*agent de contrôle du dopage* tiendra compte de toute demande raisonnable de l'*athlète* de quitter le *poste de contrôle du dopage*, jusqu'à ce que l'*athlète* soit en mesure de fournir son *échantillon*, telle que spécifié dans la procédure 2.4.4.

- 4.3.5 Si l'*agent de contrôle du dopage* autorise l'*athlète* à quitter le *poste de contrôle du dopage*, l'*agent de contrôle du dopage* et l'*athlète* doivent s'entendre sur les conditions d'absence suivantes :
- a) la raison pour laquelle l'*athlète* quitte le *poste de contrôle du dopage* ;
 - b) l'heure de son retour (ou de son retour suite à l'exécution d'une activité convenue) ;
 - c) l'*athlète* doit demeurer sous observation en permanence ;
 - d) l'*athlète* n'évacuera pas d'urine tant qu'il n'est pas revenu au *poste de contrôle du dopage*.

- 4.3.6 L'*agent de contrôle du dopage* doit documenter ces accords, ainsi que l'heure exacte du départ du retour de l'*athlète*.

4.4 Exigences pour le prélèvement des échantillons

- 4.4.1 L'*agent de contrôle du dopage* prélèvera l'*échantillon* de l'*athlète* conformément aux procédures suivantes propres à la catégorie de prélèvement des *échantillons* :

- a) Annexe C : Prélèvement d'échantillons d'urine ;
- b) Annexe D : Prélèvement d'échantillons de sang.

- 4.4.2 Tout comportement anormal de l'*athlète* et/ou des *personnes* de son entourage, ou toute anomalie ayant le potentiel de compromettre le prélèvement des *échantillons*, sera consigné par l'*agent de contrôle du dopage*. S'il y a lieu, le SYOGOC ou l'*agent de contrôle du dopage* engagera la procédure de l'annexe A : Examen d'un possible défaut de se conformer.

- 4.4.3 S'il y a des doutes sur l'origine ou l'authenticité de l'*échantillon*, il sera demandé à l'*athlète* de fournir un *échantillon* supplémentaire. Si l'*athlète* refuse de fournir un autre *échantillon*, l'*agent de contrôle du dopage* consignera en détail les circonstances entourant le refus et le SYOGOC engagera la procédure de l'annexe A : Examen d'un possible défaut de se conformer.

- 4.4.4 L'*agent de contrôle du dopage* donnera à l'*athlète* la possibilité de documenter toute remarque qu'il pourrait avoir sur la manière dont la *phase de prélèvement des échantillons* a été exécutée.

- 4.4.5 Durant la *phase de prélèvement des échantillons*, il conviendra de consigner au minimum les renseignements suivants :

- a) la date, l'heure et la nature du contrôle (*sans préavis*, avec *préavis*, avant ou après la *compétition*) ;
- b) l'heure d'arrivée au *poste de contrôle du dopage* ;
- c) la date et l'heure du prélèvement de l'*échantillon* ;
- d) le nom de l'*athlète* ;
- e) la date de naissance de l'*athlète* ;
- f) le sexe de l'*athlète* ;
- g) le numéro d'accréditation de l'*athlète* qui, lorsque relié à la base de données du SYOGOC, peut fournir l'adresse personnelle et le numéro de téléphone de l'*athlète* ;
- h) le sport et la discipline de l'*athlète* ;
- i) le nom de l'entraîneur et du médecin de l'*athlète* ;
- j) le numéro de code de l'*échantillon* ;
- k) le nom et la signature de l'*escorte* ou de l'*agent de contrôle du dopage* témoin ayant assisté au prélèvement de l'*échantillon* d'urine ;
- l) le nom et la signature de l'*agent de prélèvement sanguin* qui a prélevé l'*échantillon* de sang, le cas échéant ;
- m) les informations sur l'*échantillon* nécessaires au laboratoire ;
- n) les médicaments et compléments pris, déclarés par l'*athlète* et les détails des récentes transfusions de sang, le cas échéant, dans le temps précisé par le laboratoire ;
- o) toute irrégularité dans les procédures ;
- p) les commentaires ou préoccupations de l'*athlète* sur l'exécution de la *phase de prélèvement des échantillons*, s'il y a lieu ;
- q) le consentement de l'*athlète* au traitement des données du contrôle dans ADAMS ;
- r) le consentement de l'*athlète*, ou non, à l'utilisation de(s) *échantillon(s)* pour la recherche ;
- s) le nom et la signature de l'*athlète* ;
- t) le nom et la signature du représentant de l'*athlète*, le cas échéant ;
- u) le nom et la signature de l'*agent de contrôle du dopage*.

- 4.4.6 Au terme de la *phase de prélèvement des échantillons*, l'*athlète* et l'*agent de contrôle du dopage* signeront les documents correspondants confirmant qu'ils reflètent bien les détails de la *phase de prélèvement des échantillons*, y compris toute remarque consignée par l'*athlète*. Dans la mesure où l'*athlète* est *mineur*, le représentant de l'*athlète* (le cas échéant) et l'*athlète* signeront la documentation. Les autres *personnes* présentes à titre officiel durant la *phase de prélèvement des échantillons* de l'*athlète* peuvent signer les documents à titre de témoins.
- 4.4.7 L'*agent de contrôle du dopage* remettra à l'*athlète* une copie des documents relatifs à la *phase de prélèvement des échantillons* que l'*athlète* a signés.

5 SÉCURITÉ/ADMINISTRATION POST-CONTRÔLE

5.1 Objectif

S'assurer que tous les *échantillons* prélevés au *poste de contrôle du dopage* et la documentation associée sont entreposés en toute sécurité avant de quitter le *poste de contrôle du dopage*.

5.2 Généralités

L'administration post-contrôle débute après que l'*athlète* qui a fourni l'*échantillon* a quitté le *poste de contrôle du dopage*, et se termine avec les préparatifs de transport des *échantillons* et de la documentation du prélèvement des *échantillons*.

5.3 Exigences pour la sécurité et l'administration post-contrôle

- 5.3.1 Le SYOGOC a défini des critères pour s'assurer que chaque *échantillon* est entreposé de façon à garantir l'intégrité, la validité et l'identité de l'*échantillon* avant son transport à partir du *poste de contrôle du dopage*. L'*agent du contrôle du dopage* s'assurera que chaque *échantillon* est entreposé selon ces critères. Ces critères assurent que les *échantillons* sont placés dans un réfrigérateur pouvant être verrouillé dans le *poste de contrôle du dopage* avant le transport.
- 5.3.2 Tous les *échantillons* prélevés sans exception doivent être envoyés à un laboratoire accrédité par l'AMA ou approuvé par l'AMA, à des fins d'analyse.
- 5.3.3 L'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que toute la documentation de chaque *échantillon* est complète et mise en sécurité.
- 5.3.4 Le cas échéant, le SYOGOC s'assurera que les instructions sur le type d'analyse sont fournies au laboratoire accrédité par l'AMA.

6 TRANSPORT DES ÉCHANTILLONS ET DE LEUR DOCUMENTATION

6.1 Objectif

- 6.1.1 S'assurer que les *échantillons* et leur documentation correspondante arrivent au laboratoire accrédité par l'AMA dans un état approprié pour réaliser les analyses requises.
- 6.1.2 S'assurer que la documentation de la *phase de prélèvement des échantillons* est envoyée par l'*agent de contrôle du dopage* au CIO en toute sécurité et en temps voulu.

6.2 Généralités

- 6.2.1 Le transport débute quand les *échantillons* et la documentation correspondante quittent le *poste de contrôle du dopage* et se termine par la confirmation que les *échantillons* et la documentation de la *phase de prélèvement des échantillons* sont arrivés à destination.
- 6.2.2 Les activités principales consistent à organiser le transport des *échantillons* et de la documentation correspondante en toute sécurité jusqu'au laboratoire accrédité par l'AMA, et à organiser de la même façon le transport en toute sécurité de la documentation sur la *phase de prélèvement des échantillons* destinée au CIO.

6.3 Exigences pour le transport et la conservation des échantillons et de leur documentation

- 6.3.1 Le SYOGOC a autorisé un système de transport qui garantira l'intégrité, la validité et l'identité des *échantillons* et de leur documentation.
- 6.3.2 Les *échantillons* seront toujours transportés à un laboratoire accrédité par l'AMA au moyen de la méthode de transport autorisée par le SYOGOC, dès que possible après la fin de la *phase de prélèvement des échantillons*. Les *échantillons* seront transportés de manière à minimiser leur dégradation potentielle due à des facteurs tels que le temps de retard et les variations extrêmes de température.
- 6.3.3 La documentation permettant d'identifier l'*athlète* ne doit pas figurer sur les *échantillons* ni avec la documentation envoyée au laboratoire accrédité par l'AMA ou approuvé par l'AMA.
- 6.3.4
 - a) Le SYOGOC enverra toute la documentation pertinente de la *phase de prélèvement des échantillons* au CIO au moyen de la méthode de transport autorisée par le SYOGOC, dès que possible après la fin de la *phase de prélèvement des échantillons*.
 - b) Le cas échéant, l'*agent de contrôle du dopage* doit remplir toute la documentation nécessaire pour les douanes.
- 6.3.5
 - a) Le SYOGOC vérifiera la chaîne de sécurité, si la réception des échantillons et de la documentation associée ou la documentation de la phase de prélèvement des échantillons n'est pas confirmée à destination, ou si l'intégrité ou l'identité d'un échantillon peut avoir été compromise durant le transport. Le cas échéant, le SYOGOC informera le CIO et le CIO décidera s'il convient d'invalidiser l'échantillon.
 - b) L'ouverture du sac de transport par les douanes, les autorités aux frontières ou le personnel de sécurité du SYOGOC n'invalidera pas en soi les résultats du laboratoire.
- 6.3.6 La documentation relative à la *phase de prélèvement des échantillons* ou une violation de la règle antidopage doit être conservée par le CIO pendant huit (8) ans minimum.

7 PROPRIÉTÉ DES ÉCHANTILLONS

Le CIO est propriétaire des *échantillons* prélevés sur l'*athlète*.

ANNEXE A : EXAMEN D'UN POSSIBLE DÉFAUT DE SE CONFORMER

A.1 Objectif

S'assurer que tout incident survenant avant, pendant ou après une *phase de prélèvement des échantillons*, et risquant d'entraîner un possible *défaut de se conformer*, est examiné, pris en considération et documenté.

A.2 Portée

L'examen d'un possible *défaut de se conformer* débute quand le CIO, le SYOGOC ou un *agent de contrôle du dopage* est informé d'un possible *défaut de se conformer* et s'achève quand le CIO prend les mesures appropriées de suivi en se basant sur les résultats de cet examen.

A.3 Responsabilités

- A.3.1 Le CIO est responsable de s'assurer que :
- a) tout problème pouvant compromettre les contrôles d'un *athlète* est évalué au moyen d'un examen initial suivant les règles antidopage du CIO, afin de déterminer si un possible *défaut de se conformer* est survenu ;
 - b) toutes les informations et toute la documentation pertinentes, dont les informations provenant de l'entourage immédiat le cas échéant, sont obtenues dès que possible ou garantissent que la connaissance du problème peut être signalée et présentée en tant que preuve éventuelle ;
 - c) la documentation appropriée signale tout possible *défaut de se conformer*;
 - d) l'*athlète* ou l'autre *personne*, est informé d'un possible *défaut de se conformer* par écrit. L'*athlète* ou l'autre *personne* a la possibilité de répondre ;
 - e) la décision est mise à disposition des autres *organisations antidopage* conformément au Code.
- A.3.2 L'*agent de contrôle du dopage* est responsable :
- a) d'informer l'*athlète* ou l'autre *personne* qu'un *défaut de se conformer* peut constituer une violation des règles antidopage ;
 - b) d'effectuer dans la mesure du possible la *phase de prélèvement des échantillons* sur l'*athlète* ;
 - c) de transmettre un rapport écrit détaillé de tout possible *défaut de se conformer*.
- A.3.3 Les autres membres du *personnel de prélèvement des échantillons* sont responsables :
- a) d'informer l'*athlète* ou l'autre *personne* qu'un possible *défaut de se conformer* peut constituer une violation des règles antidopage ;
 - b) de rapporter à l'*agent de contrôle du dopage* tout possible *défaut de se conformer*.

A.4 Exigences

- A.4.1 Tout possible *défaut de se conformer* sera rapporté par l'*agent de contrôle du dopage* et/ou suivi par le CIO aussitôt que possible.
- A.4.2 Si le CIO détermine qu'il y a eu un possible *défaut de se conformer*, l'*athlète*, ou l'autre *personne*, doit être informé au cours de l'examen initial :
- a) des conséquences possibles ;
 - b) qu'un possible *défaut de se conformer* fera l'objet d'un examen de la part du CIO et de la mesure appropriée de suivi qui sera prise.
- A.4.3 Toute autre information supplémentaire nécessaire sur le possible *défaut de se conformer* devra être obtenue de toutes les sources pertinentes, y compris de l'*athlète* ou de l'autre *personne*, et consignées dès que possible.
- A.4.4 Le CIO devra s'assurer que les conclusions de l'examen initial du possible *défaut de se conformer* sont prises en considération pour des mesures de gestion des résultats et, le cas échéant, pour plus de planification et une procédure de *test ciblé*.

ANNEXE B : MODIFICATIONS POUR LES ATHLÈTES MINEURS

B.1 Objectif

Assurer que les besoins des *athlètes mineurs* sont respectés concernant la fourniture d'un *échantillon*, sans compromettre l'intégrité de la *phase de prélèvement des échantillons*.

B.2 Portée

Afin de déterminer si des modifications sont nécessaires, cette phase débute par l'identification des situations où le prélèvement des *échantillons* porte sur des *athlètes* qui sont *mineurs* et s'achève avec les modifications apportées à la procédure de prélèvement des *échantillons* si nécessaire et si possible.

B.3 Responsabilités

Le CIO a la responsabilité d'assurer, si possible, que l'*agent de contrôle du dopage* dispose de toutes les informations nécessaires pour exécuter une *phase de prélèvement des échantillons* sur un *athlète mineur*. Ceci comprend la confirmation, le cas échéant, de l'existence des clauses de consentement parental lors de la mise en place des *contrôles* lors d'une *manifestation*.

B.4 Exigences

- B.4.1 Tous les aspects de la notification et du prélèvement des *échantillons* pour les *athlètes mineurs* seront effectués conformément à la notification standard et aux procédures standard de prélèvement des *échantillons*, sauf si des modifications sont nécessaires du fait que l'*athlète* est un *mineur*.
- B.4.2 En planifiant et en organisant le prélèvement des *échantillons*, le CIO, le SYOGOC et l'*agent de contrôle du dopage* examineront si des prélèvements des *échantillons* doivent être effectués sur des *athlètes mineurs* qui pourraient nécessiter des modifications aux procédures standard de notification ou de prélèvement des *échantillons*.
- B.4.3 L'*agent de contrôle du dopage* et le SYOGOC seront habilités à procéder aux modifications requises par la situation si possible et sous réserve que de telles modifications ne compromettent pas l'identité, la sécurité ou l'intégrité de l'*échantillon*.
- B.4.4 Les *athlètes mineurs* peuvent être accompagnés par un représentant pendant toute la durée de la *phase de prélèvement des échantillons*. Le représentant n'assistera pas à la transmission de l'*échantillon* sauf si le *mineur* le demande. L'objectif est d'assurer que l'*agent de contrôle du dopage* ou l'*escorte* observe la fourniture de l'*échantillon* correctement. Même si le *mineur* décline la présence d'un représentant, le CIO, l'*agent de contrôle du dopage* ou l'*escorte*, selon le cas, considèrera si un tiers devrait être présent durant la notification et/ou le prélèvement de l'*échantillon* de l'*athlète*.
- B.4.5 Pour les *athlètes mineurs*, l'*agent de contrôle du dopage* déterminera qui, outre le *personnel de prélèvement des échantillons*, peut être présent pendant la *phase de prélèvement des échantillons*, à savoir un représentant du *mineur* pour observer la *phase de prélèvement des échantillons* (y compris pour observer l'*agent de contrôle du dopage* ou l'*escorte* lorsque le *mineur* transmet l'*échantillon* d'urine, mais sans observer directement la production de l'*échantillon* d'urine, sauf si le *mineur* le demande) et un représentant de l'*agent de contrôle du dopage* ou de l'*escorte* lorsqu'un *mineur* transmet un *échantillon* d'urine, mais sans que le représentant observe directement la production de l'*échantillon*, sauf si le *mineur* le demande.
- B.4.6 Si le *mineur* décline la présence d'un représentant pendant la *phase de prélèvement des échantillons*, ceci devra être précisément documenté par l'*agent de contrôle du dopage*. Cela n'invalide pas le *contrôle*, mais doit être consigné. Si un *mineur* renonce à la présence d'un représentant, le représentant de l'*agent de contrôle du dopage* ou de l'*escorte* doit être présent.
- B.4.7 Pour tous les *athlètes* (mineurs) participant, y compris ceux figurant dans un *groupe de athlètes soumis aux contrôles*, le site de préférence pour tous les *contrôles* est le lieu où la

présence d'un adulte est le plus probable, par exemple, un site d'entraînement. Toutefois, les *contrôles* exécutés sur tout autre site n'invalideront pas les contrôles.

- B.4.8 Le SYOGOC étudiera le mode d'action approprié lorsqu'aucun adulte n'est présent au *contrôle* d'un *athlète mineur* et se montrera obligeant envers l'*athlète* en localisant un représentant afin de procéder au *contrôle*.

ANNEXE C : PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS D'URINE

C.1 Objectif

Prélever un *échantillon* d'urine de l'*athlète* d'une manière qui garantit :

- a) que les principes de précaution reconnus internationalement en matière de soins de santé sont respectés, de sorte que la santé et la sécurité de l'*athlète* et du *personnel* de *prélèvement des échantillons* ne sont pas compromises ;
- b) que l'*échantillon* respecte la *gravité spécifique convenant à l'analyse* et le *volume d'urine convenant à l'analyse*. Si un *échantillon* ne respecte pas ces exigences, cela n'invalide aucunement l'aptitude de l'*échantillon* à être analysé. La détermination de l'aptitude d'un *échantillon* à être analysé relève de la décision du laboratoire compétent, en consultation avec le CIO ;
- c) que l'*échantillon* n'a pas été manipulé, substitué, contaminé ou autrement falsifié d'aucune façon ;
- d) que l'*échantillon* est exactement identifié ;
- e) que l'*échantillon* est correctement scellé dans une trousse à fermeture à effraction évidente.

C.2 Portée

Le prélèvement d'un *échantillon* d'urine débute en s'assurant que l'*athlète* est informé des exigences liées au prélèvement d'*échantillons* et s'achève en jetant toute urine résiduelle à la fin de la *phase de prélèvement des échantillons* de l'*athlète*.

C.3 Responsabilités

L'*agent de contrôle du dopage* a la responsabilité de s'assurer que chaque *échantillon* est correctement prélevé, identifié et scellé. L'*agent de contrôle du dopage* a la responsabilité d'être témoin de la miction.

C.4 Exigences

- C.4.1 L'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que l'*athlète* est informé des exigences liées à la *phase de prélèvement des échantillons*.
- C.4.2 L'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que l'*athlète* a le choix d'un équipement approprié pour le prélèvement d'*échantillon*.
- C.4.3 L'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de choisir un récipient de prélèvement.
- C.4.4 Quand l'*athlète* choisit un récipient de prélèvement, et pour le choix de tout autre *équipement pour le recueil des échantillons* destiné à recueillir directement l'*échantillon* d'urine, l'*agent de contrôle du dopage* demandera à celui-ci de vérifier que tous les sceaux de l'équipement choisi sont intacts et que l'équipement n'a pas été manipulé. Si l'équipement choisi ne lui donne pas satisfaction, l'*athlète* peut en choisir un autre. Si aucun équipement disponible ne satisfait l'*athlète*, ce fait sera consigné par l'*agent de contrôle du dopage*.
- C.4.5 Si l'*agent de contrôle du dopage* n'est pas d'accord avec l'*athlète* pour reconnaître que l'équipement disponible pour la sélection n'est pas satisfaisant, l'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de procéder à la *phase de prélèvement des échantillons*. Si l'*agent de contrôle du dopage* est d'accord avec les motifs de l'*athlète* pour reconnaître que l'équipement disponible à la sélection est insatisfaisant, l'*agent de contrôle du dopage* mettra fin au prélèvement de l'*échantillon* d'urine de l'*athlète* et consignera ce fait.
- C.4.6 L'*athlète* doit garder le contrôle du récipient de prélèvement et de tout *échantillon* prélevé jusqu'à ce que celui-ci soit scellé. Une aide supplémentaire peut être fournie dans des circonstances exceptionnelles à l'*athlète* par son représentant ou par le *personnel de prélèvement des échantillons* pendant la *phase de prélèvement des échantillons*, moyennant l'autorisation de l'*athlète* et l'approbation de l'*agent de contrôle du dopage*.
- C.4.7 L'*agent de contrôle du dopage* qui est témoin de la miction doit être du même sexe que l'*athlète* qui fournit l'*échantillon*.

- C.4.8 L'*agent de contrôle du dopage* devrait, si possible, s'assurer que l'*athlète* se lave les mains soigneusement avant de fournir l'*échantillon*.
- C.4.9 L'*agent de contrôle du dopage* et l'*athlète* se rendront dans un lieu garantissant l'intimité pour le prélèvement de l'*échantillon*.
- C.4.10 L'*agent de contrôle du dopage* assurera la vue sans obstruction de l'*échantillon* quittant le corps de l'*athlète* et doit continuer à observer l'*échantillon* après qu'il a été fourni et jusqu'à ce que celui-ci soit scellé en toute sécurité, et l'*agent de contrôle du dopage* confirmera par écrit la production de l'*échantillon*. Afin d'assurer une vue claire et sans obstruction de la production de l'*échantillon*, l'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de retirer ou d'ajuster les vêtements qui restreignent une vue claire de l'*échantillon*. Dès que l'*échantillon* a été fourni, l'*agent de contrôle du dopage* s'assurera qu'aucune quantité supplémentaire n'est évacuée par l'*athlète* au moment de la miction, qui aurait pu être conservée en sécurité dans le récipient de prélèvement.
- C.4.11 L'*agent de contrôle du dopage* vérifiera, à la vue de l'*athlète*, qu'un *volume d'urine convenant à l'analyse* a été fourni.
- C.4.12 Si le volume d'urine est insuffisant, l'*agent de contrôle du dopage* doit suivre la procédure pour le prélèvement d'un *échantillon* partiel, comme prescrite dans l'annexe E : Échantillons d'urine - volume insuffisant.
- C.4.13 L'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de choisir une trousse de prélèvement des *échantillons* contenant les flacons A et B, conformément à la clause C.4.4 de l'annexe C : Prélèvement des échantillons d'urine.
- C.4.14 Une fois la trousse de prélèvement des *échantillons* choisie, l'*agent de contrôle du dopage* et l'*athlète* vérifieront que tous les numéros de code concordent et que le numéro de code est consigné avec précision par l'*agent de contrôle du dopage*.
- C.4.15 Si l'*athlète* ou l'*agent de contrôle du dopage* constate que les numéros sont différents, l'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de choisir une autre trousse, conformément à la clause C.4.4 de l'annexe C : Prélèvement des échantillons d'urine. L'*agent de contrôle du dopage* consignera le problème.
- C.4.16 L'*athlète* doit répartir le *volume minimum d'urine convenant à l'analyse* dans le flacon B (30 ml au minimum), puis verser le reste de l'urine dans le flacon A (60 ml au minimum). Si d'avantage d'urine que le *minimum convenant à l'analyse* a été fourni, l'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que l'*athlète* remplit le flacon A au maximum recommandé par le fabricant de la bouteille. Dans le cas où il resterait de l'urine, l'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que l'*athlète* remplit le flacon B au maximum recommandé par le fabricant de la bouteille. L'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de s'assurer qu'une petite quantité d'urine demeure dans le collecteur des *échantillons*, en expliquant que c'est pour lui permettre de contrôler la gravité spécifique de l'urine résiduelle, conformément à la clause C.4.19.
- C.4.17 L'urine ne devrait être jetée que lorsque les deux flacons A et B ont été remplis au maximum de leur capacité, conformément à la clause C.4.16, et après que l'urine résiduelle a été contrôlée, conformément à la clause C.4.19. Le *volume d'urine convenant à l'analyse* sera considéré comme un minimum absolu.
- C.4.18 L'*athlète* doit ensuite sceller les flacons selon les directives de l'*agent de contrôle du dopage*. L'*agent de contrôle du dopage* doit, à la vue de l'*athlète*, vérifier que les flacons ont été correctement scellés.
- C.4.19 L'*agent de contrôle du dopage* devra contrôler l'urine résiduelle dans le collecteur de prélèvement afin de déterminer si l'*échantillon* présente une *gravité spécifique convenant à l'analyse*. Si le champ de lecture de l'*agent de contrôle du dopage* indique que l'*échantillon* n'a pas la *gravité spécifique convenant à l'analyse*, l'*agent de contrôle du dopage* doit suivre l'annexe F : Échantillons d'urine qui ne répondent pas aux conditions des exigences en matière de gravité spécifique convenant à l'analyse.

C.4.20 L'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que l'*athlète* a eu l'option de demander que l'urine résiduelle qui ne sera pas envoyée à l'analyse soit jetée, à la vue de l'*athlète*.

ANNEXE D : PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS DE SANG

D.1 Objectifs

Prélever un *échantillon* de sang de l'*athlète* d'une manière qui garantit que :

- a) les principes de précaution reconnus internationalement en matière de soins de santé sont respectés, de sorte que la santé et la sécurité de l'*athlète* et du *personnel de prélèvement des échantillons* ne sont pas compromises ;
- b) la qualité et la quantité de l'*échantillon* respectent les exigences du laboratoire ;
- c) l'*échantillon* n'a pas été manipulé, substitué, contaminé ou autrement falsifié en aucune façon ;
- d) l'*échantillon* est clairement identifié ;
- e) l'*échantillon* est correctement scellé.

D.2 Portée

Le prélèvement d'un *échantillon* de sang débute en s'assurant que l'*athlète* est informé des exigences liées au prélèvement d'*échantillons* et s'achève en conservant de manière appropriée l'*échantillon* avant de le faire analyser au laboratoire accrédité par l'AMA.

D.3 Responsabilités

- D.3.1 L'*agent de contrôle du dopage* a la responsabilité de s'assurer que :
 - a) chaque *échantillon* est correctement prélevé, identifié et scellé ;
 - b) tous les *échantillons* ont été conservés et expédiés conformément aux directives analytiques pertinentes.
- D.3.2 L'*agent de prélèvement sanguin* a la responsabilité de prélever l'*échantillon* de sang, de répondre aux questions pertinentes durant le prélèvement de l'*échantillon* et de disposer de manière appropriée de l'équipement ayant servi au prélèvement sanguin qui n'est pas nécessaire à l'exécution de la *phase de prélèvement des échantillons*.

D.4 Exigences

- D.4.1 Les procédures liées au prélèvement d'un *échantillon* de sang doivent respecter les principes de précaution reconnus au niveau local et les exigences réglementaires en matière de soins de santé.
- D.4.2 L'équipement pour le recueil des *échantillons de sang* consistera en (a) un tube unique de prélèvement aux fins du profilage sanguin ; ou (b) un tube de prélèvement A et un tube de prélèvement B pour l'analyse de sang ; ou (c) comme précisé autrement par le laboratoire compétent.
- D.4.3 L'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que l'*athlète* est informé des exigences liées au prélèvement des *échantillons*.
- D.4.4 L'*agent de contrôle du dopage* ou l'*escorte* et l'*athlète* doivent se rendre à l'endroit où l'*échantillon* sera prélevé.
- D.4.5 L'*agent de contrôle du dopage* s'assurera que l'*athlète* bénéficie de conditions confortables, conformément aux directives de l'AMA concernant le prélèvement des échantillons de sang, avant le prélèvement d'un *échantillon*.
- D.4.6 L'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de choisir la trousse de prélèvement d'*échantillons* requise et de vérifier que les sceaux de l'équipement choisi sont intacts et que l'équipement n'a pas été manipulé. Si l'équipement choisi ne lui donne pas satisfaction, l'*athlète* peut en choisir un autre. Si aucun équipement disponible ne satisfait l'*athlète*, ce fait sera consigné par l'*agent de contrôle du dopage*.
- D.4.7 Si l'*agent de contrôle du dopage* n'est pas d'accord avec l'*athlète* pour reconnaître que l'équipement disponible est insatisfaisant, l'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de procéder à la *phase de prélèvement des échantillons*. Si l'*agent de contrôle du dopage* est d'accord avec l'*athlète* pour reconnaître que l'équipement disponible est

insatisfaisant, l'*agent de contrôle du dopage* mettra fin au prélèvement de l'*échantillon* de sang de l'*athlète* et consignera ce fait.

- D.4.8 Une fois la trousse de prélèvement d'*échantillons* choisie, l'*agent de contrôle du dopage* et l'*athlète* vérifieront que tous les numéros de code concordent et que le numéro de code est consigné avec exactitude par l'*agent de contrôle du dopage*. Si l'*athlète* ou l'*agent de contrôle du dopage* constate que les numéros sont différents, l'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de choisir une autre trousse. L'*agent de contrôle du dopage* consignera ce fait.
- D.4.9 L'*agent de prélèvement sanguin* doit nettoyer la peau avec un coton ou un tampon désinfectant stérile à un endroit non susceptible de nuire à l'*athlète* ou à sa performance, et appliquer un garrot si nécessaire. L'*agent de prélèvement sanguin* doit recueillir l'*échantillon* de sang dans le tube de prélèvement à partir d'une veine superficielle. S'il y a lieu, le garrot doit être immédiatement retiré après la ponction veineuse.
- D.4.10 La quantité de sang prélevée doit être suffisante pour répondre aux exigences d'analyse du laboratoire.
- D.4.11 Si la quantité de sang recueillie de l'*athlète* est insuffisante, l'*agent de prélèvement sanguin* doit répéter la procédure. Il ne doit pas faire plus de trois tentatives. S'il ne parvient pas à obtenir un *échantillon* adéquat, l'*agent de prélèvement sanguin* doit en informer l'*agent de contrôle du dopage*. L'*agent de contrôle du dopage* doit alors suspendre le prélèvement de l'*échantillon* de sang et en prendre note, avec les raisons justificatives.
- D.4.12 L'*agent de prélèvement sanguin* doit appliquer un pansement à l'endroit de la ponction.
- D.4.13 L'*agent de prélèvement sanguin* doit se débarrasser, de manière appropriée, de l'équipement de prélèvement de l'*échantillon* de sang utilisé qui n'est pas nécessaire pour achever la *phase de prélèvement des échantillons* conformément aux standards locaux requis pour la prise en charge du sang.
- D.4.14 Si l'*échantillon* nécessite d'autres traitements sur place, tels qu'une centrifugation ou une séparation de sérum, l'*athlète* demeurera dans les lieux pour observer l'*échantillon* jusqu'à son scellage final en toute sécurité dans une trousse à fermeture à effraction évidente.
- D.4.15 L'*athlète* doit sceller son *échantillon* dans la trousse de prélèvement de selon les directives de l'*agent de contrôle du dopage*. L'*agent de contrôle du dopage* doit vérifier, à la vue de l'*athlète*, que l'*échantillon* est scellé de manière satisfaisante.
- D.4.16 L'*échantillon* scellé doit être entreposé d'une manière qui protège son intégrité, son identité et sa sécurité avant son transport depuis le *poste de contrôle du dopage* jusqu'au laboratoire accrédité par l'AMA.
- D.4.17 Les directives de l'AMA relatives au prélèvement des *échantillons* de sang doivent être consultées comme source d'informations sur le prélèvement sanguin et les *contrôles*.

ANNEXE E : ÉCHANTILLONS D'URINE – VOLUME INSUFFISANT

E.1 Objectif

S'assurer que les procédures appropriées sont suivies quand n'est pas fourni un *volume d'urine convenant à l'analyse*.

E.2 Portée

La procédure débute par l'information à l'*athlète* que l'*échantillon* d'urine n'est pas d'un *volume d'urine convenant à l'analyse* et s'achève par la remise d'un *échantillon* d'un volume suffisant.

E.3 Responsabilités

L'*agent de contrôle du dopage* a la responsabilité de déclarer que le volume de l'*échantillon* est insuffisant et de prélever un ou plusieurs autres *échantillons* afin d'obtenir un *échantillon* final d'un volume suffisant.

E.4 Exigences

- E.4.1 Si l'*échantillon* recueilli est d'un volume insuffisant, l'*agent de contrôle du dopage* doit informer l'*athlète* qu'un autre *échantillon* doit être prélevé pour respecter le *volume d'urine convenant à l'analyse*.
- E.4.2 L'*agent de contrôle du dopage* demandera à l'*athlète* de choisir un *équipement pour le recueil d'échantillons* partiel, conformément à la clause C.4.4 de l'annexe C : Prélèvement des échantillons d'urine.
- E.4.3 L'*agent de contrôle du dopage* doit ensuite demander à l'*athlète* d'ouvrir l'équipement, de verser l'*échantillon* insuffisant dans le récipient et de le sceller, selon les directives de l'*agent de contrôle du dopage*. L'*agent de contrôle du dopage* doit vérifier, à la vue de l'*athlète*, que le récipient a été correctement scellé.
- E.4.4 L'*agent de contrôle du dopage* et l'*athlète* doivent vérifier que le numéro de code de l'équipement, ainsi que le volume et l'identité de l'*échantillon* insuffisant, ont été correctement consignés par l'*agent de contrôle du dopage*. L'*athlète* ou l'*agent de contrôle du dopage* doit garder en sa possession l'*échantillon* partiel scellé.
- E.4.5 L'*athlète* doit rester sous observation en permanence et avoir la possibilité de s'hydrater jusqu'à ce qu'il soit prêt à fournir un autre *échantillon*.
- E.4.6 Quand l'*athlète* est en mesure de fournir un autre *échantillon*, il convient de répéter les procédures de prélèvement prescrites dans l'annexe C : Prélèvement des échantillons d'urine, jusqu'à ce l'obtention d'un volume suffisant d'urine, en mélangeant l'*échantillon* initial aux échantillons additionnels.
- E.4.7 Quand l'*agent de contrôle du dopage* estime que les exigences du *volume d'urine convenant à l'analyse* sont respectées, l'*agent de contrôle du dopage* et l'*athlète* doivent vérifier l'intégrité du sceau du récipient d'*échantillon* partiel, qui renferme le ou les *échantillons* insuffisants. Toute irrégularité au niveau de l'intégrité du sceau sera consignée par l'*agent de contrôle du dopage* et examinée conformément à l'annexe A : Examen d'un possible défaut de se conformer.
- E.4.8 L'*agent de contrôle du dopage* demandera ensuite à l'*athlète* de briser le sceau et de mélanger les *échantillons*, en s'assurant d'ajouter successivement les *échantillons* additionnels au premier *échantillon* entier recueilli, jusqu'à ce que, au minimum, l'exigence d'un *volume convenant à l'analyse* soit respectée.
- E.4.9 L'*agent de contrôle du dopage* et l'*athlète* doivent alors procéder aux sections appropriées de l'annexe C : Prélèvement des échantillons d'urine.

- E.4.10 L'*agent de contrôle du dopage* vérifiera l'urine résiduelle pour s'assurer qu'elle respecte les exigences de *gravité spécifique convenant à l'analyse*.
- E.4.11 L'urine ne devrait être jetée que lorsque les flacons A et B ont été remplis au maximum de leur capacité conformément à la clause C.4.16. Le *volume d'urine convenant à l'analyse* devra être considéré comme un minimum absolu.

ANNEXE F : ÉCHANTILLONS D'URINE QUI NE RESPECTENT PAS LES EXIGENCES EN MATIÈRE DE GRAVITÉ SPÉCIFIQUE CONVENANT À L'ANALYSE

F.1 Objectif

S'assurer que les procédures appropriées sont suivies quand l'échantillon d'urine ne respecte pas les exigences de gravité spécifique convenant à l'analyse.

F.2 Portée

La procédure débute quand l'*agent de contrôle du dopage* informe l'*athlète* qu'un *échantillon* additionnel est nécessaire et s'achève par le prélèvement d'un *échantillon* qui respecte la *gravité spécifique convenant à l'analyse* ou, au besoin, par une action de suivi appropriée du CIO.

F.3 Responsabilités

Le SYOGOC a la responsabilité d'établir des procédures pour assurer qu'un *échantillon* convenable a été prélevé. Si l'*échantillon* initial prélevé ne respecte pas les exigences de gravité spécifique convenant à l'analyse, l'*agent de contrôle du dopage* a la responsabilité de prélever des *échantillons* additionnels jusqu'à ce qu'un *échantillon* convenable ait été obtenu.

F.4 Exigences

- F.4.1 L'*agent de contrôle du dopage* déterminera que les exigences de *gravité spécifique convenant à l'analyse* ne sont pas respectées.
- F.4.2 L'*agent de contrôle du dopage* doit informer l'*athlète* qu'il doit fournir un autre *échantillon*.
- F.4.3 L'*athlète* doit rester sous observation permanente jusqu'à ce qu'il soit prêt à fournir des *échantillons* additionnels.
- F.4.4 L'*athlète* sera encouragé à ne pas s'hydrater excessivement, dans la mesure où cela pourrait retarder la production d'un *échantillon* convenable.
- F.4.5 Quand l'*athlète* est en mesure de fournir un autre *échantillon*, l'*agent de contrôle du dopage* doit répéter les procédures de prélèvement des *échantillons* prescrites dans l'annexe D : Prélèvement des échantillons d'urine.
- F.4.6 L'*agent de contrôle du dopage* devrait continuer de prélever des *échantillons* additionnels jusqu'à ce que l'exigence de *gravité spécifique convenant à l'analyse* soit respectée. La cessation de prélèvement des *échantillons* ne doit avoir lieu qu'en cas de « circonstances exceptionnelles ». De telles circonstances doivent être documentées à cette fin par l'*agent de contrôle du dopage*.
- F.4.7 L'*agent de contrôle du dopage* doit consigner que les *échantillons* prélevés appartiennent à un seul *athlète* ainsi que l'ordre dans lequel ils ont été fournis.
- F.4.8 L'*agent de contrôle du dopage* devra ensuite poursuivre la *phase de prélèvement des échantillons* conformément aux sections correspondantes de l'annexe C : Prélèvement des échantillons d'urine.
- F.4.9 S'il est déterminé qu'aucun des *échantillons* de l'*athlète* ne respecte la *gravité spécifique convenant à l'analyse* et que l'*agent de contrôle du dopage* détermine que, pour des raisons logistiques, il est impossible de poursuivre la *phase de prélèvement des échantillons*, l'*agent de contrôle du dopage* peut terminer la *phase de prélèvement des échantillons*. Dans de telles circonstances, s'il y a lieu, le CIO peut examiner une possible violation des règles antidopage.
- F.4.10 L'*agent de contrôle du dopage* enverra au laboratoire accrédité par l'AMA tous les *échantillons* qui ont été prélevés pour analyse, qu'ils respectent ou non la *gravité spécifique convenant à l'analyse*.

F.4.11 Le laboratoire accrédité par l'AMA déterminera, en relation avec le CIO, quels *échantillons* seront analysés.

ANNEXE G : EXIGENCES CONCERNANT LE PERSONNEL DE PRÉLÈVEMENT DES ÉCHANTILLONS

G.1 Objectif

S'assurer que le personnel de prélèvement des échantillons n'est pas en conflit d'intérêts et qu'il possède les qualifications et l'expérience appropriées pour effectuer des phases de prélèvement des échantillons.

G.2 Portée

Les exigences concernant le personnel de prélèvement des échantillons débutent par l'obtention des compétences nécessaires par le personnel de prélèvement des échantillons et se terminent avec la présentation d'accréditations identifiables.

G.3 Responsabilité

Le SYOGOC est responsable de toutes les activités décrites à la présente annexe H.

G.4 Exigences - Qualifications et formation

G.4.1 Le SYOGOC établira les exigences en termes de compétence et de qualification nécessaires aux postes d'*agent de contrôle du dopage*, d'*escorte* et d'*agent de prélèvement sanguin*. Le SYOGOC rédigera des descriptions de tâches pour tout le personnel de prélèvement des échantillons. Au minimum :

- a) le personnel de prélèvement des échantillons ne sera pas mineur ;
- b) les *agents de prélèvement sanguin* devront posséder les qualifications et les compétences pratiques requises pour effectuer des prélèvements sanguins à partir d'une veine.

G.4.2 Le SYOGOC s'assurera que le personnel de prélèvement des échantillons qui a un intérêt dans les résultats du prélèvement ou du *contrôle* d'un *échantillon* provenant d'un *athlète* susceptible de fournir un *échantillon* lors d'un prélèvement n'est pas affecté à cette *phase de prélèvement des échantillons*. Il est admis que le personnel de prélèvement des échantillons a un intérêt dans ce prélèvement s'il est :

- a) impliqué dans la planification touchant le sport dans lequel le *contrôle* est effectué ;
- b) lié aux affaires personnelles de tout *athlète* susceptible de fournir un *échantillon* au cours de cette phase, ou impliqué dans celles-ci.

G.4.3 Le SYOGOC s'assurera que le personnel de prélèvement des échantillons est adéquatement qualifié et formé pour effectuer ses tâches.

G.4.4 Le programme de formation des *agents de prélèvement sanguin* doit inclure au minimum l'étude de toutes les exigences du processus de *contrôle* et une familiarisation avec les précautions standard en matière de soins de santé.

G.4.5 Le programme de formation des *agents de contrôle du dopage* doit comprendre au minimum :

- a) une formation théorique complète sur les différents types d'activités de *contrôle* liées à la fonction d'*agent de contrôle du dopage* ;
- b) l'observation de toutes les activités de *contrôle du dopage* en relation avec les exigences des présentes procédures techniques relatives au *contrôle du dopage* préférablement sur place ; et
- c) l'exécution satisfaisante d'une *phase de prélèvement des échantillons* complète sur place, en présence d'un *agent de contrôle du dopage qualifié*, ou de son équivalent. L'exigence ayant trait au moment où l'*athlète* fournit l'*échantillon* lui-même ne fait pas partie des observations sur place.

G.4.6 En tant que pré-requis pour rejoindre le programme antidopage du SYOGOC en qualité d'*agent de contrôle du dopage*, la personne doit déjà être un *agent de contrôle du dopage* certifié et reconnu par une *organisation nationale antidopage*.

G.4.7 Le programme de formation destiné aux *Escortes* doit inclure des études de toutes les conditions de la procédure de prélèvement d'*échantillons*.

G.4.8 Le SYOGOC et l'Organisation nationale antidopage doivent conserver les dossiers relatifs aux diplômes, à la formation, aux compétences et à l'expérience.

G.5 Exigences - Accréditation, ré-accréditation et délégation

G.5.1 Le SYOGOC devra accréditer et ré-accréditer le *personnel de prélèvement des échantillons*.

G.5.2 Le SYOGOC s'assurera que le *personnel de prélèvement des échantillons* a accompli le programme de formation et qu'il est familier avec les exigences des présentes règles avant d'accorder une accréditation.

G.5.3 L'accréditation ne sera valide que pendant la durée des Jeux Olympiques de la Jeunesse.

G.5.4 Seul le personnel de prélèvement des échantillons possédant une accréditation reconnue par le SYOGOC sera autorisé par le SYOGOC à effectuer des activités de prélèvement d'*échantillons* au nom du CIO.

G.5.5 *Les agents de contrôle du dopage* peuvent effectuer toutes les activités touchant la *phase de prélèvement des échantillons*, à l'exception des prélèvements sanguins, ou ils peuvent demander à une *escorte* d'effectuer des activités spécifiques qui sont du ressort des tâches autorisées de l'*escorte*.

Code mondial antidopage

LISTE DES INTERDICTIONS 2010

STANDARD INTERNATIONAL

Le texte officiel de la *Liste des interdictions* sera tenu à jour par l'AMA et publié en anglais et en français. La version anglaise fera autorité en cas de divergence entre les deux versions.

Cette liste entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

LISTE DES INTERDICTIONS 2010

CODE MONDIAL ANTIDOPAGE

Entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2010

Toutes les *substances interdites* doivent être considérées comme des 'substances spécifiées' sauf les substances dans les classes S1, S2.1 à S2.5, S4.4 et S6.a, et les *méthodes interdites* M1, M2 et M3.

SUBSTANCES ET MÉTHODES INTERDITES EN PERMANENCE (EN ET HORS COMPÉTITION)

SUBSTANCES INTERDITES

S1. AGENTS ANABOLISANTS

Les agents anabolisants sont interdits.

1. Stéroïdes anabolisants androgènes (SAA)

a. SAA exogènes*, incluant:

1-androstènediol (5 α -androst-1-ène-3 β ,17 β -diol); **1-androstènedione** (5 α -androst-1-ène-3,17-dione); **bolandiol** (19-norandrostènediol); **bolastérone**; **boldénone**; **boldione** (androst-1,4-diène-3,17-dione); **calustérone**; **clostébol**; **danazol** (17 α -ethynyl-17 β -hydroxyandrost-4-eno[2,3-d]isoxazole); **déhydrochlorméthyltestostérone** (4-chloro-17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-diène-3-one); **désoxyméthyltestostérone** (17 α -methyl-5 α -androst-2-en-17 β -ol); **drostanolone**; **éthylestrénol** (19-nor-17 α -pregn-4-en-17-ol); **fluoxymestérone**; **formébolone**; **furazabol** (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androstano[2,3-c]-furazan); **gestrinone**; **4-hydroxytestostérone** (4,17 β -dihydroxyandrost-4-en-3-one); **mestanolone**; **mestérolone**; **méténolone**; **méthandiénone** (17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-diène-3-one); **méthandriol**; **méthastérone** (2 α , 17 α -dimethyl-5 α -androstane-3-one-17 β -ol); **méthylidiénolone** (17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9-diène-3-one); **méthyl-1-testostérone** (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androst-1-en-3-one); **méthylnortestostérone** (17 β -hydroxy-17 α -methylestr-4-en-3-one); **méthyltestostérone**; **métribolone** (méthyltriénolone, 17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9,11-triène-3-one); **mibolérone**; **nandrolone**; **19-norandrostènedione** (estr-4-ène-3,17-dione); **norbolétone**; **norclostébol**; **noréthandrolone**; **oxabolone**; **oxandrolone**; **oxymestérone**; **oxymétholone**; **prostanazol** (17 β -hydroxy-5 α -androstano[3,2-c]pyrazole); **quinbolone**;

stanozolol; stenbolone; 1-testostérone (17 β -hydroxy-5 α -androst-1-ène-3-one); **tétrahydrogestrinone** (18a-homo-pregna-4,9,11-triène-17 β -ol-3-one); **trenbolone** et autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s).

b. SAA endogènes** par administration exogène :

androstènediol (androst-5-ène-3 β ,17 β -diol); **androstènedione** (androst-4-ène-3,17-dione); **dihydrotestostérone** (17 β -hydroxy-5 α -androst-3-one); **prastérone** (déhydroépiandrostérone, DHEA); **testostérone** et les métabolites ou isomères suivants:

5 α -androstane-3 α ,17 α -diol; 5 α -androstane-3 α ,17 β -diol; 5 α -androstane-3 β ,17 α -diol; 5 α -androstane-3 β ,17 β -diol; androst-4-ène-3 α ,17 α -diol; androst-4-ène-3 α ,17 β -diol; androst-4-ène-3 β ,17 α -diol; androst-5-ène-3 α ,17 α -diol; androst-5-ène-3 α ,17 β -diol; androst-5-ène-3 β ,17 α -diol; 4-androstènediol (androst-4-ène-3 β ,17 β -diol); 5-androstènedione (androst-5-ène-3,17-dione); épi-dihydrotestostérone; épitestostérone; 3 α -hydroxy-5 α -androst-17-one; 3 β -hydroxy-5 α -androst-17-one; 19-norandrostérone; 19-norétiocholanolone.

2. Autres agents anabolisants, incluant sans s'y limiter:

Clenbutérol, modulateurs sélectifs des récepteurs aux androgènes (SARMs), tibolone, zéranol, zilpatérol.

Pour les besoins du présent document :

* « exogène » désigne une substance qui ne peut pas être habituellement produite naturellement par l'organisme humain.

** « endogène » désigne une substance qui peut être produite naturellement par l'organisme humain.

S2. HORMONES PEPTIDIQUES, FACTEURS DE CROISSANCE ET SUBSTANCES APPARENTÉES

Les substances qui suivent et leurs facteurs de libération sont interdits:

- 1. Agents stimulants de l'érythropoïèse** [par ex. érythropoïétine (EPO), darbépoétine (dEPO), méthoxy polyéthylène glycol-époétine bêta (CERA), hématide];
- 2. Gonadotrophine chorionique (CG) et hormone lutéinisante (LH)**, interdites chez le sportif de sexe masculin seulement;
- 3. Insulines;**
- 4. Corticotrophines;**
- 5. Hormone de croissance (GH), facteur de croissance analogue à l'insuline-1 (IGF-1), facteurs de croissance mécaniques (MGF),**

facteur de croissance dérivé des plaquettes (PDGF), facteurs de croissance fibroblastiques (FGF), facteur de croissance endothélial vasculaire (VEGF), facteur de croissance des hépatocytes (HGF), ainsi que tout autre facteur de croissance influençant, dans le muscle, le tendon ou le ligament, la synthèse/dégradation protéique, la vascularisation, l'utilisation de l'énergie, la capacité régénératrice ou le changement du type de fibre;

- 6. Préparations dérivées des plaquettes (par ex. 'Platelet-rich plasma', 'blood spinning')** administrées par voie intramusculaire. Les autres voies d'administration nécessitent une déclaration d'*usage* conformément au Standard international pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques,

et d'autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s).

S3. BÉTA-2 AGONISTES

Tous les bêta-2 agonistes (y compris leurs deux isomères optiques s'il y a lieu) sont interdits, sauf le salbutamol (maximum 1600 microgrammes par 24 heures) et le salmétérol par inhalation, qui nécessitent une déclaration d'*usage* conformément au Standard international pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques

La présence dans l'urine de salbutamol à une concentration supérieure à 1000 ng/mL sera présumée ne pas être une utilisation thérapeutique intentionnelle et sera considérée comme un *résultat d'analyse anormal*, à moins que le *sportif* ne prouve par une étude de pharmacocinétique contrôlée que ce résultat anormal est bien la conséquence de l'usage d'une dose thérapeutique (maximum de 1600 microgrammes par 24 heures) de salbutamol par voie inhalée.

S4. ANTAGONISTES ET MODULATEURS HORMONAUX

Les classes suivantes de substances sont interdites:

- 1. Inhibiteurs d'aromatase**, incluant sans s'y limiter: **aminoglutéthimide, anastrozole, androsta-1,4,6-triène-3,17-dione (androstatriènedione), 4-androstène-3,6,17 trione (6-oxo), exémestane, formestane, létrozole, testolactone.**
- 2. Modulateurs sélectifs des récepteurs aux œstrogènes (SERM)**, incluant sans s'y limiter: **raloxifène, tamoxifène, torémifène.**
- 3. Autres substances anti-œstrogéniques**, incluant sans s'y limiter: **clomifène, cyclofénil, fulvestrant.**

- 4. Agents modificateurs de(s) la fonction(s) de la myostatine,** incluant sans s'y limiter: **les inhibiteurs de la myostatine.**

S5. DIURÉTIQUES ET AUTRES AGENTS MASQUANTS

Les agents masquants sont interdits. Ils incluent:

Diurétiques, probénécide, succédanés de plasma (par ex. **glycérol**; administration intraveineuse **d'albumine, dextran, hydroxyéthylamidon, et mannitol**), et autres substances possédant un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s).

Les diurétiques incluent :

Acétazolamide, amiloride, bumétanide, canrénone, chlortalidone, acide étacrynique, furosémide, indapamide, métolazone, spironolactone, thiazides (par ex. **bendrofluméthiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide**), **triamtérène**, et autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s) (sauf la drospérinone, le pamabrome et l'administration topique de dorzolamide et brinzolamide, qui ne sont pas interdits).

Une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques pour les diurétiques et les agents masquants n'est pas valable si l'échantillon d'urine du sportif contient la (les) dite(s) substance(s) détectée(s) en association avec des substances exogènes interdites à leurs niveaux seuils ou en dessous de leurs niveaux seuils.

MÉTHODES INTERDITES

M1. AMÉLIORATION DU TRANSFERT D'OXYGÈNE

Ce qui suit est interdit :

1. Le dopage sanguin, y compris l'utilisation de produits sanguins autologues, homologues ou hétérologues, ou de globules rouges de toute origine.
2. L'amélioration artificielle de la consommation, du transport ou de la libération de l'oxygène, incluant sans s'y limiter les produits chimiques perfluorés, l'éfaproxiral (RSR13) et les produits d'hémoglobine modifiée (par ex. les substituts de sang à base d'hémoglobine, les produits à base d'hémoglobines réticulées) mais excluant la supplémentation en oxygène.

M2. MANIPULATION CHIMIQUE ET PHYSIQUE

1. La *falsification*, ou la tentative de *falsification*, dans le but d'altérer l'intégrité et la validité des *échantillons* recueillis lors de *contrôles du dopage*, est interdite. Cette catégorie comprend, sans s'y limiter, la cathétérisation, la substitution et/ou l'altération de l'urine (par ex. protéases).
2. Les perfusions intraveineuses sont interdites, sauf celles reçues légitimement dans le cadre d'admissions hospitalières ou lors d'examens cliniques.

M3. DOPAGE GÉNÉTIQUE

Ce qui suit, ayant la capacité potentielle d'améliorer la performance sportive, est interdit :

- 1- Le transfert de cellules ou d'éléments génétiques (par ex. ADN, ARN);
- 2- L'utilisation d'agents pharmacologiques ou biologiques modulant l'expression génique.

Les agonistes du récepteur activé par les proliférateurs des peroxyosomes δ (PPAR δ) (par ex. GW 1516) et les agonistes de l'axe PPAR δ -protéine kinase activée par l'AMP (AMPK) (par ex. AICAR) sont interdits.

SUBSTANCES ET MÉTHODES INTERDITES EN COMPÉTITION

Outre les catégories S1 à S5 et M1 à M3 définies ci-dessus, les catégories suivantes sont interdites *en compétition*:

SUBSTANCES INTERDITES

S6. STIMULANTS

Tous les stimulants (y compris leurs deux isomères optiques s'il y a lieu) sont interdits, à l'exception des dérivés de l'imidazole pour application topique et des stimulants figurant dans le Programme de surveillance 2010*.

Les stimulants incluent :

a : Stimulants non spécifiés :

Adrafinil, amfépramone, amiphénazole, amphétamine, amphétaminil, benfluorex, benzphétamine, benzylopipezine, bromantan, clobenzorex, cocaïne, cropropamide, crotétamide, diméthylamphétamine, étilamphétamine, famprofazone, fencamine, fenétylline, fenfluramine, fenproporex, furfénorex, méfénorex, méphentermine, mésocarbe, méthamphétamine (d-), p-méthylamphétamine, méthylènedioxyamphétamine, méthylènedioxyméthamphétamine, méthylhexaneamine (diméthylpentylamine), modafinil, norfenfluramine, phendimétrazine, phenmétrazine, phentermine, 4-phenylpiracétam (carphédon), prénylamine, prolintane.

Un stimulant qui n'est pas expressément nommé dans cette section est une substance spécifiée.

b : Stimulants spécifiés (exemples):

Adrénaline^{}, cathine^{***}, éphédrine^{****}, étamivan, étiléfrine, fenbutrazate, fencamfamine, heptaminol, isométhéptène, levaméthamfétamine, méclofenoxate, méthyléphedrine^{****}, méthylphenidate, nicéthamide, norfénefrine, octopamine, oxilofrine, parahydroxyamphétamine, pémoline, pentétrazole, phenprométhamine, propylhexédrine, pseudoéphédrine^{****}, sélégiline, sibutramine, strychnine, tuaminoheptane** et autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s).

* Les substances figurant dans le Programme de surveillance 2010 (bupropion, caféine, phényléphrine, phénylpropanolamine, pipradrol, synéphrine) ne sont pas considérées comme des *substances interdites*.

** L'**adrénaline**, associée à des agents anesthésiques locaux, ou en préparation à usage local (par ex. par voie nasale ou ophtalmologique), n'est pas interdite.

*** La **cathine** est interdite quand sa concentration dans l'urine dépasse 5 microgrammes par millilitre

**** L'**éphédrine** et la **méthyléphédrine** sont interdites quand leurs concentrations respectives dans l'urine dépassent 10 microgrammes par millilitre.

***** La **pseudoéphédrine** est interdite quand sa concentration dans l'urine dépasse 150 microgrammes par millilitre.

S7. NARCOTIQUES

Les narcotiques suivants sont interdits :

Buprénorphine, dextromoramide, diamorphine (héroïne), fentanyl et ses dérivés, hydromorphone, méthadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, péthidine.

S8. CANNABINOÏDES

Le Δ^9 -tétrahydrocannabinol (THC) naturel ou synthétique et les analogues du THC (par ex. le haschisch, la marijuana, le HU-210) sont interdits.

S9. GLUCOCORTICOÏDES

Tous les glucocorticoïdes sont interdits lorsqu'ils sont administrés par voie orale, intraveineuse, intramusculaire ou rectale.

Conformément au Standard international pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, une déclaration d'*usage* doit être remplie par *le sportif* pour les glucocorticoïdes administrés par voie intra-articulaire, péri-articulaire, péri-tendineuse, péri-durale, intradermique et par inhalation à l'exception des voies d'administration indiquées ci-dessous.

Les préparations topiques utilisées pour traiter des affections auriculaires, buccales, dermatologiques (incluant iontophorèse/phonophorèse), gingivales, nasales, ophtalmologiques, et péri-anales ne sont pas interdites et ne requièrent en conséquence ni d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques ni de déclaration d'*usage*.

SUBSTANCES INTERDITES DANS CERTAINS SPORTS

P1. ALCOOL

L'alcool (éthanol) est interdit *en compétition* seulement, dans les sports suivants. La détection sera effectuée par éthylométrie et/ou analyse sanguine. Le seuil de violation (valeurs hématologiques) est 0.10 g/L.

- Aéronautique (FAI)
- Automobile (FIA)
- Karaté (WKF)
- Motocyclisme (FIM)
- Motonautique (UIM)
- Pentathlon moderne (UIPM) pour les épreuves comprenant du tir
- Quilles (Neuf- et Dix-) (FIQ)
- Tir à l'arc (FITA)

P2. BÉTA-BLOQUANTS

À moins d'indication contraire, les bêta-bloquants sont interdits *en compétition* seulement, dans les sports suivants.

- Aéronautique (FAI)
- Automobile (FIA)
- Billard et Snooker (WCBS)
- Bobsleigh (FIBT)
- Boules (CMSB)
- Bridge (FMB)
- Curling (WCF)
- Gymnastique (FIG)
- Golf (IGF)
- Lutte (FILA)
- Motocyclisme (FIM)
- Motonautique (UIM)
- Pentathlon moderne (UIPM) pour les épreuves comprenant du tir
- Quilles (Neuf- et Dix-) (FIQ)
- Ski (FIS) pour le saut à skis, le freestyle saut/halfpipe et le snowboard halfpipe/big air
- Tir (ISSF, IPC) (aussi interdits *hors compétition*)
- Tir à l'arc (FITA) (aussi interdits *hors compétition*)
- Voile (ISAF) pour les barreaux en match racing seulement

Les bêta-bloquants incluent sans s'y limiter:

Acébutolol, alprénolol, aténolol, bétaxolol, bisoprolol, bunolol, cartéolol, carvédilol, céliprolol, esmolol, labétalol, lévobunolol, métipranolol, métoprolol, nadolol, oxprénolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.